

# NOKIA N91



Nokia N91-1

# CE 434 ⓘ

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Por medio de la presente, NOKIA CORPORATION, declara que el RM-43 cumple con los requisitos esenciales

y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE. Existe una copia de la Declaración de conformidad disponible en la dirección [http://www.nokia.com/phones/declaration\\_of\\_conformity/](http://www.nokia.com/phones/declaration_of_conformity/).



El contenedor con ruedas tachado significa que, dentro de la Unión Europea, el producto debe ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Esta indicación es válida para el dispositivo, así como para cualquier equipamiento marcado con este símbolo. No arroje estos productos en los vertederos municipales sin clasificar.

Copyright © 2006 Nokia. Reservados todos los derechos.

Queda prohibida la reproducción, transferencia, distribución o almacenamiento de todo o parte del contenido de este documento bajo cualquier forma sin el consentimiento previo y por escrito de Nokia.

Nokia, Nokia Connecting People y Pop-Port son marcas comerciales o registradas de Nokia Corporation. El resto de los productos y nombres de compañías aquí mencionados pueden ser marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Nokia tune es una melodía registrada por Nokia Corporation.

## symbian

This product includes software licensed from

Symbian Software Ltd © 1998-200(6). Symbian and Symbian OS are trademarks of Symbian Ltd.



Java™ and all Java-based marks are trademarks or registered trademarks of Sun Microsystems, Inc.

Microsoft, Windows y Media Player son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y / o en otros países.

Stac®, LZS®, ©1996, Stac, Inc., ©1994-1996 Microsoft Corporation. Includes one or more U.S. Patents: No. 4701745, 5016009, 5126739, 5146221, and 5414425. Other patents pending.

Copyright © 2006 Nokia. All rights reserved.

Hi / fn ©, LZS®, ©1988-98, Hi / fn. Includes one or more U.S. Patents: No. 4701745, 5016009, 5126739, 5146221, and 5414425. Other patents pending.

Part of the software in this product is © Copyright ANT Ltd. 1998. All rights reserved. US Patent No 5818437 and other pending patents. T9 text input software Copyright © 1997-2005. Tegic Communications, Inc. All rights reserved.

This product is licensed under the MPEG-4 Visual Patent Portfolio License (i) for personal and noncommercial use in connection with information which has been encoded in compliance with the MPEG-4 Visual Standard by a consumer engaged in a personal and noncommercial activity and (ii) for use in connection with MPEG-4 video provided by a licensed video provider. No license is granted or shall be implied for any other use. Additional information, including that related to promotional, internal, and commercial uses, may be obtained from MPEG LA, LLC. See <<http://www.mpegla.com>>.

Este producto está sujeto a la Licencia de la Cartera de Patentes del Estándar Visual MPEG-4 (i) para un uso no comercial y personal de la información codificada conforme al Estándar Visual MPEG-4 por un consumidor vinculado a actividades no comerciales y personales y (ii) para un uso conjunto con el video MPEG-4 suministrado por un proveedor de soluciones de video autorizado. No se otorga ni se considera implícita licencia alguna para cualquier otro uso. Puede solicitarse información adicional relacionada con usos comerciales, promocionales e internos a MPEG LA, LLC. Visite <<http://www.mpegla.com>>.

Nokia opera con una política de desarrollo continuo y se reserva el derecho a realizar modificaciones y mejoras en cualquiera de los productos descritos en este documento sin previo aviso.

NOKIA NO SE RESPONSABILIZARÁ BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA DE LA PÉRDIDA DE DATOS O INGRESOS NI DE NINGUN DAÑO ESPECIAL, INCIDENTAL, CONSECUENTE O INDIRECTO, INDEPENDIENTEMENTE DE CUÁL SEA SU CAUSA. EL CONTENIDO DEL PRESENTE DOCUMENTO SE SUMINISTRA TAL CUAL SALVO QUE ASÍ LO EXIJA LA LEY APLICABLE, NO SE OFRECE NINGÚN TIPO DE GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUIDA, PERO SIN LIMITARSE A, LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD Y ADECUACIÓN A UN FIN PARTICULAR CON RESPECTO A LA EXACTITUD, FIABILIDAD Y CONTENIDO DE ESTE DOCUMENTO. NOKIA SE RESERVA EL DERECHO DE REVISAR O RETIRAR ESTE DOCUMENTO EN CUALQUIER MOMENTO SIN PREVIO AVISO.

La disponibilidad de productos concretos puede variar de una región a otra. Consulte con su distribuidor Nokia más cercano.

Controles de exportación

Este producto puede contener componentes, tecnología o software con arreglo a las normativas y a la legislación de EE.UU. y de otros países. Se prohíben las desviaciones de las leyes.

#### AVISO FCC / INDUSTRIA CANADIENSE

El dispositivo puede causar interferencias en la recepción de radio o televisión (por ejemplo, cuando se utilice el teléfono cerca de un equipo receptor). La FCC o Industria canadiense pueden exigirle que deje de usar el teléfono si tales interferencias no se pueden eliminar. Si necesita ayuda, póngase en contacto con su centro de servicio local. Este dispositivo cumple con la sección 15 de la normativa de la FCC. El funcionamiento de este dispositivo está sujeto a la condición de que no cause interferencias perjudiciales.

Edición 2 ES, 9241920

# Contenido

## Para su seguridad..... 10

## Su dispositivo Nokia N91 ..... 13

Unidad de disco duro .....	13
Ver el consumo de memoria .....	13
Nivel de memoria bajo: liberar memoria.....	13
LAN inalámbrica .....	14
Principales indicadores.....	15
Ayuda de Nokia en Internet.....	17
Ayuda.....	17
Tutorial.....	17
Reloj.....	17
Ajustes del reloj .....	18
Reloj mundial .....	18
Control de volumen y del altavoz .....	18
Gestor de archivos.....	19
Bloqueo del teclado (protección del teclado) .....	19

## Reproductor de música ..... 21

Reproducción de una canción .....	21
Controles .....	21
Indicadores.....	22

Modos de reproducción.....	22
Reproducción aleatoria.....	22
Repetir reproducción .....	22
Modificación de sonido.....	22
Ecualizador.....	22
Ajustes de audio .....	23
Ir a laTienda de música.....	23
Ajustes de la Tienda de música .....	23
Transferencia de música.....	24
Transferir desde un PC.....	24
Transferencia de música.....	25
Listas de reproducción.....	26
Creación de una lista de reproducción .....	26
Adición de canciones a una lista de reproducción.....	26
Reordenación de canciones.....	27
Eliminación de canciones de una lista de reproducción.....	27
Adición de elementos de las vistas a una lista de reproducción .....	27
Detalles de las listas de reproducción .....	28
Listas de reproducción automáticas .....	28

Opciones disponibles.....	28
Opciones exclusivas de la vista Ahora.....	29
Renombrar elementos.....	29
Vista y edición de los detalles de canciones.....	30
Detalles de la Discoteca.....	30
Definición de una canción como tono de llamada.....	30
Modificación de álbum de arte.....	30
Acerca de la codificación de archivos de sonido.....	31
Tasas de bits.....	31
Tasa de bits variable.....	31

## **Personalización del dispositivo ..... 32**

Modos: definición de tonos.....	32
Modo Fuera de línea.....	32
Cambiar la apariencia del dispositivo.....	33
Modo En espera activo.....	34

## **Realización de llamadas ..... 35**

Llamadas de voz.....	35
Hacer una llamada de multiconferencia.....	35
Marcación rápida de un número de teléfono.....	36
Marcación mediante voz.....	36

Responder o rechazar llamadas.....	37
Llamada en espera (servicio de red).....	38
Opciones durante una llamada de voz.....	38

## **Guía (agenda de teléfonos) .....39**

Guardar nombres y números.....	39
Números y direcciones predeterminados.....	40
Directorio SIM y servicios de SIM.....	40
Copiar contactos.....	41
Asignar señales de llamada para contactos.....	41
Crear grupos de contactos.....	41
Eliminar miembros de un grupo.....	42

## **Aplicaciones multimedia .....43**

Cámara.....	43
Hacer fotos.....	43
Visor.....	45
Sugerencias para hacer fotos de calidad.....	45
Grabar vídeos.....	46
Galería.....	47
Ver imágenes y videoclips.....	48
Presentaciones.....	48
Carpetas.....	48
Reproductor de música.....	49

RealPlayer™ .....	49	Datos y ajustes.....	62
Reproducir vídeo.....	49	Mensajes de servicios Web.....	63
Transmitir contenido mediante los servicios de streaming por el aire.....	49	Mis carpetas .....	63
Recibir los ajustes de RealPlayer .....	50	Buzón de correo.....	63
Reproductor Flash.....	51	Abrir el buzón de correo.....	63
Organizar archivos flash.....	51	Recuperación de mensajes de correo .....	64
Reproducir archivos flash .....	51	Recuperar mensajes de correo automáticamente.....	65
Grabadora.....	52	Eliminación de mensajes de correo.....	65
Radio.....	52	Desconexión del buzón de correo.....	65
Escuchar la radio.....	52	Buzón de salida: mensajes en espera para enviarse .....	66
Ver contenido visual.....	53	Consulta de mensajes en una tarjeta SIM.....	66
Emisoras guardadas.....	53	Ajustes de los mensajes.....	66
Ajustes.....	53	Mensajes de texto.....	67
<b>Mensajes.....</b>	<b>55</b>	Mensajes multimedia .....	68
Escribir texto .....	56	Correo .....	69
Introducción de texto tradicional.....	56	Mensajes de servicios Web.....	71
Función de texto predictivo: Texto predictivo.....	56	Información de célula .....	71
Copia de texto al portapapeles .....	58	Otros ajustes.....	71
Escritura y envío de mensajes .....	59	<b>Mis cosas .....</b>	<b>72</b>
Recepción de ajustes de mensajes multimedia y correo electrónico.....	61	Web.....	72
Buzón de entrada: recepción de mensajes .....	62	Notas .....	72
Mensajes multimedia .....	62	MI: mensajería instantánea (chat).....	72
		Recibir los ajustes de MI .....	73

Conectarse a un servidor .....	73
Modificar los ajustes de mensajería instantánea.....	73
Buscar grupos y usuarios de mensajería instantánea.....	74
Unirse a grupos de mensajería instantánea .....	74
Chat .....	74
Ver e iniciar conversaciones .....	75
Contactos de MI.....	75
Gestionar grupos de mensajería instantánea.....	76
Ajustes de servidores de mensajería instantánea.....	77
Pulsar para hablar (servicio de red).....	78
Definición de un punto de acceso Pulsar para hablar .....	78
Ajustes de Pulsar para hablar.....	78
Inicio de Pulsar para hablar.....	80
Finalización de Pulsar para hablar.....	80
Efectuar una llamada uno a uno.....	80
Responder a una llamada uno a uno .....	80
Hacer llamadas en grupo.....	80
Suscribirse al estado de acceso de otros usuarios .....	81

Enviar una petición de devolución de llamada .....	81
Canales.....	81
Responder a una invitación para un canal .....	82
Ver el registro de Pulsar para hablar .....	83
Registro.....	83
Últimas llamadas .....	83
Duración llamadas .....	83
Paquetes datos.....	83
Controlar todos los eventos de comunicación .....	84

## **Agenda.....86**

Crear entradas de la Agenda.....	86
Activar una alarma de Agenda .....	87
Vistas de la Agenda .....	87
Vista de tareas.....	87
Eliminar entradas de la Agenda.....	88
Ajustes de la Agenda.....	88

## **Servicios.....89**

Puntos de acceso para Servicios .....	89
Vista Favoritos.....	89
Añadir favoritos manualmente.....	90
Enviar favoritos .....	90

Establecer una conexión.....	90	Red de área local inalámbrica (WLAN,	
Seguridad de conexión .....	90	Wireless Local Area Network).....	101
Navegar.....	91	LAN inalámbrica .....	101
Ver páginas guardadas.....	92	Sincronización.....	101
Descargar contenidos .....	92	Crear de perfiles de sincronización	
Finalizar una conexión .....	93	nuevos .....	102
Vaciar la caché.....	93	Sincronizar datos.....	103
Ajustes de Servicios.....	93	Gestor de dispositivos.....	103
<b>Conectividad.....</b>	<b>95</b>	Ajustes de los perfiles de los servidores.....	103
Conectividad Bluetooth.....	95	<b>Herramientas.....</b>	<b>105</b>
Ajustes.....	96	Calculadora.....	105
Enviar datos mediante el uso de la		Calcular porcentajes.....	105
conectividad Bluetooth .....	97	Conversor.....	105
Establecer vínculos entre dispositivos.....	98	Definir la moneda base y los tipos	
Recibir datos mediante el uso de la		de cambio .....	106
conectividad Bluetooth .....	99	Ajustes.....	106
Desactivar la conectividad Bluetooth .....	99	Teléfono.....	106
Cable de datos .....	99	Ajustes llams.....	107
Conexiones de PC.....	99	Conexión .....	108
CD-ROM.....	99	Fecha y hora .....	113
Utilizar el dispositivo como módem .....	100	Seguridad.....	113
Gestor de conexiones.....	100	Desvío de llamadas .....	116
Conexión de datos .....	100	Restricciones.....	117
Ver los detalles de una conexión		Red.....	117
de datos .....	100	Ajs. accesorios.....	117



Posicionamiento .....	118
Marcas.....	119
Comandos de voz.....	119
Gestor de aplicaciones.....	120
Instalación de aplicaciones y software .....	120
Eliminación de aplicaciones y software .....	122
Ajustes de aplicaciones.....	122
Memoria-Unidad de disco duro.....	122
Formateo del disco duro .....	122
Gestión de derechos digitales.....	124

<b>Resolución de problemas.....</b>	<b>125</b>
-------------------------------------	------------

Preguntas y respuestas.....	125
-----------------------------	-----

<b>Información sobre la batería .....</b>	<b>128</b>
---	------------

Carga y descarga .....	128
------------------------	-----

Normas de autenticación para baterías Nokia .....	128
---	-----

<b>Cuidado y mantenimiento.....</b>	<b>131</b>
-------------------------------------	------------

<b>Información adicional sobre seguridad .....</b>	<b>132</b>
--	------------

<b>Índice general.....</b>	<b>136</b>
----------------------------	------------

# Para su seguridad

Lea estas sencillas instrucciones. No seguir las normas puede ser peligroso o ilegal. Lea la guía del usuario completa para más información.



## **ENCIENDA EL TELÉFONO SIN RIESGOS**

No encienda el dispositivo donde el uso de teléfonos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.



## **LA PRECAUCIÓN EN CARRETERA ES LO PRINCIPAL**

Respete la legislación local. Tenga siempre las manos libres para maniobrar con el vehículo mientras conduce. Recuerde que la primera norma de conducción en carretera es la precaución.



## **INTERFERENCIAS**

Todos los dispositivos móviles pueden ser susceptibles a interferencias que podrían afectar a su rendimiento.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS HOSPITALES**

Siga todas las restricciones existentes. Apague el dispositivo cuando se encuentre cerca de un aparato médico.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LOS AVIONES**

Siga todas las restricciones existentes. El uso de dispositivos sin cables, como los teléfonos móviles, puede causar interferencias en los aviones.



## **APAGUE EL TELÉFONO EN LAS GASOLINERAS**

No utilice el dispositivo en gasolineras. No lo utilice cerca de combustible o de productos químicos.



## **APAGUE EL TELÉFONO CERCA DE MATERIALES EXPLOSIVOS**

Siga todas las restricciones existentes. No utilice el dispositivo en lugares donde se realicen explosiones.



## **UTILÍCELO RAZONABLEMENTE**

Utilice el teléfono sólo en la posición normal tal como se explica en la documentación del producto. No toque la antena si no es necesario.



## **SERVICIO TÉCNICO CUALIFICADO**

El producto sólo debe instalarlo o repararlo el personal del servicio técnico cualificado.



### EQUIPAMIENTO Y BATERÍAS

Utilice únicamente equipamiento y baterías aprobados por el fabricante. No conecte productos que sean incompatibles.



### RESISTENCIA AL AGUA

Su dispositivo no es resistente al agua. Manténgalo seco.



### COPIAS DE SEGURIDAD

Recuerde hacer copias de seguridad o llevar un registro por escrito de toda la información importante.





### CONEXIÓN CON OTROS DISPOSITIVOS

Si desea conectarse con otro dispositivo, antes lea la guía del usuario correspondiente para conocer con detalle las instrucciones de seguridad. No conecte productos que sean incompatibles.



### LLAMADAS DE EMERGENCIA

Asegúrese de que la función de teléfono del dispositivo está encendida y en servicio. Pulse  tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y volver a la pantalla de inicio. Marque el número de emergencia y pulse . Indique su ubicación. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.

## Acerca del dispositivo

El uso del dispositivo móvil descrito en esta guía está aprobado para las redes EGSM 900/1800/1900 y UMTS 2100. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información sobre redes.

Al utilizar las funciones de este dispositivo, respete la legislación, así como la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

Al utilizar y captar imágenes o videoclips, respete la legislación, así como las costumbres locales, la privacidad y los derechos legítimos de las demás personas.



**Aviso:** Para utilizar las funciones de este dispositivo, salvo la alarma del reloj, debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos inalámbricos pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

## Servicios de red

Para utilizar el teléfono, debe tener contratados los servicios de un proveedor de servicios inalámbricos. Muchas de las funciones de este teléfono dependen de las funciones de la red inalámbrica para poder utilizarse.

Estos servicios de red puede que no estén disponibles en todas las redes o que necesite llegar a algún acuerdo específico con su proveedor de servicios para poder utilizarlos. Es posible que el proveedor de servicios le facilite instrucciones adicionales sobre cómo utilizarlos y le indique qué cargos son aplicables en cada caso. Algunas redes pueden tener ciertas limitaciones que afectan al modo en que puede utilizar los servicios de red. Por ejemplo, algunas redes tal vez no admitan todos los caracteres y servicios que dependan del idioma.

Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. Puede que su dispositivo también se haya configurado de manera especial. Lo que puede implicar cambios en los nombres y el orden de los menús, así como en los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Este teléfono admite los protocolos WAP 2.0 (HTTP y SSL) que se ejecutan en los protocolos TCP/IP. Algunas funciones de este teléfono, como MMS, navegación y descarga de mensajes de correo electrónico y de contenido a través del navegador o mediante MMS, dependen de la red para poder utilizar dichas tecnologías.

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser

su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

## Equipamientos, baterías y cargadores

Cerciórese siempre de que el dispositivo esté apagado y desconectado del cargador antes de extraer la batería.

Si retira la batería cuando el dispositivo está encendido, la unidad de disco duro puede resultar dañada.

Antes de usar cualquier cargador con el dispositivo, compruebe el número del modelo de dicho cargador. Este dispositivo está diseñado para ser utilizado con la alimentación proporcionada por DC-4, AC-3 y AC-4, y por AC-1, ACP-7, ACP-8, ACP-9, ACP-12, LCH-8, LCH-9, o LCH-12 cuando lo utilice con el adaptador de cargador CA-44.

La batería que debe usarse con este dispositivo es la BL-5C.



**Aviso:** Utilice únicamente las baterías, cargadores y equipamiento aprobados por Nokia para este modelo en particular. El uso de cualquier otro tipo puede anular toda aprobación o garantía, y puede resultar peligroso.

Para conocer la disponibilidad del equipamiento aprobado, póngase en contacto con su distribuidor. Cuando desconecte el cable de alimentación de cualquier equipamiento, sujete el enchufe y tire de éste, no del cable.

# Su dispositivo Nokia N91

Número de modelo: Nokia N91-1

De aquí en adelante, Nokia N91.



Enhorabuena por haber adquirido el Nokia N91. Este dispositivo combina sonido estéreo, capacidad de almacenamiento de hasta 3.000 canciones, descargas de música por ondas, acceso a su colección de música y funcionalidad Wi-Fi y cámara de 2Mpix.


## Unidad de disco duro

El dispositivo está equipado con un disco duro de 4 Gb que ofrece una gran capacidad de almacenamiento para distintos tipos de archivos. Los sensores del dispositivo detendrán el disco duro si la temperatura de funcionamiento es demasiado alta o demasiado baja, si el dispositivo se cae o si se retira la carcasa del dispositivo. Los discos duros son componentes frágiles que debe tratar con cuidado. Todos los impactos causados por sacudidas, vibraciones, golpes y caídas, u otros usos incorrectos del dispositivo, así como su exposición a temperaturas extremas, a la humedad y a los líquidos, pueden provocar errores en su funcionamiento y la pérdida o el daño de los datos.

No retire la carcasa trasera cuando el dispositivo se encuentre encendido.

## Ver el consumo de memoria

La ejecución de aplicaciones en segundo plano aumenta la demanda de alimentación de la batería y acorta su duración. Para cerrar las aplicaciones que se ejecutan en segundo plano, mantenga pulsada la tecla  para ver las aplicaciones abiertas, pulse  y seleccione **Sí** para confirmar.

Para ver qué tipos de datos tiene en el dispositivo y cuánta memoria consumen los distintos tipos, pulse la tecla  y seleccione **Herrams. > Disco duro**. Seleccione **Opciones > Detalles de memoria** y desplácese hacia abajo hasta **Mem. libre** para ver cuánta memoria libre queda en el dispositivo.

## Nivel de memoria bajo: liberar memoria

El dispositivo le notificará si queda poca memoria. Si la cantidad de memoria del dispositivo comienza a reducirse, y si el navegador está abierto, éste se cerrará automáticamente para liberar espacio de la memoria.

Para liberar espacio de la memoria del dispositivo, transfiera datos al disco duro mediante la opción **Gestor ar..** Marque los archivos que va desplazar, seleccione

**Opciones > Mover a carpeta > Disco duro** y seleccione una carpeta.



**Sugerencia:** Para liberar memoria del dispositivo, emplee la aplicación Image Store, que se encuentra disponible en Nokia PC Suite, para transferir a un PC compatible archivos de sonido, de imágenes y de videoclips. Consulte el CD-ROM que se suministra en el paquete de ventas.

Para eliminar datos y liberar memoria, utilice la aplicación **Gestor ar.**, o vaya a la aplicación correspondiente. Por ejemplo, puede eliminar lo siguiente:

- Mensajes de las carpetas **Buzón entrada**, **Borrador** y **Enviados** de **Mensajes**
- Mensajes de correo recuperados en la memoria del teléfono
- Páginas Web guardadas
- Imágenes, videos o archivos de sonido guardados
- Información de contactos
- Notas de la Agenda
- Aplicaciones descargadas. Consulte también 'Gestor de aplicaciones', en la página 120.
- Cualquier otro dato que no necesite

## LAN inalámbrica

El dispositivo cuenta con autorización para su empleo en una red de área local inalámbrica (LAN inalámbrica). Gracias a la conexión LAN inalámbrica, puede conectar el dispositivo a Internet.

En algunos lugares, como Francia, hay restricciones en el uso de LAN inalámbricas. Para obtener más información, consulte a las autoridades locales.


Las funciones que utilizan la tecnología LAN inalámbrica, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la necesidad de alimentación de la batería y acortan su duración.

Este dispositivo es compatible con las siguientes funciones de las redes LAN inalámbricas:

- Estándar IEEE 802.11g
- Funcionamiento a una frecuencia de 2,4 GHz
- Métodos de cifrado de protección equivalente a conexión por cable (WEP, wired equivalent privacy) con claves de hasta 128 bits, acceso protegido Wi-Fi (WPA, Wi-Fi protected access) y 802.1x. Estas funciones se pueden emplear únicamente si las admite la red.

Es posible crear un punto de acceso a (IAP, Internet access point) en una red LAN inalámbrica y usarla para aplicaciones que necesiten conectarse a Internet.

### Creación de un punto de acceso a Internet

- 1 Pulse  y seleccione **Conectivid. > Gest. con. > WLAN dispon..**
- 2 El dispositivo buscará las redes LAN inalámbricas que se encuentren dentro del rango de alcance. Para crear un punto de acceso a Internet en la red, seleccione **Opciones > Definir pto. acceso.**
- 3 El dispositivo creará un punto de acceso a Internet con los ajustes predeterminados. Para ver o modificar los

ajustes del punto de acceso a Internet, consulte 'Puntos de acceso' en la página 109.

Cuando una aplicación le solicita que seleccione un punto de acceso, seleccione el punto de acceso creado, o bien seleccione la opción **Red WLAN** para buscar redes LAN inalámbricas que se encuentren dentro del rango de alcance.

Las conexiones LAN inalámbricas se establecen al crear una conexión de datos haciendo uso de un punto de acceso a Internet a través de una red LAN inalámbrica. La conexión LAN inalámbrica activa finaliza cuando se concluye la conexión de datos. Para finalizar la conexión, consulte 'Gestor de conexiones' en la página 100.

Puede utilizar la red LAN inalámbrica durante una llamada de voz o mientras que el paquete de datos se encuentre activo. Solamente es posible estar conectado a un único dispositivo de punto de acceso de LAN inalámbrica a un mismo tiempo ; sin embargo, distintas aplicaciones pueden hacer uso simultáneamente de la misma conexión LAN inalámbrica.

Cuando activa el modo **Fuera de línea** puede seguir utilizando la red LAN inalámbrica (si está disponible). Recuerde que debe cumplir todos los requisitos de seguridad aplicables cuando establezca y emplee una conexión LAN inalámbrica.

Son dos los modos operativos que existen para las redes LAN inalámbricas: **Infraestructura** y **Ad-hoc**.


El modo de funcionamiento infraestructura permite dos modos de comunicación: los dispositivos inalámbricos se pueden conectar entre sí a través de un dispositivo de punto de acceso de LAN inalámbrica, o bien los dispositivos inalámbricos se pueden conectar a una LAN cableada a través de un dispositivo de punto de acceso de LAN inalámbrica.

En el modo de funcionamiento ad hoc, los dispositivos pueden enviarse y recibir datos directamente entre sí. Para crear un punto de acceso a Internet para la red ad hoc, consulte 'Puntos de acceso' en la página 109.



**Sugerencia:** Para consultar la dirección única de control de acceso a medios (MAC, Media Access Control) que identifica a su dispositivo, escriba \*#62209526# con el dispositivo en modo en espera.

## Principales indicadores

 : el teléfono se está utilizando en una red GSM.

**3G** (servicio de red): el teléfono se está utilizando en una red UMTS. Consulte 'Red' en la página 117.




: tiene uno o más mensajes sin leer en la carpeta **Buzón entrada** de la opción **Mensajes**.





@ : ha recibido nuevos mensajes electrónicos en el buzón de correo remoto.




: hay mensajes en espera para ser enviados en la carpeta **Buzón salida**. Consulte 'Buzón de salida: mensajes en espera para enviarse' en la página 66.


: tiene llamadas perdidas. Consulte 'Llamadas de voz' en la página 35.


: aparece si **Tipo de señal** se ha configurado como **Silencio** y **Tono aviso mensaje**, **Tono de aviso de MI**, y **Tono aviso de correo** se han configurado como **Desactivado**. Consulte 'Modos: definición de tonos' en la página 32.

: el teclado del teléfono está bloqueado. Consulte 'Bloqueo del teclado (protección del teclado)' en la página 19.


: hay una alarma del reloj activada. Consulte 'Reloj' en la página 17.


**2**: la segunda línea del teléfono se está utilizando. Consulte 'Ajustes llams.' en la página 107.


: todas las llamadas al teléfono se desvían a otro número. Si dispone de dos líneas telefónicas, el indicador de desvío para la primera línea es **1** y para la segunda **2**.


: hay un kit manos libres portátil conectado al teléfono.


**D**: hay una llamada de datos activa.


: hay una conexión de paquete de datos GPRS o EDGE disponible.

: hay una conexión de paquete de datos GPRS o EDGE activa.


: hay una conexión de paquete de datos GPRS o EDGE en espera. Estos iconos aparecen en lugar del indicador de intensidad de señal (que aparece en el lateral superior izquierdo en modo en espera). Consulte 'Conexiones de paquetes de datos en redes GSM y UMTS' en la página 109.


: hay una conexión de paquete de datos UMTS disponible.


: hay una conexión de paquete de datos UMTS activa.


: hay una conexión de paquete de datos UMTS retenida.


: la conectividad Bluetooth está definida como **Activado**.


: se están transmitiendo datos con una conexión Bluetooth. Consulte 'Conectividad Bluetooth' en la página 95.

: ha determinado que el dispositivo busque redes LAN inalámbricas, y se ha localizado una red LAN inalámbrica disponible. Consulte 'Red de área local inalámbrica (WLAN, Wireless Local Area Network)' en la página 101.


: Una conexión LAN inalámbrica se encuentra activa en una red con cifrado.

: Una conexión LAN inalámbrica se encuentra activa en una red que no cuenta con cifrado.

: hay una conexión USB activa.

: tiene un correo leído en espera de ser recuperado en su teléfono.



 : tiene un correo no leído en espera de ser recuperado en su teléfono.

## Ayuda de Nokia en Internet


Consulte <http://www.nokia.com/support> o la página Web local de Nokia si desea obtener la última versión de esta guía, información adicional, descargas y servicios relacionados con el producto Nokia.



### Ayuda

El dispositivo dispone de ayuda contextual. Puede acceder a la ayuda desde una aplicación o desde el menú principal.

Cuando está abierta una aplicación y desea acceder a la ayuda de la vista actual, seleccione **Opciones** > **Ayuda**.


Mientras está leyendo las instrucciones, puede cambiar de la ayuda a la aplicación que está abierta en segundo plano; para ello, mantenga pulsada la tecla .

Para abrir la ayuda desde el menú principal, seleccione **Herrams.** > **Ayuda**. Seleccione la aplicación que desee para ver los temas de la ayuda. Para buscar los temas de la ayuda utilizando palabras clave, seleccione **Opciones** > **Buscar palab. clave**.

Si está leyendo un tema de ayuda y desea ver otros temas relacionados, desplácese hacia la izquierda o hacia la derecha con el mando de control.





## Tutorial

Este tutorial le ofrece información acerca de algunas de las características del dispositivo. Para acceder al tutorial desde el menú, pulse  y seleccione **Tutorial**, y la sección que desea ver.



## Reloj

Pulse  y seleccione **Reloj**.

Para configurar una nueva alarma, seleccione **Opciones** > **Fijar alarma**. Introduzca la hora de la alarma y seleccione **Aceptar**. Cuando la alarma está activa, aparece el indicador .

Para detener la alarma, seleccione **Parar**. Cuando suene el tono de alarma, seleccione **Repetir** para detenerla durante cinco minutos, transcurridos los cuales volverá a sonar. Esto se puede hacer hasta un máximo de cinco veces.

Si se alcanza la hora programada de alarma mientras el dispositivo está apagado, éste se enciende automáticamente y empieza a emitir el tono de alarma. Si selecciona **Parar**, el dispositivo pregunta si desea activar el dispositivo para hacer llamadas. Seleccione **No** para apagar el dispositivo o **Sí** para efectuar y recibir llamadas. No seleccione **Sí** cuando el uso del teléfono móvil pueda causar interferencias o comportar algún peligro.

Para cancelar una alarma, seleccione **Reloj > Opciones > Eliminar alarma**.

## Ajustes del reloj

Para cambiar los ajustes del reloj, seleccione **Reloj > Opciones > Ajustes**.

Para cambiar la apariencia del reloj en modo de espera, desplácese hacia abajo y seleccione **Tipo de reloj > Analógico** o **Digital**.

Para permitir que la red de telefonía móvil actualice la fecha, la hora y la información de zona horaria en el teléfono (servicio de red), desplácese hacia abajo y seleccione **Hora operador de red > Actualización automática**. Para que el ajuste **Hora operador de red** entre en vigor, el teléfono se reiniciará.

Para cambiar el tono de alarma, desplácese hacia abajo y seleccione **Tono de alarma reloj**.

## Reloj mundial



Abra el **Reloj** y desplácese hacia la derecha para abrir la vista del reloj mundial. En esta vista, puede consultar la hora en distintas ciudades.

Para añadir ciudades a la lista, seleccione **Opciones > Añadir ciudad**. Escriba las primeras letras del nombre de la ciudad. El campo de búsqueda se abre automáticamente y aparece la lista de las ciudades que

coinciden. Seleccione una ciudad. Puede añadir hasta 15 ciudades a la lista.

Para configurar su ciudad actual, desplácese a una ciudad y seleccione **Opciones > Mi ciudad actual**. La ciudad aparece en la vista principal del Reloj y la hora del teléfono cambia en función de la ciudad elegida. Compruebe que la hora sea correcta y se corresponda con su zona horaria.

## Control de volumen y del altavoz

Durante una llamada activa o cuando esté escuchando un sonido, mantenga pulsadas las teclas  o , situadas en el lateral izquierdo del dispositivo, para subir o bajar el nivel de volumen.

El altavoz incorporado permite hablar y escuchar con el teléfono desde una distancia corta sin tener que sujetarlo junto al oído; por ejemplo, poniéndolo en una mesa cercana. Las aplicaciones de sonido usan el altavoz de forma predeterminada.



**Aviso:** Escuche música a un volumen moderado. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición. No sostenga el dispositivo cerca del oído si está utilizando el altavoz, ya que el volumen puede resultar muy alto.

Para localizar el altavoz, consulte Teclas y piezas, en la Guía de inicio rápido.

Para utilizar el altavoz durante una llamada, realice la llamada y seleccione **Opciones > Activar altavoz**.


Para desactivar el altavoz, cuando tenga una llamada activa o esté escuchando algún sonido, seleccione **Opciones > Activar teléfono**.


Antes de conectar un dispositivo que no sean los auriculares Nokia originales al conector correspondiente del Nokia N91, ajuste el volumen en un nivel por debajo de la mitad para evitar que el sonido se distorsione o que se dañe el dispositivo externo. Después, podrá volver a ajustar el volumen al nivel adecuado.



## Gestor de archivos

Numerosas funciones del teléfono utilizan la memoria para almacenar datos. Algunas de estas funciones son la Guía, mensajes, imágenes y señales de llamada, notas de la Agenda y de tareas, documentos y aplicaciones descargadas. La memoria libre disponible depende de la cantidad de datos guardados previamente en la memoria del teléfono.

Para desplazarse por los archivos y las carpetas de la memoria o la unidad de disco duro del dispositivo, pulse  y seleccione **Herrams. > Gestor ar.** Desplácese a la derecha para ver el contenido del disco duro.

Para mover o copiar los archivos en una carpeta, pulse  y, al mismo tiempo, el mando de control para marcar un

archivo, y seleccione **Opciones > Mover a carpeta** o **Copiar a carpeta**.

En el Gestor de archivos pueden abrirse directamente muchos formatos de archivos. Sin embargo, para poder utilizar todas las funciones, deberá abrir el archivo en la aplicación correspondiente y no en el Gestor de archivos.

Iconos del **Gestor ar.:**



Carpeta



La carpeta contiene otras subcarpetas

Para encontrar un archivo, seleccione **Opciones > Buscar**, indique la ubicación de búsqueda e introduzca el texto que coincida con el nombre del archivo.




**Sugerencia:** Deberá utilizar Nokia Phone Browser (disponible en Nokia PC Suite) para ver el contenido de la memoria del dispositivo y de la unidad de disco duro del teléfono. Consulte el CD-ROM suministrado en el paquete de ventas.

## Bloqueo del teclado (protección del teclado)

Para bloquear: Desplace hacia la izquierda el interruptor de bloqueo situado en la parte superior del dispositivo, junto a la tecla de encendido. Si mueve el interruptor con la tapa frontal cerrada, se bloquearán todas las teclas. Si abre la tapa, se activarán todas las teclas.

Para desbloquear: Mueva el interruptor hacia la derecha.

Cuando el bloqueo del teclado está activado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo. Marque el número de emergencia y pulse  .




# Reproductor de música


El **Reproductor de música** admite archivos con extensiones AAC, AAC+, eAAC+, MP3, WMA, WAV, 3G2, 3GP, 3GPP, 3GPP2, MPEG, MP4, M4A, DCF, ODF, ASF y M3U. Sin embargo, el **Reproductor de música** no admite necesariamente todas las funciones de un formato de archivo, así como tampoco todas las variantes de los archivos.

Para más información acerca del reproductor, seleccione **Opciones** > **Ayuda** para obtener ayuda contextual.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

## Reproducción de una canción

- 1 Pulse  y seleccione **Música**.
- 2 Mueva el mando de control para desplazarse hasta la canción, el artista u otra categoría que se prefiera y, a continuación, pulse el mando de control para abrir las listas de categorías.
- 3 Pulse la tecla **▶||** Reproducir / Pausa para reproducir la canción o la lista de canciones que se desee.


Para abrir la vista **Ahora** del reproductor desde cualquier otra vista, pulse la tecla  de acceso a la música. Para volver a la vista anterior, pulse de nuevo la misma tecla.


Para seleccionar más música para su reproducción en la vista **Ahora**, seleccione **Opciones** > **Ir a Menú de música**.

## Controles

**▶▶**: pulse la tecla para desplazarse a la siguiente canción. Para hacer uso del avance rápido, mantenga pulsada la tecla.

**◀◀**: pulse la tecla una vez para volver al principio de la canción. Para desplazarse a la canción anterior, pulse la tecla durante los dos primeros segundos siguientes al inicio de la canción en que se encuentre. Para rebobinar la canción, mantenga pulsada la tecla.

: pulse esta tecla para disminuir el volumen. Esta tecla se sitúa en el lateral izquierdo del dispositivo.

: pulse esta tecla para aumentar el volumen. Esta tecla se sitúa en el lateral izquierdo del dispositivo.

Para bloquear todas las teclas del dispositivo, deslice el interruptor de bloqueo situado en la parte superior del dispositivo.



**Sugerencia:** También puede utilizar las teclas del control remoto para manejar el dispositivo. El interruptor de bloqueo situado en la parte lateral del control remoto sólo bloquea las teclas del control remoto.

## Indicadores

Iconos del **Reproductor de música**:



: repetir una



: repetir todas



: modo aleatorio  
activado




: altavoz silenciado (se muestra en el menú desplegable de volumen)





## Modos de reproducción

### Reproducción aleatoria

- 1 Para activar o desactivar la reproducción aleatoria, seleccione **Opciones > Aleatorio**.
- 2 Elija **Desactivada** o **Activada**. La vista **Ahora** se muestra en la esquina superior derecha con icono de reproducción aleatoria  o sin él.

## Repetir reproducción

- 1 Para repetir la reproducción de la canción actual o de todas las canciones o para desactivar la opción de repetición, seleccione **Opciones > Repetir**.
- 2 Seleccione **Desactivada**, **Todas** o **Repetir canción**. La vista **Ahora** se muestra en la esquina superior derecha con o sin el icono que indica que se repetirán **Todas**  o Una .

## Modificación de sonido

### Ecualizador

Para modificar el tono de reproducción de la música, seleccione **Opciones > Ecualizador**.


Para hacer uso de uno de los preajustes del ecualizador, selecciónelo con el mando de control y seleccione **Activar**. Cada preajuste cuenta con diferentes valores que se muestran en un ecualizador gráfico de ocho bandas.

### Modificar los preajustes del ecualizador

- 1 Para crear un preajuste nuevo, seleccione **Opciones > Preajuste nuevo**. Para modificar un preajuste ya existente **Opciones > Editar**.
- 2 Para ajustar los ajustes de frecuencia, mueva el mando de control a la izquierda o a la derecha para seleccionar la frecuencia baja, media o alta. Así mismo, mueva el mando hacia arriba o hacia abajo para aumentar o

disminuir respectivamente el volumen de la frecuencia seleccionada.

- 3 Para restablecer los ajustes a sus valores iniciales, seleccione **Opciones** > **Restab. valores inic..**

Para borrar un preajuste, desplácese a él y presione  . Los preajustes existentes de forma predeterminada no se pueden borrar.

## Ajustes de audio

Para modificar el balance y la imagen acústica estéreo o para aumentar los graves, seleccione **Opciones** > **Ajustes de audio**.

## Ir a laTienda de música

En la Tienda de música puede buscar, examinar y comprar música para descargarla en su dispositivo. La variedad, la disponibilidad y la apariencia de los servicios de la Tienda de música no es siempre la misma.

- 1 En **Menú música**, seleccione **Opciones** > **Ir a Tienda de música**. (Esta opción no se encuentra disponible si no se ha definido la dirección Web del servicio de música. Consulte 'Ajustes de la Tienda de música' en la página 23.)
- 2 Elija de entre las opciones que aparecen en la pantalla para buscar, examinar o seleccionar tonos de llamada.

## Ajustes de la Tienda de música

Los ajustes pueden estar predefinidos y no ser editables.

Es necesario disponer de una conexión válida a Internet para poder hacer uso de este servicio. Para obtener más información, consulte 'Puntos de acceso' en la página 109.

La disponibilidad y la apariencia de los ajustes de la Tienda de música pueden variar.

También es posible tener definida la dirección Web de la Tienda de música en los ajustes de la Tienda de música.

Para modificar o definir la dirección Web para la tienda de música, en el Menú música, seleccione **Opciones** > **Ir a Tienda de música**. (La Tienda de música también puede estar disponible como un acceso directo independiente en la carpeta del operador.)

En la Tienda de música, seleccione **Opciones** > **Ajustes**. Defina lo siguiente:

**Dirección:** escriba la dirección Web del servicio Tienda de música.

**Punto acceso predeterminado:** seleccione si desea que el dispositivo se conecte automáticamente o si desea que se le pregunte antes de conectarse. Este servicio se encuentra disponible únicamente con redes WLAN.

**Nombre de usuario:** escriba el nombre de usuario para la Tienda de música. Si deja este campo en blanco, es

probable que tenga que escribir su nombre de usuario al iniciar sesión.

**Contraseña:** escriba la contraseña para la Tienda de música. Si deja este campo en blanco, es probable que tenga que escribir su contraseña al iniciar sesión.

## Transferencia de música

Es posible transferir música desde un PC compatible u otros dispositivos compatibles mediante un cable USB o una conexión Bluetooth. Para obtener más información acerca de la conexión del dispositivo, consulte 'Conectividad' en la página 95.

Los requisitos del PC son los siguientes:

- Sistema operativo Windows® XP (o posterior)
- Una versión compatible del Reproductor de Windows Media®. Encontrará información más detallada sobre la compatibilidad del Reproductor de Windows Media en la sección correspondiente al modelo N91 del sitio Web de Nokia.
- Nokia PC Suite 6.7 o posterior. El software está disponible para su instalación en el CD-ROM del paquete del producto.

Los métodos de conexión posibles son:

- Cable de datos USB DKE-2 (miniUSB-USB)
- Conexión Bluetooth activada en un PC compatible

## Transferir desde un PC

Son tres los distintos métodos que se pueden emplear para transferir archivos:


- Para poder ver el dispositivo en el PC como una unidad de disco duro externa a la que puede transferir archivos de datos de cualquier tipo, establezca la conexión a través del cable o de una conexión Bluetooth. Si está utilizando el cable DKE-2 USB, seleccione **Transferencia de datos** como método de conexión del dispositivo. Este método le ofrece un control total de lo que desplaza y hacia dónde, pero, sin embargo, no le permitirá ver la totalidad de la información de los archivos. Es posible que no pueda transferir material que disponga de protección contra copia. Para actualizar la Discoteca una vez que haya actualizado la selección de canciones de su dispositivo, vaya a **Menú música** y seleccione **Opciones > Actualizar Discoteca**.
- Para sincronizar la música con el Reproductor de Windows Media, conecte el cable USB y seleccione **Reproductor multimedia** como el método de conexión. Este método es adecuado si desea sincronizar la totalidad o parte de los archivos de música entre un PC compatible y su dispositivo.
- Para utilizar Nokia Music Manager en Nokia PC Suite, conecte el cable USB DKE-2 y seleccione **PC Suite** como método de conexión.



## Cable de conexión USB

Conecte el cable USB DKE-2 a un PC compatible y al dispositivo. Si Windows XP es el sistema operativo del PC, éste reconocerá automáticamente el dispositivo como una unidad de disco duro externa. Todas las aplicaciones del dispositivo se cerrarán, y el teléfono se desconectará.

Para sincronizar la música con el Reproductor de Windows Media, seleccione **Reproductor multimedia** como método de conexión. Para seleccionar el modo de conexión, utilice el mando de control.

Para cambiar el modo de conexión USB, pulse , seleccione **Conectividad** > **Cab. dats.** y una de las opciones de **Modo de cable de datos**.

## Transferencia de música

Tanto el Reproductor de Windows Media como Nokia Music Manager en Nokia PC Suite se han optimizado para transferir archivos de música. Para obtener información sobre la transferencia de música con Nokia Music Manager, consulte la guía Nokia PC Suite User Guide incluida en el CD-ROM que se adjunta con el Nokia N91.

Las instrucciones siguientes se basan en la información de la última versión compatible del Reproductor de Windows Media disponible en el momento de la publicación. No obstante, es posible que los detalles de las instrucciones que hacen referencia a la ubicación y los nombres de las

distintas opciones no sean precisos y estén sujetos a cambios. Si desea obtener información más actualizada, consulte las guías y ayudas correspondientes del Reproductor de Windows Media.

## Sincronización manual

Después de conectar el dispositivo a un PC compatible, el Reproductor de Windows Media selecciona la sincronización manual si hay menos de 4 GB de espacio libre en el dispositivo o si no hay suficiente espacio para que quepa toda la discoteca. Con la sincronización manual, el usuario selecciona las canciones y las listas de reproducción que desea mover, copiar o eliminar.

La primera vez que conecte el dispositivo debe introducir un nombre que se utilizará como nombre del dispositivo en el Reproductor de Windows Media.

### Para transferir los elementos seleccionados manualmente:

- 1 Después de conectar el dispositivo con el Reproductor de Windows Media, seleccione el dispositivo en el panel de navegación en el caso de que haya más de un dispositivo conectado.
- 2 Arrastre las canciones o los álbumes al panel de lista para la sincronización. Para eliminar canciones o álbumes, seleccione un elemento de la lista y haga clic en **Remove from list**.

- 3 Compruebe que el panel de lista contiene los archivos que desea sincronizar y de que haya suficiente capacidad en el dispositivo. Haga clic en **Start Sync.** para iniciar la sincronización.

### Sincronización automática

Para cambiar la opción predeterminada de transferencia de archivos en el Reproductor de Windows Media, haga clic en la flecha situada debajo de **Sync**, seleccione el dispositivo y haga clic en **Set up Sync..** Seleccione o cancele la selección de la casilla de verificación **Sync this device automatically.**

Si la casilla **Sync this device automatically** está seleccionada y conecta el dispositivo, la discoteca del N91 se actualiza automáticamente según las listas de reproducción seleccionadas en el Reproductor de Windows Media.

Si no se ha seleccionado ninguna lista de reproducción, se seleccionará la discoteca completa del PC para la sincronización. Tenga en cuenta que es posible que la biblioteca multimedia de su PC contenga más archivos de los que tienen cabida en la unidad de disco duro del dispositivo Nokia N91. Para obtener más información, consulte la ayuda del Reproductor de Windows Media.

Las listas de reproducción del dispositivo no están sincronizadas con las del Reproductor de Windows Media.

## Listas de reproducción

### Creación de una lista de reproducción

Para crear una lista de reproducción de canciones:

- 1 Seleccione **Opciones > Crear lista** en la vista **Listas**.
- 2 Escriba un nombre para la lista de reproducción y seleccione **Aceptar** o pulse el mando de control.
- 3 Puede expandir y contraer el nombre del artista para localizar las canciones que desea incluir en la lista de reproducción. Pulse el mando de control para añadir los elementos. Para mostrar la lista de canciones bajo el nombre del artista, desplace el mando de control a la derecha. Para ocultar la lista de canciones, desplace el mando de control a la izquierda.
- 4 Una vez que haya terminado de hacer la selección deseada, seleccione **Hecho**.

### Adición de canciones a una lista de reproducción

Es posible añadir canciones a una lista de reproducción ya existente, o bien crear una nueva lista de reproducción.

- 1 Una vez situado en una lista de canciones, seleccione **Opciones > Añadir canciones**.
- 2 Puede expandir y contraer el nombre del artista para localizar las canciones que desea incluir en la lista de reproducción. Pulse el mando de control para añadir los

elementos. Para mostrar la lista de canciones bajo el nombre del artista, desplace el mando de control a la derecha. Para ocultar la lista de canciones, desplace el mando de control a la izquierda.

- Una vez que haya terminado de hacer la selección deseada, seleccione **Hecho**.



**Sugerencia:** También es posible añadir canciones a una lista de reproducción que se encuentre en uso en ese momento.

Para buscar una canción, introduzca las primeras letras con el teclado.

## Reordenación de canciones

- Seleccione **Opciones > Reorden. lista** en la vista de una lista de reproducción.
- En ese momento podrá modificar la ubicación de la canción que haya seleccionado. Desplácese hacia arriba o hacia abajo para desplazar la canción hasta ubicarla en el lugar deseado.
- Seleccione **Colocar**.
- Desplácese hasta la canción que desea cambiar de ubicación.
- Seleccione **Señalar**.
- Desplácese hasta una nueva posición.
- Seleccione **Colocar**.
- Una vez que haya terminado de reordenar la lista, seleccione **Hecho**.



**Sugerencia:** Para realizar la acción de arrastrar y soltar también puede emplear el mando de control.

## Eliminación de canciones de una lista de reproducción

Es posible eliminar canciones de una lista de reproducción.

- Desplácese a una canción en una lista de reproducción.
- Seleccione **Opciones > Eliminar de la lista**.
- Seleccione **Sí** para confirmar. Esta operación no elimina la canción en el dispositivo, sino que solo la elimina en la lista de reproducción.

## Adición de elementos de las vistas a una lista de reproducción

Es posible añadir canciones, álbumes, artistas, géneros y compositores de diferentes vistas del **Menú música** a listas de reproducción nuevas o ya existentes.

- En una vista abierta del **Menú música**, seleccione un elemento.
- Seleccione **Opciones > Añadir a una lista > Lista guardada** o **Lista nueva**.
- Si ha seleccionado **Lista nueva**, escriba un nombre para la lista de reproducción y seleccione **Aceptar**. Si ha seleccionado **Lista guardada**, elija la lista de reproducción y seleccione **Aceptar**.



**Sugerencia:** En algunas vistas puede seleccionar varias canciones para su inclusión en la lista mediante [Opciones](#) > [Marcar](#) / [Anul. marcar](#) > [Marcar](#).



**Sugerencia:** Es posible añadir una canción que esté escuchando en ese momento a una lista de reproducción.

## Detalles de las listas de reproducción

En la vista [Listas](#), seleccione [Opciones](#) > [Detalles de la lista](#). Se mostrará la siguiente información:

**Nombre:** el nombre de la lista de reproducción.

**Canc.:** el número de canciones con que cuenta la lista de reproducción en ese momento

**Ubicación:** la ubicación de la lista de reproducción en la unidad de disco duro

**Fecha:** la fecha en que se modificó la lista de reproducción por última vez

**Hora:** la hora en que se modificó la lista de reproducción por última vez

## Listas de reproducción automáticas

Las siguientes listas de reproducción aparecen automáticamente en la vista de listas de reproducción:

**Pistas más reprod.:** incluye las 40 canciones más escuchadas de la lista de canciones reproducidas últimamente

**Pistas recientes:** incluye las 40 canciones escuchas más recientemente presentadas en orden inverso, con la última canción reproducida al final de la lista.

**Adics. recientes:** incluye las canciones que ha añadido a la Discoteca durante la semana anterior.

## Opciones disponibles

Los siguientes elementos están disponibles como opciones en diversas vistas del Reproductor de música.

**Ir a Reproduciendo:** abre una vista que muestra información sobre la canción que se está reproduciendo en ese momento

**Ir a Tienda de música:** abre una conexión inalámbrica con una tienda Web en la que es posible buscar, examinar y comprar música

**Actualizar Discoteca:** Actualiza la lista de la Discoteca mediante la búsqueda en la unidad de disco duro de nuevas canciones y a través de la eliminación de los vínculos rotos

**Detalles de canción / Detalles de la lista / Detalles de Discoteca:** muestra información acerca del elemento seleccionado.

**Ayuda:** abre la aplicación de ayuda

**Crear lista:** abre una lista en la que puede crear una lista nueva de reproducción

**Enviar:** permite enviar el elemento que se encuentre seleccionado a otro dispositivo compatible

**Eliminar:** elimina el elemento seleccionado después de solicitar la confirmación por parte del usuario. La canción se borra permanentemente del disco duro.

**Renombrar:** permite modificar el nombre del elemento seleccionado

**Añadir a una lista:** añade el elemento seleccionado a una lista de reproducción nueva o ya existente

**Álbum de arte:** abre una vista que mostrará el álbum de arte que se encuentra asociado al álbum o a la canción seleccionada. Puede modificar o añadir un álbum de arte diferente usando imágenes de su teléfono.

**Marcar / Anul. marcar:** le permite seleccionar diversos elementos para asignarles una acción

**Fijar señal de llamada:** determina que la canción escogida sea la señal de llamada del modo activo. Si selecciona canciones del disco duro como señales de llamada, es posible que éstas no funcionen con el vibrador. Para obtener un rendimiento óptimo, almacene las señales de llamada en la memoria del dispositivo.

**Reordenar lista:** reorganiza las canciones de una lista de reproducción

## Opciones exclusivas de la vista Ahora

**Ir a Menú de música:** abre la vista **Menú música**

**Aleatorio:** activa o desactiva el modo de reproducción aleatoria. En el modo de reproducción aleatoria, las canciones se reproducen de forma aleatoria.

**Repetir:** repite la canción o todas las canciones de la lista que se está reproduciendo en ese momento.

**Ecualizador:** abre una vista en la que puede ajustar el balance de la frecuencia sonora.

**Ajustes de audio:** abre una vista en la que se puede cambiar el balance del sonido, la imagen acústica estéreo y la respuesta de los bajos.

## Renombrar elementos

- 1 Seleccione un **Artista**, un **Álbum**, un **Género** o un **Compositor** de la lista.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Renombrar**.
- 3 Escriba el nombre nuevo y, a continuación, seleccione **Aceptar**. Se actualizarán todas las canciones pertenecientes al artista, álbum, género o compositor que se haya seleccionado.

## Vista y edición de los detalles de canciones

En una vista de canciones, seleccione **Opciones > Detalles de canción**. Se mostrará la siguiente información, que, así mismo, se puede también editar:

**Nombre de canción:** el nombre de la canción

**Artista:** el nombre del artista

**Álbum:** el nombre del álbum al que pertenece la canción

**Número de pista:** el orden en que se ubica la canción en el álbum al que pertenece

**Año:** el año en que se editó el álbum

**Género:** el estilo musical al que pertenece la canción

**Compositor:** el nombre del compositor de la canción

**Comentario:** cualquier otra información de interés sobre la canción

Para ver detalles, como, por ejemplo, **Formato**, **Duración** y **Copyright**, seleccione **Opciones > Ver detalles de archivo** en la vista **Detalles de canción**.

## Detalles de la Discoteca

En la opción **Menú música**, seleccione **Opciones > Detalles de Discoteca**. Se mostrará la siguiente información:

**Canciones:** el número de canciones con que cuenta la Discoteca en ese momento

**Duración:** la duración total de todas las canciones con que cuenta la Discoteca en ese momento

**Utilizado:** el tamaño total de los archivos que se encuentran en la Discoteca

**Disponible:** el espacio libre en el disco duro, expresado en gigabytes

**Actualizada:** la fecha en que se modificó la Discoteca por última vez

## Definición de una canción como tono de llamada

- 1 Seleccione una canción.
- 2 Seleccione **Opciones > Fijar señal llamada**. La canción seleccionada se habrá definido de esta forma como el tono de llamada para el modo activo.

## Modificación de álbum de arte

- 1 Seleccione una canción.
- 2 Seleccione **Opciones > Álbum de arte**.
- 3 Seleccione **Opciones > Cambiar**.
- 4 Desplácese por las imágenes de la Galería y seleccione **Seleccionar**.
- 5 Para restaurar el álbum de arte inicial, seleccione **Restaurar original**.

## Acerca de la codificación de archivos de sonido

Las aplicaciones como el Reproductor de Windows Media y Nokia Audio Manager codifican los archivos de audio con códecs como WMA o MP3 para ahorrar espacio de almacenamiento. La codificación se lleva a cabo mediante la eliminación de las partes de la señal de audio que son práctica o totalmente imperceptibles para el oído humano.

Con independencia de la calidad tanto del codificador como del códec, la calidad de sonido del archivo resultante no es tan buena como la del archivo original.

Los códecs básicos que admite este dispositivo son AAC, WMA y MP3. Todos estos códecs cuentan con diversas variaciones.

### Tasas de bits

Al codificar archivos de audio, la calidad de sonido resultante dependerá de la frecuencia de muestreo y de la tasa de bits empleadas en la codificación. La frecuencia de muestreo está representada como miles de muestras por segundo (kHz); para la música de CD la frecuencia de muestreo está establecida en 44,1 kHz. La tasa de bits se expresa en kilobits por segundo (Kbps). Cuanto mayor sea la tasa de bits, mejor será la calidad de sonido.

El nivel de calidad necesario puede depender de sus exigencias, de los auriculares empleados y del ruido

ambiental. En los archivos MP3, una tasa de bits comprendida entre los 128 y 192 Kbps ofrece por lo general un resultado satisfactorio para escuchar música pop con el dispositivo. Los archivos WMA o AAC ofrecen por lo general un resultado similar a los archivos MP3 con un nivel inferior de tasa de bits (96-160 Kbps). Las variaciones de AAC, como AAC+ y AAC+ mejorada (eAAC+) proporcionan un sonido de calidad de CD a tasas de bits inferiores a 48 Kbps. La música clásica y la música con mayor número de matices, por su parte, precisan una tasa de bits mayor que la música pop básica.

Para archivos con voz o para otros archivos en los que la calidad del sonido es menos importante que la posibilidad de ahorrar espacio, se pueden utilizar tasas de bits comprendidas entre los 8 y 64 Kbps. Con tasas de bits inferiores, los archivos WMA o AAC ofrecen por lo general mejores resultados que los archivos MP3.

### Tasa de bits variable


El dispositivo admite también tasas de bits variables (VBR, variable bitrate). Las tasas de bits variables implican que la tasa de bits de la codificación varía en función de la complejidad del material codificado. Cuando utilice VBR, la codificación se optimiza para mantener una calidad de sonido constante en toda la pista, en lugar de perder calidad en secciones de música complejas, como ocurre con la codificación con tasas de bits constantes (CBR).


# Personalización del dispositivo


Es posible que el proveedor de servicios haya solicitado que determinadas funciones no estén habilitadas o activadas en su dispositivo. En ese caso, no aparecerán en el menú de su dispositivo. El dispositivo puede que haya sido configurado especialmente para su operador de red. Los cambios en la configuración pueden afectar a los nombres y orden de los menús y a los iconos. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.




## Modos: definición de tonos

Para ajustar y personalizar las señales de llamada, los tonos de aviso de mensaje y otros tonos para distintos eventos, entornos o grupos de llamantes, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Modos**. Si el modo actual seleccionado es distinto a **Normal**, el nombre del modo aparece en la parte superior de la pantalla en modo en espera.

Para cambiar el modo, pulse  en modo en espera. Desplácese al modo que desee activar y seleccione **Aceptar**.

Para modificar un modo, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Modos**. Desplácese al modo y seleccione

**Opciones** > **Personalizar**. Desplácese al ajuste que desee cambiar y pulse el mando de control para abrir las opciones. Los tonos almacenados en el disco duro se indican mediante el icono . Puede desplazarse por la lista de tonos y escuchar cada uno de ellos antes de hacer su elección. Para interrumpir el sonido, pulse cualquier tecla.

Cuando vaya a elegir un tono, puede abrir una lista de los favoritos con **Descargas tonos**. Seleccione un favorito y conéctese a una página Web para descargar tonos.

Si desea que se pronuncie el nombre del llamante cuando suene el dispositivo, seleccione **Opciones** > **Personalizar** y defina **Decir nombre llaman.** como **Activado**. El nombre del llamante debe estar guardado en **Guía**.


Para crear un modo nuevo, seleccione **Opciones** > **Crear nuevo**.

Si escucha música y el modo **Música** está seleccionado, sólo escuchará un pitido para las llamadas entrantes y los demás tonos de aviso estarán desactivados.

## Modo Fuera de línea

El modo **Fuera de línea** le permite utilizar el dispositivo sin tener que estar conectado a la red inalámbrica. Cuando se activa el modo **Fuera de línea**, la conexión a la red



inalámbrica se desactiva, lo que se representa con el icono  en el área del indicador de intensidad de la señal. Se impiden todas las señales de telefonía móvil procedentes del dispositivo y las dirigidas a él. Si intenta enviar mensajes, se mueven al buzón de salida para enviarse más tarde.


Cuando tenga activado el modo **Fuera de línea**, es posible seguir utilizando la red LAN inalámbrica (si está disponible) para, por ejemplo, leer sus mensajes de correo electrónico o navegar por Internet. Recuerde que debe cumplir todos los requisitos de seguridad aplicables cuando establezca y emplee una conexión LAN inalámbrica. Consulte 'LAN inalámbrica' en la página 14.



**Aviso:** En el modo Fuera de línea no podrá realizar (ni recibir) ninguna llamada, excepto llamadas a ciertos números de emergencia, ni utilizar las otras funciones que requieran cobertura de red. Para hacer llamadas, primero debe activar la función de teléfono modificando los perfiles. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo.






**Aviso:** Para utilizar el modo **Fuera de línea**, el dispositivo debe estar encendido. No encienda el dispositivo donde el uso de dispositivos móviles esté prohibido o si puede causar interferencias o comportar algún peligro.

Para salir del modo **Fuera de línea**, pulse  y seleccione **Herrams. > Modos**, vaya a otro modo y seleccione

**Opciones > Activar > Sí**. El dispositivo reactiva las transmisiones inalámbricas (siempre que la intensidad de la señal sea suficiente). Si Bluetooth se ha activado antes de entrar en el modo **Fuera de línea**, se desactivará. La conexión Bluetooth se reactiva automáticamente después de salir del modo **Fuera de línea**. Consulte 'Ajustes' en la página 96.



## Cambiar la apariencia del dispositivo

Para cambiar la apariencia de la pantalla, como, por ejemplo, el papel tapiz y los iconos, pulse  y seleccione **Herrams. > Temas**. El tema que está activo se indica mediante . En **Temas** puede personalizar los temas agrupando elementos de otros temas o seleccionando imágenes de la **Galería**. Los temas del disco duro se indican con .

Para abrir una conexión a Internet y descargar más temas, seleccione **Descargar temas**.

Para activar un tema, desplácese a él y seleccione **Opciones > Aplicar**. Para abrir una vista previa de un tema antes de activarlo, seleccione **Opciones > Vista previa**.

Para editar un tema, desplácese a él y seleccione **Opciones > Editar** para cambiar los ajustes del **Papel tapiz** y **Ahorro de energía**.

Para restaurar el tema elegido y restablecer sus ajustes originales, seleccione **Opciones** > **Restaurar tema or.** mientras edita el tema.

## Modo En espera activo

Utilice la pantalla en espera para acceder rápidamente a las aplicaciones de uso más frecuente. De manera predeterminada, el modo en espera activo está activado.

Pulse **⌂**, seleccione **Herrams.** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Modo en espera** > **En espera activo** y pulse el mando de control para activar o desactivar el modo en espera.

Aparece la pantalla del modo en espera activo con las aplicaciones predeterminadas en la parte superior de la pantalla y los eventos de la Agenda, Tareas y reproductor en la parte inferior.

Desplácese a una aplicación o a un evento y pulse el mando de control.



Los accesos directos estándar asociados al mando de control disponibles en el modo en espera no se pueden utilizar si el modo en espera activo está activado.

Para cambiar los accesos directos predeterminados a las aplicaciones, pulse **⌂**, seleccione **Herrams.** > **Ajustes** > **Teléfono** > **Modo en espera** > **Aplic. espera activo** y pulse el mando de control.




Algunos accesos directos son fijos y, por lo tanto, no se pueden modificar.

# Realización de llamadas


## Llamadas de voz





**Sugerencia:** Para aumentar o reducir el volumen durante una llamada, pulse las teclas que se encuentran situadas en el lateral izquierdo del dispositivo.


- 1 Con el modo en espera, escriba el número de teléfono, incluido el prefijo. Pulse  para eliminar un número. Para llamadas internacionales, pulse \* dos veces para marcar el carácter + (reemplaza el código de acceso internacional) y, a continuación, marque el código de país, el prefijo (quitando el cero inicial cuando sea necesario) y el número de teléfono.
- 2 Pulse  para llamar al número.
- 3 Pulse  para finalizar la llamada (o para cancelar el intento de llamada).



**Sugerencia:** También puede utilizar la tecla  del control remoto para responder a una llamada y finalizarla.

Si pulsa , terminará la llamada, aunque haya otra aplicación activa.


Para hacer una llamada desde la [Guía](#), pulse  y seleccione la [Guía](#). Desplácese al nombre de a quien desee llamar, o bien escriba las primeras letras del nombre en el



campo Buscar. Se mostrarán los contactos coincidentes. Pulse  para llamar.

Para poder realizar una llamada de este modo, primero debe copiar los contactos de la SIM a [Guía](#). Consulte 'Copiar contactos' en la página 41.

Para llamar a su buzón de voz (servicio de red), mantenga pulsada la tecla **1** en modo en espera. Consulte también 'Desvío de llamadas', en la página 116.



**Sugerencia:** Para cambiar el número de teléfono de su buzón de voz, pulse  y seleccione [Herrams.](#) > [Buzón voz](#) > [Opciones](#) > [Cambiar número](#). Escriba el número (facilitado por el proveedor de servicios) y seleccione [Aceptar](#).

Para llamar a números marcados recientemente en modo en espera, pulse  para abrir una lista de los 20 últimos números a los que ha llamado o ha intentado llamar. Desplácese al número que desee y pulse  para marcarlo.

## Hacer una llamada de conferencia


- 1 Llame al primero de los participantes.

- 2 Para llamar a otro participante; seleccione **Opciones** > **Llamada nueva**. La primera llamada quedará retenida automáticamente.
- 3 Cuando se responda a la nueva llamada, para incorporar al primer participante en la multiconferencia, seleccione **Opciones** > **Multiconferencia**.


Para añadir una nueva persona a la llamada, repita el paso 2 y seleccione **Opciones** > **Multiconferencia** > **Incluir en multiconf.**. El dispositivo admite llamadas de multiconferencia con seis participantes como máximo, incluido usted mismo.


Para mantener una conversación privada con uno de los participantes, seleccione **Opciones** > **Multiconferencia** > **Privada**. Desplácese al participante que desee y seleccione **Privada**. La llamada de multiconferencia queda retenida en su dispositivo. El resto de los participantes pueden seguir hablando entre ellos. Cuando haya finalizado la conversación privada, seleccione **Opciones** > **Multiconferencia** > **Incluir en multiconf.** para volver a incorporarse a la multiconferencia.


Para excluir un participante, seleccione **Opciones** > **Multiconferencia** > **Excluir participante**, desplácese al participante y seleccione **Excluir**.

- 4 Para terminar la llamada de multiconferencia activa, pulse .

## Marcación rápida de un número de teléfono

Para activar la marcación rápida, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Ajustes** > **Llamada** > **Marcación rápida** > **Activada**.

Para asignar un número de teléfono a una de las teclas de marcación rápida ( **2 - 9** ), pulse  y seleccione **Herrams.** > **Marc. ráp.**. Desplácese al número al que desea asignar el número de teléfono y seleccione **Opciones** > **Asignar**. **1** está reservada para el buzón de voz.

Para llamar en modo en espera, pulse la tecla de marcación rápida y .

## Marcación mediante voz

El dispositivo admite comandos de voz mejorados. Los comandos de voz mejorados no son dependientes de la voz del hablante, de modo que el usuario no tiene que realizar grabaciones con anterioridad. En su lugar, el dispositivo creará una grabación de voz para las entradas de la Guía y comparará cada grabación con la entrada. El reconocimiento del dispositivo se adapta a la voz del usuario principal para así reconocer mejor los comandos de voz.

La grabación de un contacto es el nombre o el alias guardado en la tarjeta de contacto. Si desea escuchar la

grabación, abra una tarjeta de contacto y seleccione **Opciones > Reprod. grabación.**

## Hacer una llamada con una grabación



**Nota:** El uso de identificadores de voz puede resultar difícil en entornos ruidosos o durante una situación de urgencia, por lo que no debería confiar únicamente en la marcación mediante voz en todos los casos.

Cuando utiliza la marcación por voz, el altavoz está en uso. Sostenga el dispositivo cerca de usted cuando pronuncie la grabación.

- 1 Para iniciar la marcación por voz, mantenga pulsada la tecla de selección derecha **—**. Si utiliza un kit manos libres portátil compatible con la tecla del manos libres, mantenga pulsada dicha tecla para iniciar la marcación por voz.
- 2 Se reproduce una señal breve y aparece la nota **Hable ahora**. Pronuncie claramente el nombre o el alias guardado en la tarjeta de contacto.
- 3 El dispositivo reproduce la grabación artificial para el contacto reconocido en el idioma del dispositivo seleccionado, y muestra el nombre y el número. Después de un tiempo de espera de 1,5 segundos, el dispositivo marcará el número. Si el contacto reconocido no era correcto, seleccione **Siguiente** para ver una lista con otros resultados, o **Abandon.** para cancelar la marcación por voz.

Si ha guardado varios números bajo un mismo nombre, el dispositivo seleccionará el número predeterminado, si se ha definido. Si no, el dispositivo seleccionará el primero que esté disponible de entre los siguientes: **Móvil**, **Móvil (casa)**, **Móvil (oficina)**, **Teléfono**, **Teléfono (casa)** y **Teléfono (oficina)**.

## Responder o rechazar llamadas

Para responder a la llamada, pulse **↵** o abra la tapa de la carcasa.

Para silenciar la señal cuando reciba una llamada, seleccione **Silenciar**.



**Sugerencia:** También puede utilizar la tecla **↵** del control remoto para responder a una llamada y finalizarla.

Si no desea responder a una llamada, pulse **↵** para rechazarla. Si ha activado la función de **Ajs. desvíos > Si está ocupado** para desviar las llamadas, cuando rechace una llamada entrante, ésta también se desviará. Consulte 'Desvío de llamadas' en la página 116.


Cuando rechace una llamada entrante, también puede seleccionar **Enviar mens. texto** para enviar un mensaje a la persona que llama e indicarle por qué no ha podido responderle. Puede modificar el texto antes de enviarlo. Para definir esta opción y escribir un mensaje de texto estándar, consulte 'Ajustes llams.', en la página 107.


## Llamada en espera (servicio de red)

Puede responder a una llamada en el transcurso de otra llamada si ha activado la opción **Llamada en espera** en **Ajustes > Llamada > Llamada en espera**.



**Sugerencia:** Para ajustar las señales de llamada a distintos entornos y situaciones, por ejemplo, si desea silenciar el dispositivo, consulte 'Modos: definición de tonos', en la página 32.

Para responder la llamada en espera, pulse . La primera llamada será retenida.


Para alternar entre dos llamadas, seleccione **Cambiar**. Seleccione **Opciones > Transferir** para conectarse a una llamada entrante o conectar una llamada en espera con una llamada activa, así como para desconectarse de las llamadas. Para terminar la llamada activa, pulse . Para finalizar las dos llamadas, seleccione **Opciones > Finalizar todas llam.**

## Opciones durante una llamada de voz

Muchas de las opciones que puede utilizar durante una llamada de voz son servicios de red. Seleccione **Opciones** durante una llamada para acceder a alguna de las siguientes opciones: **Silenciar micrófono** o **Audio**, **Responder**, **Rechazar**, **Cambiar**, **Retener** o **Recuperar**, **Activar teléfono**, **Activar altavoz** o **Activar manos lib.** (si

se ha conectado un kit manos libres portátil compatible con conectividad Bluetooth), **Finaliz. llam. activa** o **Finalizar todas llam.**, **Llamada nueva**, **Multiconferencia** y **Transferir**. Seleccione una de las siguientes opciones:

**Colgar y cambiar:** para finalizar una llamada activa y responder a la llamada en espera.

**Enviar MMS** (sólo en redes UMTS): para enviar una imagen o un vídeo en un mensaje multimedia al otro participante de la llamada. Puede editar el mensaje y cambiar de destinatario antes de enviarlo. Pulse  para enviar el archivo a un dispositivo compatible (servicio de red).


**Enviar DTMF:** para enviar cadenas de tonos DTMF, por ejemplo, contraseñas. Introduzca la cadena DTMF o búsquela en la **Guía**. Para introducir un carácter de espera (**w**) o de pausa (**p**), pulse \* varias veces. Seleccione **Aceptar** para enviar el tono.




**Sugerencia:** Se pueden añadir tonos DTMF al **Número de teléfono** o a los campos **DTMF** en una tarjeta de contacto.



# Guía (agenda de teléfonos)




Pulse  y seleccione **Guía**. En **Guía** se pueden añadir señales de llamada personales o imágenes en miniatura a las tarjetas de contacto. También se pueden crear grupos de contactos, que permiten enviar mensajes de texto o de correo electrónico a varios destinatarios al mismo tiempo. Puede añadir a la Guía la información de contacto (tarjetas de visita) que reciba. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62. La información de contacto sólo se puede enviar o recibir desde dispositivos compatibles.


 **Sugerencia:** Realice copias de seguridad de la memoria del dispositivo con regularidad. Puede restaurar la información, como los contactos, en el dispositivo más adelante. Es posible utilizar Nokia PC Suite para hacer copias de seguridad de los contactos en un ordenador compatible. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo.

## Guardar nombres y números


- 1 Seleccione **Opciones** > **Contacto nuevo**.
- 2 Rellene los campos que desee y seleccione **Hecho**.


Para modificar las tarjetas de contacto en **Guía**, desplácese a la tarjeta que desee editar y seleccione **Opciones** > **Editar**.

Para eliminar una tarjeta de contacto de **Guía**, seleccione la tarjeta deseada y pulse . Para suprimir varias tarjetas a la vez, mantenga pulsada  y pulse el mando de control para marcar los contactos que desea eliminar. Para borrar los contactos marcados, pulse .

 **Sugerencia:** Para añadir y modificar tarjetas de contacto, utilice Nokia Contacts Editor, disponible en Nokia PC Suite. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo.

Para adjuntar una imagen en miniatura a una tarjeta de contacto, abra la tarjeta y seleccione **Opciones** > **Editar** > **Opciones** > **Añadir miniatura**. Cuando el contacto llame, aparecerá la imagen en miniatura.

 **Sugerencia:** La marcación rápida es un método práctico para llamar a los números de teléfono más utilizados. Puede asignar teclas de marcación rápida a ocho números de teléfono. Consulte 'Marcación rápida de un número de teléfono' en la página 36.

 **Sugerencia:** Para enviar información de contacto, seleccione la tarjeta que desee enviar. Seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía mensaje de texto**, **Vía multimedia**, **Vía correo** o **Vía Bluetooth**. Consulte 'Mensajes' en la página 55 y 'Enviar datos mediante el uso de la conectividad Bluetooth' en la página 97.

Para añadir un contacto a un grupo, seleccione **Opciones > Añadir a grupo:** (se muestra únicamente si ha creado un grupo). Consulte 'Crear grupos de contactos' en la página 41.

Para ver el número de contactos y de grupos, así como la capacidad de memoria que queda disponible, seleccione **Guía > Opciones > Información de la Guía.**

## Números y direcciones predeterminados


Es posible asignar números y direcciones predeterminados a una tarjeta de contacto. De este modo, si un contacto tiene varios números o direcciones, puede llamar o enviar un mensaje a un número o a una dirección determinada del contacto. El número predeterminado también se emplea en la marcación por voz.

- 1 En la Guía, desplácese a un contacto y pulse el mando de control.
- 2 Seleccione **Opciones > Predeterminados.**
- 3 Elija un valor predeterminado al que desee añadir un número o una dirección y seleccione **Asignar.**
- 4 Seleccione un número o una dirección que desee configurar como valor predeterminado.

El número o la dirección predeterminados aparecerán subrayados en la tarjeta de contacto.

## Directorio SIM y servicios de SIM

Para más detalles sobre disponibilidad e información sobre el uso de los servicios de la tarjeta SIM, póngase en contacto con el distribuidor de su tarjeta SIM. Puede ser su operador de red, proveedor de servicio u otro distribuidor.

Para ver los nombres y números almacenados en la tarjeta SIM, pulse  y seleccione **Guía > Opciones > Guía de la SIM > Directorio SIM.** En el directorio SIM, puede añadir, editar o copiar números a la Guía y, también, realizar llamadas.

Para ver la lista de números de marcación fija, seleccione **Opciones > Guía de la SIM > Contactos marc. fija.** Este ajuste sólo aparece si la tarjeta SIM lo admite.


Para restringir las llamadas desde el dispositivo a determinados números de teléfono, seleccione **Opciones > Activar marcac. fija.** Para añadir nuevos números a la lista de marcación fija, seleccione **Opciones > Contac. SIM nuevo.** Se necesita el código PIN2 para utilizar estas funciones.


Cuando utiliza la **Marcación fija**, no se pueden establecer conexiones de paquetes de datos, excepto para enviar mensajes a través de una conexión de paquetes de datos. En tal caso, el número del centro de mensajes y el número de teléfono del destinatario se tienen que incluir en la lista de marcación fija.




Cuando la marcación fija está activada, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

## Copiar contactos

Para copiar nombres y números de una tarjeta SIM al dispositivo, pulse  y seleccione **Guía > Opciones > Guía de la SIM > Directorio de la SIM**. Seleccione los nombres que desee copiar y, a continuación, seleccione **Opciones > Copiar a la Guía**.

Para copiar contactos en la tarjeta SIM, pulse  y seleccione **Guía**. Seleccione los nombres que desee copiar y, a continuación, **Opciones > Copiar > Al directorio de SIM**. Sólo se copiarán los campos de la tarjeta de contactos compatible con su tarjeta SIM.

Para editar los números de teléfono a los que están permitidas las llamadas desde su dispositivo, pulse  y seleccione **Guía > Opciones > Guía de la SIM > Contactos marc. fija**. Desplácese al contacto deseado y seleccione **Opciones > Editar**. Es probable que necesite el código PIN2 para editar sus números de marcación fija.



**Sugerencia:** Puede sincronizar los contactos con un PC compatible con Nokia PC Suite. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo.

## Asignar señales de llamada para contactos

Cuando un contacto o un miembro del grupo le llame, el dispositivo reproducirá la señal elegida (si el número de teléfono del llamante se envía con la llamada y el dispositivo lo reconoce).

- 1 Pulse el mando de control para abrir una tarjeta de contacto o vaya a la lista Grupos y seleccione un grupo de contactos.
- 2 Seleccione **Opciones > Señal de llamada**. Se abre una lista de señales de llamada.
- 3 Seleccione la señal de llamada que desea utilizar para el contacto o el grupo elegido.

Para suprimir la señal de llamada, seleccione **Señal llamada pred.** en la lista de señales de llamadas.

## Crear grupos de contactos

- 1 En **Guía**, mueva el mando de control hacia la derecha para abrir la lista Grupos.
- 2 Seleccione **Opciones > Grupo nuevo**.
- 3 Escriba un nombre para el grupo o utilice el nombre predeterminado **Grupo** (número) y, a continuación, seleccione **Aceptar**.
- 4 Abra el grupo y seleccione **Opciones > Añadir miembros**.

- 5 Desplácese a un contacto y pulse el mando de control para marcarlo. Para añadir varios miembros simultáneamente, repita esta acción con todos los contactos que desee incluir.
- 6 Seleccione **Aceptar** para añadir los contactos al grupo.

Para cambiar de nombre el grupo, seleccione **Opciones** > **Renombrar**, escriba el nuevo nombre y seleccione **Aceptar**.

## Eliminar miembros de un grupo

- 1 En la lista Grupos, abra el grupo que desee modificar.
- 2 Desplácese al contacto deseado y seleccione **Opciones** > **Eliminar de grupo**.
- 3 Seleccione **Sí** para eliminar el contacto del grupo.




**Sugerencia:** Para comprobar a qué grupos pertenece un contacto, desplácese a él y seleccione **Opciones** > **Pertenece a grupos**.

# Aplicaciones multimedia



## Cámara

El dispositivo Nokia N91 admite una resolución de captura de imágenes de 1600 x 1200 píxeles. La resolución de imagen en estos materiales puede aparecer distinta.

Para activar la cámara, pulse  con la pantalla en blanco y seleccione **Cámara**. Se inicia la cámara y puede ver la vista que se va a capturar.

Si la cámara está en modo **Vídeo**, mueva el mando de control hacia la izquierda para iniciar el modo **Imagen**.

Las imágenes se guardan automáticamente en la galería con formato .jpg. Puede enviar imágenes en un mensaje multimedia, como archivo adjunto de correo o mediante la conectividad Bluetooth.

## Hacer fotos

Para hacer una foto, pulse el mando de control. No mueva el dispositivo hasta que la imagen se guarde. La imagen se guarda automáticamente en la carpeta **Imágenes** de la **Galería**. Consulte 'Galería' en la página 47.

El tiempo que se tarda al guardar la imagen capturada, será más largo si ha cambiado los ajustes de zoom, iluminación o color.

Cuando haga una foto, tenga en cuenta lo siguiente:

- Para mantener la cámara fija, utilice las dos manos.
- Para ajustar el color antes de hacer una foto, seleccione **Opciones** > **Ajustar** > **Balance de blanco** o **Tono de color**. Consulte 'Ajustar color' en la página 44.
- La calidad de una imagen a la que se le ha aplicado zoom es inferior a la calidad de una imagen sin zoom.
- La cámara entra en modo de ahorro de batería si no se pulsa ninguna tecla durante un periodo de tiempo determinado. Para seguir haciendo fotos, pulse el mando de control.

Después de hacer la foto:

- Para eliminar la imagen, seleccione **Opciones** > **Borrar**.
- Para enviar la imagen **Vía multimedia**, **Vía correo** o **Vía Bluetooth**, seleccione **Opciones** > **Enviar**. Para ampliar esta información, consulte 'Mensajes', en la página 55 y 'Conectividad Bluetooth', en la página 95.
- Para enviar una imagen a la otra persona durante una llamada activa, seleccione **Opciones** > **Enviar MMS**.

## Modos de exposición

- Para definir la cámara de modo que tome seis imágenes en una secuencia, seleccione **Opciones** > **Modo de secuencia**. También podrá utilizar el modo

de secuencia con el **Temporizador auto**. Consulte 'Para salir en la foto: Temporizador auto' en la página 44. Las imágenes se guardarán automáticamente en la **Galería**.

Después de hacer las fotos, éstas aparecerán en una cuadrícula en la pantalla principal. Para ver una foto, pulse el mando de control para abrirla.

- Para definir la cámara de modo que haga fotos en lugares poco iluminados, seleccione **Opciones > Modo noche**

### Para salir en la foto: Temporizador auto

Utilice el temporizador automático para retrasar el momento del disparo para hacer una foto y poder salir en ella. Para definir el tiempo de espera del temporizador automático, seleccione **Opciones > Temporizador auto > 10 segundos, 20 segundos o 30 segundos**. Para activar el temporizador, seleccione **Activar**. Cuando el temporizador está activado, el indicador correspondiente (⌚) parpadea y el dispositivo emite un pitido. La cámara tomará la foto cuando haya transcurrido el periodo de tiempo seleccionado. También podrá utilizar el **Temporizador auto** en el modo de secuencia. Consulte 'Modos de exposición' en la página 43.

### Ajustar color

Para que la cámara reproduzca los colores de un modo más exacto, o bien para añadir efectos a sus fotos o videos, seleccione **Opciones > Ajustar**, y seleccione una de las siguientes opciones:

**Balance de blanco:** seleccione la opción de iluminación actual de la lista para que la cámara reproduzca los colores con más precisión.

**Tono de color:** seleccione un efecto de color de la lista.

La pantalla cambia en función de los ajustes realizados y muestra cómo afecta el cambio a las fotos o videos.

Los ajustes vuelven a los valores predeterminados cuando cierra la cámara.

### Configurar los ajustes de la cámara de imágenes

Para cambiar los ajustes principales, seleccione **Opciones > Ajustes**. Estos ajustes permanecerán sin modificar hasta que decida cambiarlos. Seleccione entre las siguientes opciones:

**Calidad de imagen—Alta, Normal o Básica.** Cuanto mejor es la calidad de la imagen, más memoria necesita.

**Resolución de imagen:** seleccione la resolución que desea utilizar. Cuanto mayor sea la resolución de la imagen, más memoria necesita. La calidad de una imagen a la que se le ha aplicado zoom es inferior a la calidad de una imagen sin zoom.



**Nombre imagen pred.:** defina un nombre para las fotos tomadas. Por ejemplo, si define Playa como nombre predeterminado, la cámara nombrará las imágenes que tome de la siguiente forma: Playa, Playa(001), Playa(002), etc. hasta que vuelva a cambiar el ajuste.

**Mostrar imagen capt.:** seleccione **Sí** si desea ver la imagen capturada o **No** si desea seguir haciendo fotos.

**Memoria en uso:** seleccione la ubicación en la que desee guardar las imágenes.


## Visor

El visor muestra lo siguiente:


El indicador de memoria en uso (1) muestra la ubicación en la que se están almacenando las imágenes: en la memoria del dispositivo  o en el disco duro .


El contador de imágenes (2) situado en la parte superior del visor muestra una estimación, dependiendo de la calidad de imagen seleccionada, de las imágenes que pueden almacenarse en la memoria del dispositivo.

el indicador del zoom (3) muestra el nivel de zoom. Mueva el mando de control hacia arriba o abajo para ampliar o reducir las imágenes.

: el indicador de **Modo noche** (4) muestra que la cámara está preparada para hacer fotografías en lugares con poca luz.



: el indicador **Modo de secuencia** (5) muestra que la cámara está en modo de secuencia.

: el indicador del temporizador (6) muestra que está activado. Consulte 'Para salir en la foto: Temporizador auto' en la página 44.

## Sugerencias para hacer fotos de calidad

### Calidad de las fotografías

**Utilice la calidad de imagen apropiada.** La cámara dispone de tres modos de calidad de imagen (**Alta**, **Normal** y **Básica**). Utilice el ajuste **Alta** para asegurarse de que la cámara empleará la mejor calidad de imagen disponible. Tenga en cuenta también que cuanto mejor sea la calidad, más espacio de almacenamiento necesitará. Para los adjuntos de MMS y correo electrónico, puede resultar necesaria el uso del ajuste **Normal** o **Básica**. Puede definir la calidad en **Opciones > Ajustes**.

### Fondos

**Utilice un fondo sencillo.** Si va a realizar retratos u otras fotos con personas, evite los fondos abarrotados y complejos, ya que podrían desviar la atención de la persona. Mueva la cámara o a la persona cuando se encuentre delante de este tipo de fondos. Acerque la cámara a la persona para que las fotografías sean más claras.

## Profundidad


Cuando esté haciendo fotos de paisajes, añádales profundidad; para ello coloque objetos en primer plano. Si el objeto que ha colocado en primer plano está muy cerca de la cámara, la foto puede salir borrosa.

## Condiciones de luz

Si cambia la fuente, la cantidad y la dirección de la luz, las fotografías pueden variar muchísimo. A continuación le describimos algunas condiciones de luz típicas:



- **Fuente de luz detrás de la persona.** No coloque a la persona delante de una fuente de luz fuerte. Si la fuente de luz se encuentra detrás de la persona o la puede ver cuando hace la fotografía, puede que el contraste sea débil, la foto puede estar muy oscura, o bien puede contener efectos de iluminación que no desea.
- **Luz lateral.** Una luz lateral fuerte proporciona un efecto óptimo pero puede ser demasiado potente y, como consecuencia, las fotografías tendrán demasiado contraste.
- **Fuente de luz delante de las personas.** La luz de sol cuando es muy potente hace que las personas entrecierren los ojos. El contraste también puede ser muy alto.
- Las condiciones de **luz óptima** se darán en situaciones en la que hay bastante luz suave y tamizada, por ejemplo, en un día con luz y apenas nublado, o bien un día soleado a la sombra de los árboles.

## Grabar vídeos


Para activar la cámara, pulse  y seleccione **Cámara**. Se inicia la cámara y puede ver la vista que se va a capturar.

Si la cámara está en modo **Imagen**, abra la grabadora de vídeo moviendo el mando de control hacia la derecha.

Para ajustar el color antes de grabar un vídeo, seleccione **Opciones > Ajustar > Balance de blanco** o **Tono de color**. Consulte 'Ajustar color' en la página 44.

- 1 Pulse el mando de control para comenzar a grabar. Aparecerá el icono de grabación rojo  y oirá un sonido que indicarán que se está realizando la grabación de vídeo.
- 2 Para interrumpir la grabación en cualquier momento, seleccione **Pausa**. El icono de la pausa  parpadeará en la pantalla. La grabación de vídeo se detiene automáticamente si está en pausa y no se pulsa ninguna tecla durante un minuto.
- 3 Seleccione **Continuar** para reanudar la grabación.
- 4 Seleccione **Parar** para detener la grabación. El videoclip se guarda automáticamente en la carpeta **Videoclips** de la **Galería**. Consulte 'Galería' en la página 47.

Los indicadores del visor muestran la siguiente información:

: el indicador de micrófono muestra que el micrófono está silenciado.

: el indicador del zoom muestra el nivel de zoom.  
Mueva el mando de control hacia arriba o abajo para ampliar o reducir las imágenes.

### Tras la grabación del videoclip:

- Para reproducir inmediatamente el videoclip que acaba de grabar, seleccione **Opciones > Reproducir**.
- Para eliminar el video, seleccione **Opciones > Borrar**.
- Para regresar al visor para grabar otro video, pulse el mando de control.
- Para enviar el video, seleccione **Opciones > Enviar > Vía multimedia, Vía correo o Vía Bluetooth**. Para ampliar esta información, consulte 'Mensajes', en la página 55 y 'Conectividad Bluetooth', en la página 95.
- Para enviar un videoclip a la otra persona durante una llamada activa, seleccione **Opciones > Enviar MMS**.

### Ajustes de vídeo

Existen dos tipos de ajustes para la grabadora de video: ajustes temporales y predeterminados. Para ajustar el contraste, el brillo y el color, véase 'Ajustar color', en la página 44. Los ajustes temporales volverán a ser los predeterminados cuando cierre la cámara, pero los ajustes predeterminados permanecerán iguales hasta que decida cambiarlos de nuevo. Para cambiar los ajustes predeterminados, seleccione **Opciones > Ajustes** y una de las siguientes opciones:


**Duración:** para optimizar un videoclip para un MMS, seleccione **Corta**.

**Resolución de vídeo—Alta**(CIF, 352x288), **Normal**(QCIF 176x144) o **Básica** (SubQCIF 128x96).  
Cuanto mayor sea la resolución, más memoria necesita el vídeo.

**Nombre de vídeo predeterminado:** defina un nombre para el vídeo. Elija **Fecha** o **Texto**. Si selecciona **Texto**, los vídeos se nombran siguiendo el formato Vídeo de forma predeterminada. Por ejemplo, si define Playa como nombre predeterminado, la cámara nombrará los videoclips que tome de la siguiente forma: Playa, Playa(01), Playa(02), etc. hasta que vuelva a cambiar el ajuste.



### Galería

Para almacenar y organizar imágenes, videoclips, clips de sonido, listas de reproducción y enlaces a servicios de streaming, pulse  y seleccione **Multimedia > Galería**. Para abrir la galería en el modo de grabadora, seleccione **Opciones > Ir a Galería**.

Seleccione **Imágenes, Videoclips, Pistas, Clips de sonido, Enls. streaming** o **Todos archivos** y pulse el mando de control para abrirlo.

Puede explorar y abrir carpetas, así como marcar, copiar y mover elementos a las carpetas. También puede crear carpetas, así como marcar, copiar y añadir elementos a dichas carpetas. Consulte 'Carpetas' en la página 48.



**Sugerencia:** Puede transferir imágenes del dispositivo a un PC compatible con Nokia Phone Browser, disponible en Nokia PC Suite. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo.

Pulse el mando de control para abrir un archivo. Los videoclips, archivos .ram y vínculos de transferencias en tiempo real se abren y se reproducen en la aplicación RealPlayer y los clips de sonido, en la aplicación Reproductor de música. Para ampliar esta información, consulte 'RealPlayer™' en la página 49, 'Reproductor de música', p.21 y 'Ver imágenes y videoclips' en la página 48.


Para cambiarle el nombre a un archivo, selecciónelo y pulse **Opciones > Renombrar**.

Para descargar archivos en **Galería**, en una de las carpetas principales, con el navegador, seleccione **Descs. gráficos** o **Descs. vídeos**, **Descars. pistas**, o **Descs. sonido**. Se abrirá el navegador y podrá elegir un favorito correspondiente a la página desde la que va a descargar.

## Ver imágenes y videoclips

Las fotos se guardan en la carpeta **Imágenes** y los videoclips en la carpeta **Videoclips** de la **Galería**. También puede recibir imágenes y videoclips en mensajes multimedia, como archivos adjuntos de correo, o vía una conexión Bluetooth. Para poder ver una imagen o videoclip recibido en la galería o en el reproductor de música, debe guardarlos.

Abra la carpeta **Imágenes** o **Videoclips** de la **Galería**. Para buscar un archivo, desplácese hacia arriba y hacia abajo, y pulse el mando de control para abrir un archivo y consultarlo.

Para borrar una imagen o un videoclip, pulse .

## Presentaciones

Con las presentaciones podrá ver archivos SVG (scalable vector graphics), como dibujos animados y mapas. Las imágenes SVG conservan su apariencia cuando se imprimen o se visualizan en diferentes tamaños de pantalla o resoluciones. Para ver archivos SVG, seleccione la carpeta **Presentaciones**, desplácese a una imagen y seleccione **Opciones > Reproducir**.

Para acercar la imagen, pulse **5**. Para alejarla, pulse **0**.

Para alternar entre la pantalla completa y la pantalla normal, pulse **\***.

## Carpetas


Con las carpetas podrá gestionar de forma sencilla las imágenes y los videoclips.

Para crear una nueva carpeta, seleccione **Opciones > Organizar > Carpeta nueva**. Escriba un nombre para la carpeta y seleccione **Aceptar**.

Para guardar una imagen o un videoclip en una carpeta de la galería, desplácese a la imagen o videoclip que desee



y seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Copiar a disco duro** / **Copiar a memoria tel.** o **Mover al disco duro** / **Mover a memoria tel.**, dependiendo de la ubicación actual del archivo. Se abre una lista de carpetas. Seleccione la carpeta en la que desea añadir la imagen o el videoclip y pulse el mando de control.


Para eliminar un archivo de una carpeta, pulse .

## Reproductor de música

Véase 'Reproductor de música' en la página 21 para obtener más información.



**RealPlayer™**

Pulse  y seleccione **Multimedia** > **RealPlayer**. Con **RealPlayer**, puede reproducir videoclips o archivos de transferencias mediante la tecnología Over the air. Puede activar un enlace de secuencias mientras navega por Internet, o almacenarlo en la unidad de disco duro.

**RealPlayer** admite archivos con extensiones .awb o .m4a, pero no todas las variaciones de los formatos de archivos. Por ejemplo, algunos archivos .mp4 pueden incluir contenido que no sea compatible con los estándares 3GPP y, por tanto, no podrán abrirse.




**Sugerencia:** Puede transferir archivos de música del dispositivo al disco duro con Nokia PC Suite. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo.

## Reproducir vídeo

- 1 Para reproducir un archivo multimedia en la memoria del teléfono o en la unidad de disco duro, seleccione **Opciones** > **Abrir** y:  
**Últimos clips:** para reproducir uno de los seis últimos archivos abiertos en **RealPlayer**.  
**Clip guardado:** para reproducir un archivo guardado en **Galería**. Consulte 'Galería' en la página 47.
- 2 Desplácese a un archivo y pulse el mando de control para reproducirlo.



**Sugerencia:** Para ver un videoclip en modo de pantalla completa, pulse . Pulse de nuevo para recuperar el modo de pantalla normal.

## Transmitir contenido mediante los servicios de streaming por el aire

Muchos proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) como punto de acceso predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP.

Los puntos de acceso pueden estar configurados cuando utilice el dispositivo por primera vez.

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

En **RealPlayer** sólo podrá abrir una dirección URL `rtsp://`. No obstante, **RealPlayer** puede reconocer enlaces `http` a archivos `.ram`.

Para transmitir contenido mediante los servicios de streaming por el aire, seleccione un enlace de secuencias que se haya guardado en **Galería** o en una página Web, o que haya recibido en un mensaje de texto o multimedia. Antes de que se empiece a transmitir el contenido activo, el dispositivo se conecta a la página e inicia la carga del contenido. El contenido no se ha guardado en el dispositivo.

## Recibir los ajustes de RealPlayer

Su operador de red o proveedor de servicios puede enviarle los ajustes de **RealPlayer** en un mensaje de texto especial. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.

### Cambiar los ajustes de RealPlayer

Seleccione **Opciones** > **Ajustes** y las siguientes opciones:

**Vídeo:** para ajustar el contraste del vídeo, y para que **RealPlayer** repita los videoclips automáticamente cuando termine de reproducirlos.

**Conexión:** para decidir si va a utilizar un servidor proxy, cambiar el punto de acceso predeterminado y definir el

rango de puerto utilizado durante la conexión. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener los ajustes correctos.

#### Ajustes proxy:

- **Utilizar proxy:** seleccione **Sí**.
- **Direc. servidor proxy:** escriba la dirección IP del servidor proxy.
- **Nº puerto de proxy:** escriba el número de puerto del servidor proxy.



**Glosario:** Los servidores proxy son servidores intermedios entre los servidores de multimedia y los usuarios. Algunos proveedores de servicios los utilizan para proporcionar seguridad adicional o acelerar el acceso a páginas del navegador que contienen clips de sonido o videoclips.

#### Ajustes de red:

- **Punto acceso predet.:** desplácese al punto de acceso que desea utilizar para conectarse a Internet y pulse el mando de control.
- **Tiempo en línea:** defina el tiempo que debe tardar **RealPlayer** en desconectarse de la red cuando interrumpa la reproducción de un clip multimedia en una red. Seleccione **Definido usuario** y pulse el mando de control. Introduzca la hora y seleccione **Aceptar**.
- **Puerto UDP más bajo:** escriba el menor número de puerto del rango del servidor. El valor mínimo es 6970.


- **Puerto UDP más alto:** escriba el mayor número de puerto del rango del servidor. El valor máximo es 32000.  
Seleccione **Opciones** > **Ajustes avanzados** para editar los valores de ancho de banda para distintas redes.



## Reproductor Flash

Con el reproductor Flash, podrá ver, reproducir e interactuar con los archivos flash generados para los dispositivos móviles.

### Organizar archivos flash

Pulse  y seleccione **Multimedia** > **Rep Flash**.  
Desplácese hacia la derecha.


Para abrir una carpeta o reproducir un archivo flash, desplácese hasta dicho archivo o carpeta y pulse el mando de control.

Para copiar un archivo flash en otra carpeta, seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Copiar a carpeta**.


Para mover un archivo flash a otra carpeta, seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Mover a carpeta**.

Para crear una carpeta para organizar los archivos flash, seleccione **Opciones** > **Organizar** > **Carpeta nueva**.

Las opciones disponibles pueden variar.

Para eliminar un archivo flash, desplácese hasta él y pulse .

### Reproducir archivos flash

Pulse  y seleccione **Multimedia** > **Rep Flash**.  
Desplácese hasta un archivo flash y pulse el mando de control.

Seleccione **Opciones** y una de las siguientes opciones:

Nota: Es posible que las opciones no estén disponibles en todos los archivos flash.

- **Pausa** para poner en pausa la reproducción.
- **Parar** para detener la reproducción.
- **Volumen** para ajustar el volumen de la reproducción.  
Para subir o bajar el volumen, utilice la tecla lateral de volumen situada en el lateral izquierdo del dispositivo.
- **Calidad** para seleccionar la calidad de la reproducción.  
Si la reproducción parece ir lenta e irregular, cambie el ajuste **Calidad** a **Normal** o **Baja**.
- **Pantalla completa** para reproducir el archivo en la pantalla completa. Para volver a la pantalla normal, seleccione **Pantalla normal**.


Aunque las funciones principales no estén visibles en la pantalla completa, estarán disponibles al pulsar cualquiera de las teclas que se encuentran debajo de la pantalla.

- **Ajustar a pantalla** para reproducir el archivo en su tamaño original después de aplicarle el zoom.
- **Modo panorámico activ.** para moverse por la pantalla con el mando de control cuando haya aplicado el zoom.

Las opciones disponibles pueden variar.




## Grabadora

Pulse  y seleccione **Multimedia > Grabadora** para grabar conversaciones telefónicas y memorandos hablados. Si está grabando una conversación telefónica, ambas partes oirán un tono cada 5 segundos durante la grabación.

No es posible utilizar la grabadora cuando hay activa una llamada de datos o una conexión GPRS.



## Radio

Pulse  y seleccione **Radio**. Puede utilizar la aplicación como una radio FM tradicional con sintonización automática y emisoras guardadas, o bien con información visual paralela relacionada con el programa de radio en la pantalla, si sintoniza emisoras que ofrecen el servicio Visual Radio. Dicho servicio emplea datos de paquete

(servicio de red). Puede escuchar la radio FM mientras utiliza otras aplicaciones.

Si no dispone de acceso al servicio Visual Radio, es posible que los operadores y las emisoras de radio de su zona no admitan Visual Radio. Puede que el servicio Visual Radio no esté disponible en todas las zonas y países.




Normalmente se puede hacer una llamada o responder a una llamada entrante mientras escucha la radio. La radio se silencia cuando hay una llamada activa.



La radio selecciona la banda de frecuencia según la información de país recibida de la red. Si esta información no está disponible, se le puede pedir que seleccione la región en la que se halla o bien puede seleccionar en los ajustes de Visual Radio.



## Escuchar la radio

Tenga en cuenta que la calidad de la emisión de radio depende de la cobertura de la emisora en dicha zona.

La radio FM depende de una antena distinta de la antena del dispositivo inalámbrico. Para que la radio FM funcione correctamente, es preciso conectar un equipamiento o unos auriculares compatibles al dispositivo.

Pulse  y seleccione **Radio**. Para iniciar una búsqueda de emisoras, seleccione  o  y pulse el mando de control. Para cambiar la frecuencia manualmente, seleccione **Opciones > Sintonización manual**.

Si anteriormente ha guardado emisoras de radio, seleccione  o  en la pantalla y pulse el mando de control para ir a la emisora guardada siguiente o anterior, o bien pulse la tecla numérica correspondiente para seleccionar la ubicación de memoria de una emisora.

Para ajustar el volumen, mantenga pulsada la tecla  o  situadas en el lado izquierdo del dispositivo. Para escuchar la radio con el altavoz, seleccione **Opciones > Activar altavoz.**


Para ver las emisoras disponibles por ubicación, seleccione **Opciones > Directorio de canales** (servicio de red).

Para guardar la emisora sintonizada actualmente en la lista de emisoras, seleccione **Opciones > Guardar canal.** Para abrir la lista de las emisoras guardadas, seleccione **Opciones > Canales.**

Para volver al modo en espera y dejar la radio FM reproduciéndose en segundo plano, seleccione **Opciones > Reproducir en 2º plano.**

## Ver contenido visual

Para comprobar la disponibilidad y los costes, así como para suscribirse al servicio, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.

Para ver el contenido visual disponible de una emisora sintonizada, seleccione  o **Opciones > Iniciar servicio visual.** Si no se ha guardado el ID de servicio visual para la

emisora, introdúzcalo o seleccione **Recuperar** para buscarlo en el directorio de emisoras (servicio de red).

Cuando se establece la conexión con el servicio visual, la pantalla muestra el contenido visual actual.

Para configurar los ajustes de pantalla para la vista de contenido visual, seleccione **Opciones > Ajustes de pantalla.**

## Emisoras guardadas

Puede guardar hasta 20 emisoras en la radio. Para abrir la lista de emisoras, seleccione **Opciones > Canales.**

Para escuchar una emisora guardada, seleccione **Opciones > Canal > Escuchar.** Para ver el contenido visual disponible de una emisora con el servicio Visual Radio, seleccione **Opciones > Canal > Iniciar servicio visual.**

Para cambiar los detalles de la emisora, seleccione **Opciones > Canal > Editar.**

## Ajustes

Seleccione **Opciones > Ajustes** y una de las siguientes opciones:

**Tono inicial:** seleccione si se reproduce un tono cuando se inicia la aplicación.


**Inicio auto de servicio:** seleccione **Sí** para que el servicio Visual Radio se inicie automáticamente al seleccionar una emisora guardada que ofrezca servicio visual.

**Punto de acceso:** seleccione el punto de acceso utilizado para la conexión de datos. No se necesita un punto de acceso para utilizar la aplicación como una radio FM normal.

**Región actual:** seleccione la región en la que se encuentra actualmente. Este ajuste sólo se muestra si no hay cobertura de red al iniciarse la aplicación.



# Mensajes

Pulse  y seleccione **Mensajes**. En **Mensajes**, puede crear, enviar, recibir, ver, editar y organizar mensajes de texto, mensajes multimedia, de correo electrónico y mensajes de texto especiales que contienen datos. Además, puede recibir mensajes y datos mediante la conectividad Bluetooth, recibir mensajes de servicios Web, mensajes de información de célula, así como enviar comandos de servicio.



**Nota:** Sólo los dispositivos que poseen funciones compatibles pueden recibir y mostrar mensajes multimedia. El aspecto de un mensaje puede variar en función del dispositivo receptor.

Al abrir **Mensajes**, verá la función **Mensaje nuevo** y la lista de carpetas siguiente:



**Buzón entrada:** aquí se guardan los mensajes recibidos, excepto los correos electrónicos y los mensajes de difusión de célula. Los mensajes de correo electrónico se almacenan en **Buzón correo**.



**Mis carpetas:** para organizar los mensajes en carpetas.



**Buzón correo:** puede conectarse a su buzón de correo remoto para recuperar los mensajes de correo nuevos o ver los que recuperó en ocasiones anteriores mientras permanece sin conexión. Consulte 'Correo' en la página 69.



**Borrador:** aquí se guardan los borradores de mensajes que no se han enviado.



**Enviados:** aquí se guardan los últimos 20 mensajes enviados, excepto los que se hayan enviado mediante Bluetooth. Para cambiar el número de mensajes que desea guardar, consulte 'Otros ajustes', en la página 71.



**Buzón salida:** aquí se guardan de forma temporal los mensajes que están a la espera de enviarse.



**Ejemplo:** Los mensajes se colocan en el buzón de salida cuando el dispositivo está fuera del área de cobertura de red. También puede programar el envío de mensajes de correo para la próxima vez que se conecte al buzón remoto.



**Informes:** puede solicitar a la red el envío de informes de entrega de los mensajes de texto y multimedia que haya enviado (servicio de red). En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.



**Sugerencia:** Cuando haya abierto cualquiera de las carpetas predeterminadas, para alternar entre carpetas, mueva el mando de control hacia la derecha o hacia la izquierda.

Para introducir y enviar solicitudes de servicios (también conocidas como comandos USSD), como comandos de

activación de servicios de red, a su proveedor de servicios, seleccione **Opciones** > **Comando servicio** en la vista principal de **Mensajes**.


Con **Información de célula** (servicio de red) puede recibir mensajes de su proveedor de servicios relacionados con distintos temas (por ejemplo, el clima o las condiciones del tráfico). Consulte a su proveedor de servicios acerca de los temas disponibles y los números correspondientes. En la vista principal de **Mensajes**, seleccione **Opciones** > **Información de célula**. En la vista principal, puede consultar el estado de un tema, el número de tema, el nombre y si se ha marcado (▶) para seguimiento.

Los mensajes de información de célula no se pueden recibir en redes UMTS. Una conexión de paquete de datos puede impedir la recepción de información de célula.

## Escribir texto



**ABC**, **abc** y **Abc** indican el modo seleccionado. **123** indica el modo numérico.

## Introducción de texto tradicional

El indicador  aparece en la esquina superior derecha de la pantalla cuando se escribe texto de la manera tradicional.

- Pulse una tecla numérica ( **1** — **9** ) repetidamente hasta que aparezca el carácter deseado. En cada tecla,


hay más caracteres disponibles que los que están impresos sobre ella.



- Para introducir un número, mantenga pulsada la tecla numérica.
- Para cambiar entre los modos de letras y números, mantenga pulsada **#**.
- Si la letra siguiente está en la misma tecla que la última escrita, espere a que aparezca el cursor (o mueva rápidamente el mando de control hacia la derecha para finalizar el tiempo de espera) y después, escriba la letra.
- Para borrar un carácter, pulse . Mantenga pulsada la tecla  para borrar más de un carácter.
- Los signos de puntuación más habituales están en la tecla **1**. Pulse **1** repetidamente hasta que aparezca el signo de puntuación deseado. Pulse **\*** para abrir una lista de caracteres especiales. Utilice el mando de control para moverse por la lista y pulse **Selecc.** para seleccionar un carácter.
- Para insertar un espacio, pulse **0**. Para mover el cursor a la línea siguiente, pulse tres veces **0**.
- Para cambiar entre los distintos modos de caracteres, pulse **#**.

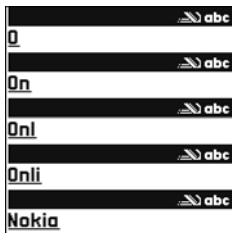
## Función de texto predictivo: Texto predictivo

Puede escribir cualquier letra con sólo pulsar una tecla. La función de texto predictivo está basada en un diccionario integrado al que pueden añadirse palabras nuevas.




 aparece en la parte superior de la pantalla cuando se utiliza la función de texto predictivo.

- 1 Para activar la introducción de texto predictivo, pulse  y seleccione **Activar texto predictivo**. Esto activa la función de texto predictivo en todos los editores del dispositivo.
- 2 Para escribir la palabra deseada, pulse las teclas **2 – 9**. Pulse cada tecla sólo una vez por letra. Por ejemplo, para escribir Nokia, con el diccionario de inglés seleccionado, pulse **6** para N, **6** para o, **5** para k, **4** para i, y **2** para a. La sugerencia de palabras cambiará después de cada pulsación de tecla.
- 3 Cuando haya terminado de escribir la palabra, y si ésta es correcta, desplácese hacia la derecha para confirmarla o pulse **0** para insertar un espacio. Si la palabra no es correcta, pulse **\*** varias veces para ver todas las palabras encontradas, o bien pulse  y seleccione **Texto predictivo > Coincidencias**. Si aparece el carácter ? detrás de la palabra, la palabra no está en el diccionario. Para añadir palabras al diccionario, seleccione **Escribir**, escriba la palabra con el método tradicional y seleccione **Aceptar**. La palabra



se incorpora al diccionario. Cuando el diccionario se llena, cada palabra nueva reemplaza a la más antigua añadida.



- 4 Empiece a escribir la siguiente palabra.

 **Sugerencia:** Para activar o desactivar la función de texto predictivo, pulse **#** dos veces seguidas.


### Sugerencias para la introducción de texto

Para introducir un número en modo de letra, mantenga pulsada la tecla numérica deseada.


Para cambiar entre los distintos modos de caracteres, pulse **#**.

Para borrar un carácter, pulse . Mantenga pulsada la tecla  para borrar más de un carácter.

Pulse **\*** para abrir una lista de caracteres especiales.


 **Sugerencia:** Para insertar varios caracteres especiales al mismo tiempo, pulse **5** cada vez que seleccione un carácter.

Los signos de puntuación más habituales están en la tecla **1**. Pulse **1** y, a continuación, **\*** varias veces hasta que aparezca el signo de puntuación deseado.

 **Sugerencia:** El método de introducción de texto predictivo tratará de adivinar qué signo de puntuación utilizado habitualmente (.,?!') se

necesita. El orden y la disponibilidad de los signos de puntuación dependen del idioma del diccionario.

Pulse \* repetidamente para ver las palabras coincidentes que ha encontrado el diccionario, de una en una.


Pulse , seleccione **Texto predictivo** y desplácese hacia la derecha para seleccionar una de las siguientes opciones:

**Coincidencias:** para ver una lista de palabras que correspondan a los caracteres introducidos.


**Insertar palabra:** para añadir una palabra al diccionario mediante la función de texto tradicional. Cuando el diccionario se llena, cada palabra nueva reemplaza a la más antigua añadida.

**Editar palabra:** para editar la palabra con el método tradicional. Esta opción está disponible si la palabra está activa (subrayada).




**Sugerencia:** Si pulsa , aparecen las siguientes opciones (depende del modo de edición): **Texto predictivo** (función de texto predictivo), **Modo alfabético** (función de texto tradicional), **Modo numérico**, **Cortar** (si se ha seleccionado texto), **Copiar** (si se ha seleccionado texto), **Pegar** (cuando se haya copiado o cortado texto antes), **Insertar número**, **Insertar símbolo** e **Idioma escrit.:** (cambia el idioma en todos los editores del teléfono).





## Escritura de palabras compuestas


Escriba la primera mitad de una palabra compuesta y mueva el mando de control hacia la derecha. Escriba la última parte de la palabra compuesta. Para completar la palabra, añada un espacio pulsando .


## Desactivación de la introducción de texto predictivo

Pulse  y seleccione **Texto predictivo > Desactivado** para desactivar la función de texto predictivo en todos los editores del teléfono.

## Copia de texto al portapapeles

- 1 Para seleccionar letras y palabras, mantenga pulsada la tecla . Al mismo tiempo, mueva el mando de control hacia la izquierda o hacia la derecha. A medida que se mueve la selección, el texto se resalta.
- 2 Para copiar el texto en el portapapeles, mantenga pulsada la tecla  y seleccione **Copiar**.
- 3 Para insertar el texto en un documento, mantenga pulsada la tecla  y pulse **Pegar**, o bien pulse  una vez y seleccione **Pegar**.

Para seleccionar líneas de texto, mantenga pulsada la tecla . Al mismo tiempo, mueva el mando de control hacia arriba o hacia abajo.

Para eliminar el texto seleccionado del documento, pulse .

## Escritura y envío de mensajes

El aspecto de un mensaje multimedia puede variar dependiendo del dispositivo que lo recibe.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.



**Sugerencia:** Puede empezar a crear un mensaje desde cualquier aplicación que tenga la opción **Enviar**. Seleccione un archivo (imagen o texto) para añadirlo al mensaje y seleccione **Opciones > Enviar**.

Para poder crear un mensaje multimedia o escribir un correo, se deben haber definido los ajustes de conexión correctos. Consulte 'Recepción de ajustes de mensajes multimedia y correo electrónico' en la página 61 y 'Correo' en la página 69.

La red inalámbrica puede limitar el tamaño de los mensajes MMS. Si la imagen insertada supera este límite, puede que el dispositivo reduzca su tamaño para poderla enviar mediante MMS.


- 1 Seleccione **Mensaje nuevo** y una de las siguientes opciones:  
**Mens. texto**—para enviar un mensaje de texto  
**Mensaje multimedia**—para enviar un mensaje multimedia (MMS).

**Correo:** para enviar un correo electrónico. Si no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Para comenzar a crear los ajustes de correo electrónico con la guía del buzón, seleccione **Iniciar**.

- 2 En el campo **Para**, pulse el mando de control para seleccionar los destinatarios o los grupos de la guía, o bien escriba el número de teléfono o la dirección de correo electrónico del destinatario. Pulse **\*** para añadir un punto y coma (;) para separar los destinatarios. También puede copiar y pegar el número o la dirección desde el portapapeles.



**Sugerencia:** Desplácese a un contacto y pulse el mando de control para marcarlo. Puede marcar varios destinatarios a la vez.

- 3 En el campo **Asunto**, indique el asunto del mensaje multimedia o mensaje de correo electrónico. Para cambiar los campos visibles, seleccione **Opciones > Campos de dirección**.
- 4 Mueva el mando de control para desplazarse por los campos del mensaje y escriba el mensaje. Para utilizar una plantilla, seleccione **Opciones > Insertar o Insertar objeto > Plantilla**.
- 5 Para añadir un objeto multimedia a un mensaje, seleccione **Opciones > Insertar objeto > Imagen, Clip de sonido o Videoclip**. Cuando se añade sonido, aparece el icono . Es posible que no pueda enviar videoclips que estén guardados en formato .mp4 en un mensaje


multimedia. Para cambiar el formato de los videos grabados, consulte 'Ajustes de video', en la página 47.

- 6 Para hacer una foto nueva o grabar un videoclip o un vídeo de sonido, seleccione **Insertar nuevo** > **Imagen**, **Clip de sonido** o **Videoclip**. Para insertar una nueva diapositiva en el mensaje, seleccione **Diapositiva**.




Para ver el aspecto que tendrá el mensaje

multimedia, seleccione **Opciones** > **Vista previa**.

- 7 Para añadir un archivo adjunto al mensaje de correo electrónico, seleccione **Opciones** > **Insertar** > **Imagen**, **Clip de sonido**, **Videoclip** o **Nota**. Los archivos adjuntos de los mensajes de correo electrónico se indican mediante .



**Sugerencia:** Para enviar archivos que no sean sonidos ni notas como adjuntos, abra la aplicación apropiada y seleccione **Enviar** > **Vía correo**, si está disponible.

- 8 Para enviar el mensaje, seleccione **Opciones** > **Enviar** o pulse .

Su dispositivo admite el envío de mensajes de texto que superen la limitación de caracteres para un único mensaje. Los mensajes más largos se enviarán en una serie de dos o más mensajes. En esos casos, el cargo del proveedor de servicios puede ser distinto. Los caracteres acentuados u otros signos, así como los caracteres de algunos idiomas como el chino, ocupan más espacio y, por lo tanto, limitan el número de caracteres que se pueden enviar en un único mensaje. En la barra de navegación, podrá ver el indicador de longitud de mensajes que irá indicando los caracteres que puede ir introduciendo. Por ejemplo, 10 (2) significa que todavía puede escribir 10 caracteres más y el texto se enviará en dos mensajes.

Los mensajes de correo se colocan automáticamente en **Buzón salida** antes de enviarse. Si el envío no se realiza correctamente, el correo permanece en el **Buzón salida**.



**Sugerencia:** En **Mensajes** también podrá crear presentaciones y enviarlas en un mensaje multimedia. En la vista del editor de mensajes multimedia, seleccione **Opciones** > **Crear presentación** (sólo aparece si **Modo creación MMS** se define como **Guiado** o **Libre**). Consulte 'Mensajes multimedia' en la página 68.



**Sugerencia:** Si envía un mensaje multimedia a una dirección de correo o a otro dispositivo que pueda recibir imágenes grandes, utilice el tamaño de imagen que sea mayor. Si no está seguro de que el dispositivo de recepción o la red admitan el envío de archivos grandes, se recomienda utilizar un tamaño de imagen menor o un clip de sonido con una duración inferior a 15 segundos. Para cambiar la configuración, seleccione **Opciones > Ajustes > Mensaje multimedia > Tamaño de imagen** en la vista principal de **Mensajes**.



**Nota:** Los indicadores de los mensajes enviados muestran que el dispositivo ha enviado el mensaje al número del centro de mensajes que esté programado en el dispositivo. No significa que el mensaje se haya recibido en el destinatario deseado. Si desea información más detallada acerca de los servicios de mensajería, consulte a su proveedor de servicios.

## Recepción de ajustes de mensajes multimedia y correo electrónico

Su operador de red o proveedor de servicios puede enviarle los ajustes en un mensaje de texto. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62.

Para comprobar la disponibilidad de servicios de datos y suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de

red o proveedor de servicios. Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios.

### Introducción manual de los ajustes de los mensajes multimedia:


- 1 Pulse y seleccione **Herrams. > Ajustes > Conexión > Puntos de acceso**, y defina los ajustes para un punto de acceso de mensajes multimedia. Consulte 'Conexión' en la página 108.
- 2 Pulse y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Mens. mult. > Punto acceso en uso**, y el punto de acceso que haya creado como conexión preferida. Consulte también 'Mensajes multimedia', en la página 68.

Para poder enviar, recibir, recuperar, responder y reenviar correos, debe hacer lo siguiente:

- Configure correctamente un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte 'Conexión' en la página 108.
  - Defina correctamente los ajustes de correo. Si selecciona **Buzón correo** en la vista principal de **Mensajes** y no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Para comenzar a crear los ajustes de correo electrónico con la guía de correo, seleccione **Iniciar**. Consulte 'Correo' en la página 69.
- Debe disponer de una cuenta de correo. Siga las instrucciones que obtendrá del buzón de correo remoto y del proveedor de servicios de Internet (ISP).


## Buzón de entrada: recepción de mensajes

**Buzón entrada** tiene los siguientes indicadores:

 : mensaje de texto no leído.


 : mensaje multimedia no leído.

 : datos recibidos mediante conectividad Bluetooth.




Cuando recibe un mensaje, el icono  y el texto **1 mensaje nuevo** aparecen en modo en espera. Para abrir el mensaje, seleccione **Mostrar**. Para abrir un mensaje en el **Buzón entrada**, desplácese hasta el y pulse la tecla de control.

Para responder a un mensaje recibido, seleccione **Opciones > Responder**.


## Mensajes multimedia

 **Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los objetos de los mensajes multimedia pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

Puede recibir una notificación en la que se indique que el mensaje multimedia está esperando en el centro de mensajes multimedia. Para iniciar una conexión de paquete de datos y recuperar el mensaje en el dispositivo, seleccione **Opciones > Recuperar**.

Al abrir un mensaje multimedia () , podrá ver una imagen y un mensaje. Aparecerá el icono  si incluye sonido o  si incluye un video. Para reproducir el sonido o el video, seleccione el indicador.

Para ver los tipos de objetos multimedia que se han incluido en el mensaje, abra el mensaje y seleccione **Opciones > Objetos**.

Si el mensaje incluye una presentación multimedia, aparecerá  . Para reproducir la presentación, seleccione el indicador.

## Datos y ajustes

El dispositivo puede recibir muchos tipos de mensajes que contengan datos:

**Mensaje de configuración:** puede recibir ajustes de su operador de red, proveedor de servicios o departamento de gestión de la información de la empresa en un mensaje de configuración. Para guardar los ajustes, seleccione **Opciones > Guardar todos**.

**Tarjeta de visita:** para guardar la información en la **Guía**, seleccione **Opciones > Guardar tarj. visita**. Si hay certificados o archivos de sonido adjuntos, éstos no se guardarán.

**Señal llam.:** para guardar la señal de llamada, seleccione **Opciones > Guardar**.

**Logo operad.:** para que el logotipo aparezca cuando la pantalla esté en blanco en lugar de la identificación del operador de red, seleccione **Opciones** > **Guardar**.

**Entr. agenda:** para guardar la invitación, seleccione **Opciones** > **Guardar en Agenda**.

**Mensaje Web:** para guardar el favorito en la lista de favoritos de Internet, seleccione **Opciones** > **Añadir a favoritos**. Si el mensaje contiene tanto ajustes de puntos de acceso como favoritos, para guardar los datos, seleccione **Opciones** > **Guardar todos**.

**Notif. correo:** la nota indica cuántos mensajes de correo electrónico nuevos tiene en el buzón de correo remoto. Una notificación ampliada puede incluir información más detallada.

## Mensajes de servicios Web

Los mensajes de servicios Web (🌐) son notificaciones (por ejemplo, titulares de noticias) y pueden contener un mensaje de texto o un enlace. Si desea información acerca de la disponibilidad y la suscripción, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

## Mis carpetas

En **Mis carpetas**, puede organizar los mensajes en carpetas, crear carpetas nuevas y cambiar de nombre o borrar carpetas.



**Sugerencia:** Puede utilizar textos de la carpeta de plantillas para no tener que escribir una y otra vez mensajes que envía con frecuencia.

## Buzón de correo

Si selecciona **Buzón correo** y no ha configurado su cuenta de correo, se le pedirá que lo haga. Para comenzar a crear los ajustes de correo electrónico con la guía de correo, seleccione **Iniciar**. Consulte también 'Correo', en la página 69.

Si crea un buzón de correo nuevo, el nombre que le asigne reemplaza a **Buzón correo** en la vista principal de **Mensajes**. Puede tener hasta un máximo de seis buzones de correo.

## Abrir el buzón de correo

Al abrir el buzón de correo, el dispositivo le preguntará si desea conectarse al buzón (**¿Conectar con buzón de correo?**).

Para conectarse al buzón de voz y recuperar los encabezados o los mensajes de correo electrónico nuevos, seleccione **Sí**. Si consulta sus mensajes mientras está conectado, permanecerá en conexión continua con un buzón de correo remoto a través de una conexión de paquetes de datos. Consulte también 'Conexión', en la página 108.

Para ver los mensajes de correo electrónico recuperados anteriormente mientras está sin conexión, seleccione **No**. Cuando consulte los mensajes de correo desconectado, el dispositivo no estará conectado al buzón remoto.

## Recuperación de mensajes de correo

Si está desconectado, seleccione **Opciones > Conectar** para iniciar una conexión a un buzón de correo remoto.



**Importante:** Extreme la precaución al abrir mensajes. Los mensajes de correo electrónico pueden contener software dañino o dañar el dispositivo o el PC.

- 1 Si tiene una conexión abierta con un buzón de correo remoto, seleccione **Opciones > Recuperar correo** y una de las siguientes opciones:  
**Nuevos:** para recuperar todos los mensajes de correo nuevos  
**Seleccionados:** para recuperar sólo los mensajes de correo que se hayan marcado.  
**Todos:** para recuperar todos los mensajes del buzón.  
 Para detener la recuperación de mensajes, seleccione **Cancelar**.
- 2 Después de recuperar los mensajes de correo, puede seguir conectado (en línea) mientras los lee, o seleccionar **Opciones > Desconectar** para cerrar la conexión y ver los mensajes de correo sin estar conectado.  
 Indicadores de estado de correo:



El mensaje de correo nuevo (en modo conectado o desconectado) no se ha recuperado en el dispositivo.



El mensaje de correo nuevo se ha recuperado en el dispositivo.



El mensaje de correo se ha leído y no se ha recuperado en el dispositivo.




El mensaje de correo se ha leído.



El encabezado del correo se ha leído y el contenido del mensaje se ha borrado del dispositivo.

- 3 Para abrir un mensaje de correo, pulse el mando de control. Si no se ha recuperado el mensaje de correo y está desconectado, se le preguntará si desea recuperar el mensaje del buzón de correo.

Para ver los archivos adjuntos de correo electrónico, abra un mensaje que tenga el indicador de archivo adjunto  y seleccione **Opciones > Archivos adjuntos**. Si el archivo adjunto tiene un indicador difuminado, no se ha recuperado en el dispositivo; seleccione **Opciones > Recuperar**. En la vista **Archivos adjuntos**, puede recuperar, abrir, guardar o borrar archivos adjuntos. También puede enviar archivos adjuntos mediante la conectividad Bluetooth.



**Sugerencia:** Si su buzón de correo utiliza el protocolo IMAP4, podrá definir el número de mensajes que desea recuperar y si desea también recuperar los adjuntos. Con el protocolo POP3, las opciones son: **Sólo encabezados**, **Límite tamaño** o **Mens. y adjuntos**.



## Recuperar mensajes de correo automáticamente

Para recuperar los mensajes automáticamente, seleccione **Opciones > Ajustes de correo > Recuperación auto > Recup. encabezados > Siempre activada** o **Sólo red propia** y defina cuándo y con qué frecuencia desea que se recuperen los mensajes.

Con la recuperación automática de los mensajes de correo puede que los costes por llamada aumenten debido al tráfico de datos.

## Eliminación de mensajes de correo

Para borrar el contenido de un mensaje de correo del dispositivo pero conservarlo en el buzón remoto, seleccione **Opciones > Borrar**. En **Borrar m. de:**, seleccione **Sólo teléfono**.

El dispositivo muestra los encabezados de los correos que hay en el buzón remoto. Aunque elimine el contenido del mensaje, el encabezado del correo permanece en el dispositivo. Si desea eliminar el encabezado también, tiene que borrar primero el mensaje del buzón de correo remoto y, a continuación, volver a conectarse desde el dispositivo a este buzón para actualizar el estado.

Para borrar un correo del dispositivo y del buzón de correo remoto, seleccione **Opciones > Borrar**. En **Borrar m. de:**, seleccione **Teléfono y servidor**.

Si está desconectado, el correo se borrará en primer lugar del dispositivo. La próxima vez que se conecte con el buzón de correo remoto, se borrará automáticamente de ese buzón. Si utiliza el protocolo POP3, los mensajes marcados para borrar sólo se eliminan después de haber cerrado la conexión al buzón de correo remoto.

Para cancelar la eliminación de un correo del dispositivo y del servidor, desplácese a un correo que se haya marcado para su eliminación en la próxima conexión (⊕) y seleccione **Opciones > Deshacer borrar**.

## Desconexión del buzón de correo

Cuando esté conectado, seleccione **Opciones > Desconectar** para finalizar la conexión de paquete de datos con el buzón de correo remoto.



**Sugerencia:** Podrá dejar también la conexión del buzón activada para, de este modo, recuperar automáticamente los correos nuevos (**Sólo encabezados** de forma predeterminada) del buzón remoto al dispositivo (sólo si el servidor admite la función IMAP IDLE). Para salir de la aplicación Mensajes abierta en segundo plano, pulse dos veces . Si deja la conexión activada puede que los costes por llamada aumenten debido al tráfico de datos.

## Consulta de mensajes de correo desconectado

La próxima vez que abra el **Buzón correo** para ver y leer los mensajes de correo sin conexión, responda **No** a la pregunta **¿Conectar con buzón de correo?**. Podrá leer los encabezados o los mensajes de los correos recuperados previamente, o ambos. También podrá escribir correo nuevo, o responder, o preparar mensajes para reenviar cuando vuelva a conectarse al buzón.

## Buzón de salida: mensajes en espera para enviarse

**Buzón salida:** es una ubicación para almacenamiento temporal de mensajes en espera para ser enviados.

El estado de los mensajes en el **Buzón salida** son los siguientes:

**Enviando:** se está estableciendo una conexión y se va a enviar el mensaje.

**En espera / En cola:** el mensaje se enviará cuando se hayan enviado otros mensajes similares.

**Reenviar a las** (hora): el dispositivo intentará volver a enviar el mensaje pasado un cierto periodo de tiempo. Seleccione **Enviar** para iniciar el envío inmediatamente.

**Aplazado:** puede poner documentos "en espera" mientras están en **Buzón salida**. Desplácese hasta un mensaje que desee enviar y seleccione **Opciones** > **Aplazar envío**.

**Fallido:** se ha alcanzado el número máximo de intentos de envío. El envío ha resultado fallido. Si intentaba enviar un mensaje de texto, ábralo y compruebe que las opciones de envío son correctas.



**Ejemplo:** los mensajes se colocan en Buzón salida, por ejemplo, cuando el dispositivo está fuera del área de cobertura de red. También puede programar el envío de mensajes de correo para la próxima vez que se conecte al buzón remoto.

## Consulta de mensajes en una tarjeta SIM

Para poder ver mensajes SIM, tiene que copiarlos a una carpeta del dispositivo.

- 1 En la vista principal de **Mensajes**, seleccione **Opciones** > **Mensajes SIM**.
- 2 Seleccione **Opciones** > **Marcar / Anul. marcar** > **Marcar** o **Marcar todo** para marcar los mensajes.
- 3 Seleccione **Opciones** > **Copiar**. Se abre una lista de carpetas.
- 4 Para comenzar a copiar, seleccione una carpeta y **Aceptar**. Para ver los mensajes, abra la carpeta.


## Ajustes de los mensajes

Rellene todos los campos marcados con **Debe definirse** o con un asterisco rojo. Siga las instrucciones que le facilite

el proveedor de servicios. También puede obtener los ajustes de su proveedor de servicios en un mensaje de configuración.

Algunos o todos los centros de mensajes, puntos de acceso u otros ajustes pueden haberse configurado para su dispositivo por parte del proveedor de servicios u operador de redes, por lo que es posible que no los pueda modificar, crear, editar ni eliminar.

## Mensajes de texto

Pulse  y seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mens. texto**, y una de las siguientes opciones:

**Centros de mensajes:** consulte una lista de todos los centros de mensajes de texto que se han definido.

**Centro mens. en uso:** seleccione el centro de mensajes que se utiliza para entregar mensajes de texto.

**Correo SMS:** para enviar y recibir mensajes de texto en cuentas de correo electrónico, introduzca la pasarela de correo electrónico y el centro de mensajes de correo electrónico.

**Codif. de caracteres:** para utilizar la conversión de caracteres a otro sistema de codificación cuando proceda, seleccione **Soporte reducido**.

**Informe de recepción:** seleccione si desea que la red envíe informes de entrega de los mensajes (servicio de red).

**Validez de mensajes:** seleccione el número de intentos que deberá realizar el centro de mensajes para enviar su mensaje si el primero no se realiza correctamente (servicio de red). Si no se puede enviar el mensaje al destinatario dentro del periodo indicado, el mensaje se eliminará del centro de mensajes.

**Mens. enviado como:** cambie esta opción sólo si está seguro de que el centro de mensajes puede convertir mensajes de texto a los otros formatos. Póngase en contacto con su operador de red.

**Conexión preferida:** seleccione la conexión que deberá utilizarse para enviar mensajes de texto: Red GSM o datos en paquetes, si lo admite la red. Consulte 'Conexión' en la página 108.


**Resp. mismo centro:** seleccione si desea que el mensaje de respuesta se envíe utilizando el mismo número del centro de mensajes de texto (servicio de red).

## Agregación de nuevos centros de mensajes de texto y edición de los ya existentes

Tenga en cuenta que si cambia la tarjeta SIM, la lista de centros de mensajes de texto disponible se actualizará con la lista de los centros que contenga la nueva tarjeta SIM. El proveedor de servicios también puede predefinir los centros de mensajes del dispositivo. De este modo, usted no podrá crearlos, editarlos ni borrarlos.

- 1 Seleccione **Centros de mensajes > Opciones > Centro mens. nuevo** o **Editar**.
- 2 Pulse el mando de control, escriba un nombre para el centro de mensajes y seleccione **Aceptar**.
- 3 Desplácese hacia abajo, pulse el mando de control y escriba el número del centro de mensajes de texto. Este número puede proporcionárselo su operador de servicios.
- 4 Seleccione **Aceptar**.
- 5 Para usar los nuevos ajustes, regrese a la vista de ajustes. Desplácese a **Centro mens. en uso** y seleccione el centro de mensajes nuevo.

## Mensajes multimedia

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Mensaje multimedia**, y una de las siguientes opciones:

**Tamaño de imagen:** define el tamaño de la imagen incluida en un mensaje multimedia. **Original** (sólo aparece si el **Modo creación MMS** está definido como **Guiado** o **Libre**), **Pequeño** o **Grande**.

**Modo creación MMS.** Si selecciona **Guiado**, el dispositivo le indicará, en caso de que intente enviar un mensaje, que puede que el destinatario no tenga compatibilidad con esta opción. Seleccione **Restringido**; el dispositivo evita que envíe mensajes que es posible que no se admitan.

**Punto acceso en uso:** seleccione el punto de acceso que se utiliza como conexión preferida para el centro de mensajes multimedia.

**Recepción multimedia:** decida si desea recibir siempre los mensajes multimedia. Para recibir mensajes multimedia automáticamente en la red local, seleccione **Auto en red propia**. Fuera de la red local, puede recibir un aviso de que ha recibido un mensaje multimedia que está guardado en el centro de mensajes multimedia.

Si se encuentra fuera de su red, el envío y la recepción de mensajes multimedia pueden resultar más costosos.

Si selecciona **Recepción multimedia > Siempre automática**, el dispositivo establecerá automáticamente una conexión de paquete de datos para recuperar el mensaje tanto dentro como fuera de su red local.

**Mensajes anónimos:** seleccione si desea rechazar los mensajes que procedan de un remitente anónimo.

**Recibir publicidad:** defina si desea recibir publicidad en mensajes multimedia.

**Informe de recepción:** seleccione si desea que el estado del mensaje enviado aparezca en el registro (servicio de red). En ocasiones, no es posible recibir un informe de entrega de un mensaje multimedia enviado a una dirección de correo.

**Denegar envío info.:** seleccione si desea que el dispositivo no envíe informes de entrega de los mensajes multimedia recibidos.


**Validez de mensajes:** seleccione el número de intentos que deberá realizar el centro de mensajes para enviar su mensaje si el primero no se realiza correctamente (servicio

de red). Si no se puede enviar el mensaje al destinatario dentro del periodo indicado, el mensaje se eliminará del centro de mensajes.



**Sugerencia:** El proveedor de servicios le puede proporcionar los ajustes multimedia y de correo mediante un mensaje de configuración. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información. Consulte 'Datos y ajustes', en la página 62.

## Correo

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Correo**, y una de las siguientes opciones:

**Buzones de correo:** seleccione un buzón de correo para cambiar los siguientes ajustes: **Ajustes de conexión**, **Ajustes del usuario**, **Ajustes recuperación** y **Recuperación auto**.

**Buzón correo en uso:** seleccione el buzón que desee utilizar para enviar correo.

Para crear un nuevo buzón, seleccione **Opciones > Buzón correo nuevo** en la vista principal del buzón.

## Ajustes de conexión

Para editar los ajustes del correo que recibe, seleccione **Correo entrante** y una de las siguientes opciones:

**Nombre de usuario:** escriba el nombre de usuario que le ha asignado el proveedor de servicios.

**Contraseña:** introduzca su contraseña. Si deja este campo vacío, se le solicitará la contraseña cuando intente conectarse al buzón de correo remoto.

**Servidor correo entr:** escriba la dirección IP o el nombre del host del servidor de correo que recibe su correo.

**Punto acceso en uso:** seleccione un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte 'Conexión' en la página 108.

**Nombre de buzón:** escriba un nombre descriptivo para el buzón de correo.

**Tipo buzón de correo:** defina el protocolo de correo que recomienda su proveedor de servicios de buzón remoto. Las opciones son **POP3** e **IMAP4**. Esta opción sólo se puede seleccionar una vez y no se puede modificar si ha guardado los ajustes del buzón de correo o ha salido. Si utiliza el protocolo POP3, los mensajes de correo no se actualizan automáticamente en modo conectado. Para ver los mensajes de correo más recientes, tiene que desconectarse y establecer una nueva conexión al buzón.

**Seguridad (puertos):** seleccione la opción de seguridad utilizada para asegurar la conexión con el buzón remoto.

**Puerto:** defina un puerto para la conexión.

**Acceso seguro APOP** (sólo para POP3): utilice esta opción con el protocolo POP3 para codificar el envío de contraseñas al servidor de correo remoto cuando se conecte al buzón.

Para editar los ajustes de los mensajes de correo que envíe, seleccione **Correo saliente** y una de las siguientes opciones:

**Direcc. correo propia:** escriba la dirección de correo electrónico que le haya proporcionado su proveedor de servicios. Las respuestas a sus mensajes se enviarán a esta dirección.

**Servidor correo sal.:** introduzca la dirección IP o el nombre de host del servidor de correo que le envía el correo electrónico. Si lo desea puede utilizar sólo el servidor de correo saliente del operador de red. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

**Punto acceso en uso:** seleccione un punto de acceso a Internet (IAP). Consulte 'Conexión' en la página 108.

La configuración de **Nombre de usuario**, **Contraseña**, **Seguridad (puertos)** y **Puerto** es similar a la de **Correo entrante**.

## Ajustes del usuario

**Mi nombre:** escriba su nombre. Este nombre sustituirá a la dirección de correo electrónico en el dispositivo del destinatario, siempre que se admita la función.

**Enviar mensaje:** defina el modo de envío del correo desde su dispositivo. Seleccione **Inmediatamente** si desea que el dispositivo se conecte al buzón cuando seleccione **Enviar**

**mensaje**. Si selecciona **En sig. conexión**, el correo se envía cuando está disponible la conexión al buzón remoto.

**Env. copia a sí mismo:** seleccione si desea guardar una copia del mensaje de correo en su buzón remoto y en la dirección definida en **Direcc. correo propia**.

**Incluir firma:** seleccione si desea adjuntar una firma a los mensajes de correo.

**Avisos correo nuevo:** seleccione si desea recibir las nuevas indicaciones de correo electrónico, como un tono o una nota, cuando se reciba correo nuevo en el buzón.

## Ajustes recuperación

**Correo a recuperar:** defina las partes del mensaje de correo que desea recuperar: **Sólo encabezados**, **Límite tamaño**, **Mensajes** (sólo para IMAP4) o **Mens. y adjuntos**.

**Cantid. recuperación:** defina cuántos mensajes de correo desea recuperar en el buzón.

**Ruta carpeta IMAP4** (sólo para IMAP4): define la ruta de las carpetas suscritas.

**Suscripcs. a carpetas** (sólo para IMAP4): suscríbese a otras carpetas del buzón remoto y recupere el contenido que desee de esas carpetas.


## Recuperación auto

**Recup. encabezados:** seleccione si desea que el dispositivo recupere los nuevos mensajes de correo automáticamente.


Puede definir el momento y la frecuencia con la que desea recuperar los mensajes.

Con la recuperación automática de los mensajes de correo puede que los costes por llamada aumenten debido al tráfico de datos.

## Mensajes de servicios Web

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Mensaje de servicio**. Seleccione si desea recibir mensajes de servicios. Si desea que el dispositivo active automáticamente el navegador e inicie una conexión de red para recuperar contenidos cuando reciba un mensaje de servicio, seleccione **Descargar mensajes > Automáticamente**.

## Información de célula

Consulte a su proveedor de servicios acerca de los temas disponibles y los números correspondientes. Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Información de célula**, y una de las siguientes opciones:


**Recepción**: seleccione si desea recibir mensajes de información de célula.

**Idioma**: seleccione los idiomas en los que desee recibir los mensajes: **Todos**, **Seleccionados** o **Otros**.

**Detección de temas**: seleccione si desea que el dispositivo busque automáticamente los nuevos números de temas y

guarde los números nuevos sin ningún nombre en la lista de temas.

## Otros ajustes

Pulse  y seleccione **Mensajes > Opciones > Ajustes > Otros**, y una de las siguientes opciones:

**Guardar m. enviados**: seleccione si desea guardar una copia de los mensajes de texto, mensajes multimedia o mensajes de correo electrónico que envíe en la carpeta **Enviados**.


**Nº mens. guardados**: defina cuántos mensajes enviados desea que se guarden en la carpeta **Enviados** cada vez. El límite predeterminado es 20 mensajes. Cuando se alcanza el límite, se borra el mensaje más antiguo.

**Memoria en uso**: seleccione la memoria en la que desee guardar los mensajes: **Memoria teléfono** o **Disco duro**.

# Mis cosas



## Web

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **Web** para abrir un navegador Web complementario optimizado para visitar sitios Web que no se hayan formateado en un primer momento para la navegación móvil.

**Web** conserva el diseño de página original.

Además, podrá desplazarse con facilidad por el contenido de una página. Una imagen más reducida de la página con un marco rojo le indica el área que aparece en pantalla.

Para ver una imagen en miniatura de la página actual, también puede seleccionar **Opciones** > **Herramientas** > **Vista general de página**. Mueva el marco rojo con el mando de control, y pulse éste para volver a la vista normal.

Para obtener una vista en miniatura de las páginas que ha visitado últimamente, seleccione **Opciones** > **Opcs. navegación**.

Para bloquear las ventanas emergentes, seleccione **Opciones** > **Ajustes** > **Bloquear vents. pop-ups**.


Para buscar un texto en tiempo real, seleccione **Opciones** > **Buscar** e introduzca la cadena de búsqueda. La cadena que coincida se muestra tal y como la introdujo.

**Infos Web:** Puede suscribirse a la información de noticias y cuadernos de bitácora incluidos en numerosos sitios Web. La función de Infos Web también avisará al usuario cuando estén disponibles nuevos enlaces de información en un sitio Web.

Para obtener más información sobre otras funciones y opciones de Web, consulte 'Servicios', en la página 89.




## Notas

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **Notas** para escribir notas. Puede enviar notas a otros dispositivos compatibles. Además, los archivos con formato de texto (formato .txt) que reciba se pueden guardar en **Notas**.



## MI: mensajería instantánea (chat)

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **MI**.

La mensajería instantánea (servicio de red) le permite conversar con otras personas por medio de mensajes instantáneos, así como incorporarse a foros de debate (grupos de MI) sobre temas específicos. Diversos



proveedores de servicios mantienen servidores en los que puede iniciar una sesión después de registrarse en un servicio de mensajería instantánea. Se pueden producir diferencias en cuanto a la presencia de algunas funciones como consecuencia de los distintos proveedores de servicios.

Seleccione **Conversacs.** para iniciar o continuar una conversación con un usuario de MI; **Contactos MI**, para crear, editar o ver el estado en línea de sus contactos de MI; **Grupos de MI**, para iniciar o continuar una conversación de grupo con varios usuarios de MI; o **Conv. grabadas**, para ver una sesión de mensajería instantánea anterior que haya guardado.

Consulte a su operador de red o proveedor de servicios la disponibilidad de los servicios, los precios, las instrucciones y las tarifas.

## Recibir los ajustes de MI

Debe guardar los ajustes para acceder al servicio que desea utilizar. El operador de red o el proveedor del servicio de MI le proporcionarán los ajustes en un mensaje de texto especial. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62. También puede introducir manualmente los ajustes. Consulte 'Ajustes de servidores de mensajería instantánea' en la página 77.

## Conectarse a un servidor

- 1 Para conectarse al servidor de MI que se encuentra en uso, Abra **MI** y seleccione **Opciones > Iniciar sesión**. Para cambiar de servidor de IM que se encuentre en uso y guardar otros servidores nuevos, consulte 'Ajustes de servidores de mensajería instantánea' en la página 77.
- 2 Escriba su identificador de usuario y pulse el mando de control para iniciar la sesión. Su proveedor de servicios le facilitará estos datos para el servidor de IM.
- 3 Para desconectarse, seleccione **Opciones > Cerrar sesión**.

## Modificar los ajustes de mensajería instantánea

Seleccione **Opciones > Ajustes > Ajustes de MI** y las siguientes opciones:

**Usar alias** (sólo aparece si el servidor admite los grupos de mensajería instantánea): para escribir un alias, seleccione **Sí**.

**Permitir mensajes de:** para admitir los mensajes de todos los usuarios, seleccione **Todos**.

**Permitir invitaciones de:** para admitir las invitaciones únicamente de sus contactos de MI, seleccione **Contactos MI sólo**. Estas invitaciones las envían contactos de

mensajería instantánea que desean que se una a sus grupos.

**Veloc. despl. mens.:** seleccione la velocidad a la que se mostrarán los mensajes nuevos.

**Clasific. contactos MI:** seleccione cómo se clasificarán sus contactos de MI: **Alfabéticamente** o **Por estado línea**.

**Recarga disponible:** para seleccionar la forma de actualizar la información de estado conectado o desconectado de sus contactos de mensajería instantánea, seleccione **Automática** o **Manual**.

**Contactos fuera de línea:** seleccione si se mostrarán en la lista de contactos de MI los contactos cuyo estado sea desconectado.

**Color de mensajes propios:** seleccione el color de los mensajes instantáneos que envíe.

**Color de mens. recibidos:** seleccione el color de los mensajes instantáneos que reciba.

**Tono de aviso de MI:** cambie el tono reproducido al recibir un mensaje instantáneo nuevo.

## Buscar grupos y usuarios de mensajería instantánea

Para buscar grupos en la vista **Grupos de MI**, seleccione **Opciones** > **Buscar**. Puede buscar por **Nombre de grupo**, **Tema** y **Miembros** (ID de usuario).

Para buscar usuarios, en la vista **Contactos MI**, seleccione **Opciones** > **Contacto MI nuevo** > **Buscar en el servidor**. Puede buscar por **Nombre del usuario**, **ID de usuario**, **Número de teléfono** y por **Dirección de correo**.

## Unirse a grupos de mensajería instantánea

La vista **Grupos de MI** muestra una lista de los grupos de mensajería instantánea que tiene guardados o a los que pertenece en ese momento.

Para unirse a un grupo de MI guardado, pulse el mando de control.

Para unirse a un grupo de mensajería instantánea que no esté incluido en la lista pero del cual conoce el identificador, seleccione **Opciones** > **Unirse grupo nuevo**.

Para abandonar el grupo de mensajería instantánea, seleccione **Opciones** > **Abandonar grupo MI**.

## Chat

Después de unirse a un grupo de mensajería instantánea, puede ver los mensajes que se intercambian ahí y enviar los suyos.

Para enviar un mensaje, escríbalo en el campo del editor de mensajes y pulse el mando de control.

Para enviar un mensaje privado a un participante, seleccione **Opciones** > **Enviar men. privado**.

Para contestar a un mensaje privado que haya recibido, seleccione el mensaje y elija **Opciones** > **Responder**.

Para invitar a contactos de mensajería instantánea que estén conectados a unirse al grupo, seleccione **Opciones** > **Enviar invitación**.

Si no desea recibir mensajes de determinados participantes, seleccione **Opciones** > **Opciones bloqueo** y la opción que desee.

## Grabar chats

Para grabar los mensajes que se intercambian durante una conversación o mientras forme parte de un grupo de mensajería instantánea, seleccione **Opciones** > **Grabar conversac..** Para detener la grabación, seleccione **Opciones** > **Detener grabación**. Para ver los chats grabados, seleccione, en la vista principal, **Conv. grabadas**.

## Ver e iniciar conversaciones

La vista **Conversacs.** muestra una lista de participantes con los que mantiene una conversación individual en curso. Las conversaciones en curso se cierran automáticamente al salir de **MI**.

Para ver una conversación, desplácese a un participante y pulse el mando de control.

Para continuar la conversación, escriba su mensaje y pulse el mando de control.

Para regresar a la lista de conversaciones sin cerrar la conversación, seleccione **Atrás**. Para cerrar la conversación, seleccione **Opciones** > **Fin conversación**.

Para iniciar una nueva conversación, seleccione **Opciones** > **Conversación nueva**.

Para guardar un participante en una conversación como contacto de mensajería instantánea, seleccione **Opciones** > **Añadir a Contacs. MI**.

Para enviar respuestas automáticas a mensajes entrantes, seleccione **Opciones** > **Activar resp. auto**. Podrá seguir recibiendo mensajes.

## Contactos de MI

En la vista **Contactos MI** es posible recuperar del servidor las listas de contactos de mensajería instantánea, o bien añadir un nuevo contacto de mensajería instantánea a una lista de contactos. Cuando se conecte al servidor, se recuperará de forma automática la lista de contactos de mensajería instantánea que utilizó la última vez.

Para crear un contacto nuevo, seleccione **Opciones** > **Contacto MI nuevo** > **Introd. manualmente**. Rellene los campos **Alias** y **ID de usuario** y seleccione **Hecho**.

Para mover un contacto de una lista del servidor a la lista recuperada, seleccione **Opciones** > **Contacto MI nuevo** > **Mover de otra lista**.

Para cambiar la lista de contactos de mensajería instantánea, seleccione **Opciones** > **Cambiar lista conts..**

Seleccione entre las siguientes opciones:

**Abrir conversación:** para iniciar una nueva conversación o continuar una conversación en curso con el contacto.

**Activar rastreo:** para que el dispositivo le avise cada vez que el contacto de mensajería instantánea se conecte o desconecte.

**Pertenece a grupos:** para ver a qué grupos se ha unido el contacto de mensajería instantánea.

**Recargar disp. usuarios:** para actualizar la información de estado de conexión de los contactos. El estado conectado se reconoce por un indicador situado junto al nombre del contacto. Esta opción no está disponible si ha configurado la opción **Recarga disponible** como **Automática** en **Ajustes de MI**.

## Gestionar grupos de mensajería instantánea

Seleccione la vista **Grupos de MI** para ver una lista de los grupos de mensajería instantánea que tiene guardados o a los que pertenece en ese momento.

Desplácese al grupo desea y seleccione **Opciones > Grupo** y, a continuación, una de las siguientes opciones:

**Guardar:** para guardar un grupo al que esté unido en ese momento y que no haya guardado previamente.

**Ver participantes:** para ver quién pertenece al grupo en ese momento.

**Detalles:** para ver el identificador del grupo, el tema, los participantes, los administradores del grupo (sólo aparece si dispone de derechos de edición), la lista de participantes bloqueados (sólo aparece si dispone de derechos de edición), y si se permiten las conversaciones privadas en el grupo.

**Ajustes:** para ver y editar los ajustes del grupo de mensajería instantánea. Consulte 'Crear un nuevo grupo de mensajería instantánea' en la página 76.

## Crear un nuevo grupo de mensajería instantánea

Seleccione **Grupos de MI > Opciones > Crear grupo nuevo**. Introduzca los ajustes del grupo.

Para modificar los ajustes correspondientes a un grupo de mensajería instantánea, necesita disponer de derechos de edición del grupo. El usuario que crea un grupo tiene automáticamente derechos de edición para éste.

**Nombre de grupo, Tema de grupo y Saludo inicial:** para añadir los detalles que pueden ver los participantes cuando se unen al grupo.

**Tamaño de grupo:** para definir el número máximo de miembros que se permite que formen parte del grupo.

**Permitir búsqueda:** para definir si otros usuarios pueden encontrar el grupo de mensajería instantánea realizando búsquedas.

**Derechos de edición:** para definir los participantes del grupo de mensajería instantánea a quienes desea dar permisos para disponer de derechos de administración con los que podrán invitar a contactos a unirse al grupo de mensajería instantánea y con los que podrán editar los ajustes del grupo.

**Miembros del grupo:** consulte 'Añadir y eliminar miembros del grupo' en la página 77.

**Lista desautorizados:** introduzca los participantes que no están autorizados a unirse al grupo de mensajería instantánea.

**Permitir mens. privs.:** para permitir el intercambio de mensajes entre una selección de participantes.

**ID de grupo:** el identificador de grupo se crea automáticamente y no se puede modificar.

## Añadir y eliminar miembros del grupo

Para añadir miembros a un grupo, seleccione **Grupos de MI**, desplácese a un grupo de mensajería instantánea y, a continuación, seleccione **Opciones > Grupo > Ajustes > Miembros del grupo > Sólo seleccs.** o **Todos**.

Para quitar un miembro del grupo de mensajería instantánea, desplácese a él y seleccione **Opciones > Eliminar**. Para quitar todos los miembros, seleccione **Opciones > Eliminar todo**.

## Ajustes de servidores de mensajería instantánea

Seleccione **Opciones > Ajustes > Ajustes del servidor**. El operador de red o el proveedor del servicio de chat le proporcionarán los ajustes en un mensaje de texto especial. Su proveedor de servicios le facilitará la identificación de usuario y la contraseña cuando se registre en el servicio. Si no conoce alguno de estos datos, póngase en contacto con el proveedor de servicios.

**Servidores:** para ver una lista con todos los servidores de mensajería instantánea definidos.

**Servidor predeterm.:** para cambiar el servidor de mensajería instantánea al que desea conectarse.

**Tipo de acceso de MI:** para conectarse automáticamente al iniciar **MI**, seleccione **Al iniciar aplicac.**

Para añadir un nuevo servidor a la lista de servidores de mensajería instantánea, seleccione **Servidores > Opciones > Servidor nuevo**. Introduzca los siguientes ajustes:

**Nombre de servidor:** el nombre del servidor de mensajes instantáneos

**Punto acceso en uso:** el punto de acceso que desea utilizar para el servidor

**Dirección web:** la dirección URL del servidor de mensajería instantánea

**ID de usuario:** su identificador de usuario


**Contraseña:** su contraseña para inicio de sesión



## Pulsar para hablar (servicio de red)

Pulsar para hablar (PPH) es un servicio de voz en tiempo real por IP que se suministra a través de una red GSM/GPRS. Pulsar para hablar proporciona comunicación directa de voz que se conecta a través de la acción de pulsado de una tecla. Utilice Pulsar para hablar para mantener una conversación con una persona o con un grupo de personas.

Antes de poder utilizar Pulsar para hablar debe definir el punto de acceso y los ajustes de Pulsar para hablar. Puede recibir dichos ajustes a través de un mensaje de texto especial del proveedor de servicios que ofrezca el servicio Pulsar para hablar.

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **PPH**.

En las comunicaciones de Pulsar para hablar, una persona habla mientras que el resto participantes escucha la intervención a través del altavoz incorporado. Los hablantes deberán turnarse para intervenir en la conversación y responder. Debido a que solamente un miembro del grupo puede hablar cada vez, la duración máxima de las intervenciones es limitada. La duración máxima está fijada normalmente en 30 segundos. Para

obtener más información acerca de la duración de las intervenciones en su red, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.



**Aviso:** Asegúrese de situar el dispositivo frente a usted, y no cerca del oído. El altavoz se emplea para escuchar las intervenciones. La exposición continua a un volumen muy alto puede perjudicar su capacidad de audición.


Las llamadas telefónicas siempre tienen prioridad sobre las actividades realizadas mediante el servicio Pulsar para hablar.

## Definición de un punto de acceso Pulsar para hablar

Muchos proveedores de servicios requieren el uso de un punto de acceso a Internet (IAP) como punto de acceso predeterminado. Otros permiten utilizar un punto de acceso WAP. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener más información.

Si no dispone de una conexión WAP, es probable que tenga que ponerse en contacto con su proveedor de servicios para obtener asesoramiento sobre la primera conexión, o bien visite [www.nokia.com/phonesettings](http://www.nokia.com/phonesettings).

## Ajustes de Pulsar para hablar

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **PPH** > **Opciones** > **Settings**. Introduzca la siguiente información:

## Ajustes del usuario:

**Llamadas PPH entrantes:** seleccione **Notificar** si quiere ver una notificación de las llamadas entrantes. Seleccione **Autoaceptar** si desea que las llamadas PPH se respondan automáticamente. Seleccione **No permitidas** si desea que las llamadas PPH se rechacen automáticamente.

**Señal llamada de PPH:** Seleccione **Fijar por modo** si desea que el ajuste de alarma para llamadas entrantes de Pulsar para hablar siga sus ajustes de modo. Por ejemplo, si su modo determina que el dispositivo esté en silencio, Pulsar para hablar adaptará un modo para no molestar y, excepto en el caso de las peticiones de devolución de llamadas, no estará disponible para el resto de usuarios que esté haciendo uso de Pulsar para hablar.

**Señal petición dev. llam.:** seleccione un tono para las peticiones de devolución de llamadas.

**Inicio de aplicación:** seleccione si desea que se inicie el servicio Pulsar para hablar al encender el dispositivo.

**Alias predeterminado:** escriba el alias predeterminado (de hasta 20 caracteres) que se mostrará al resto de usuarios. Es posible que su proveedor de servicios haya desactivado esta opción en su dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.

**Mostrar mi direcc. PPH:** seleccione **En llamadas 1 a 1**, **En llamadas de grupo**, **En todas las llamadas** o **Nunca**. Es

posible que su proveedor de servicios haya desactivado esta opción en su dispositivo. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.

**Mostrar mi estado acc.:** seleccione **Sí** si desea que se muestre su estado o **No** si desea que no se muestre.

## Ajustes de conexión:

**Dominio:** escriba el nombre de dominio que ha recibido de su proveedor de servicios.


**Nombre punto acceso:** escriba el nombre del punto de acceso de Pulsar para hablar. El nombre del punto de acceso es necesario para poder establecer una conexión con la red GSM/GPRS.

**Dirección de servidor:** escriba la dirección IP o el nombre de dominio del servidor de Pulsar para hablar que habrá recibido de su proveedor de servicios.

**Nombre de usuario:** escriba el nombre de usuario que habrá recibido de su proveedor de servicios.

**Contraseña de PPH:** escriba una contraseña, si así se precisa, para poder establecer una conexión de datos. Habitualmente, la contraseña la proporciona el proveedor de servicios. Dicha contraseña, a menudo, suele distinguir mayúsculas de minúsculas.


## Inicio de Pulsar para hablar

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **PPH**. Pulsar para hablar iniciará automáticamente el servicio cuando se conecte.

Cuando se haya producido el inicio de forma adecuada, Pulsar para hablar le conectará automáticamente con los grupos que se encontraban activos cuando se cerró la aplicación por última vez. Si se pierde la conexión, el dispositivo intentará volver a iniciar el servicio de conexión hasta que el usuario decida abandonar el servicio Pulsar para hablar.

## Finalización de Pulsar para hablar



Seleccione **Opciones** > **Salir**. Se mostrará **¿Desactivar Pulsar para hablar después de salir de la aplicación?**. Seleccione **Sí** para que la aplicación se mantenga activa en segundo plano, o bien pulse **No** para desconectarse y cerrar el servicio.


Si se encuentran abiertas diversas aplicaciones al mismo tiempo y desea pasar de una aplicación a otra, mantenga pulsada la tecla .

## Efectuar una llamada uno a uno

Seleccione **Opciones** > **Contactos de PPH**.

Desplácese por la lista hasta el contacto con el que desea hablar y seleccione **Opciones** > **Hablar 1 a 1**.



Mantenga pulsada la tecla  durante todo el tiempo que dure su intervención. Cuando ésta haya finalizado, suelte la tecla .

Es necesario terminar la llamada uno a uno antes de poder efectuar una nueva llamada. Seleccione **Desconectar**, o bien pulse .



**Sugerencia:** No olvide situar el dispositivo frente a usted durante la realización de las llamadas Pulsar para hablar, de forma tal que pueda ver la pantalla. Hable al micrófono y no tape el altavoz con las manos.


## Responder a una llamada uno a uno

Pulse  para iniciar una llamada uno a uno o  para rechazarla.



**Sugerencia:** También es posible efectuar llamadas uno a uno o llamadas en grupo a través de la opción Guía. Seleccione **Opciones** > **Hablar 1 a 1** o **Hacer llam. grupo PPH**.

## Hacer llamadas en grupo

Para efectuar una llamada a un grupo, seleccione **Opciones** > **Contactos de PPH**, a continuación, **Opciones** > **Hacer llam. grupo PPH**, marque los contactos a los que desea llamar y pulse la tecla .



## Suscribirse al estado de acceso de otros usuarios

Para suscribirse o eliminar la suscripción al estado de acceso de otros usuarios de Pulsar para hablar, seleccione **Opciones** > **Contactos de PPH**, elija el contacto y seleccione **Opciones** > **Mostrar estado acceso** u **Ocultar estado acceso**.

## Enviar una petición de devolución de llamada

En la opción **Contactos de PPH**, desplácese hasta el nombre deseado y seleccione **Opciones** > **Enviar petición dev. llam..**

## Responder a una petición de devolución de llamada

Cuando recibe una petición de devolución de llamada, se muestra el mensaje **1 petición de devolución de llamada nueva** en modo en espera. Pulse **Mostrar** para abrir **Buzón ent. dev. llam..** Elija un contacto y seleccione **Opciones** > **Hablar 1 a 1** para iniciar una llamada uno a uno.

## Canales

Este dispositivo le permite unirse a canales públicos preconfigurados. Los canales públicos están abiertos a todo aquel que conozca la dirección URL del canal.

Cuando hable estando conectado a un canal, el resto de miembros que se encuentren unidos a dicho canal le oirán hablar. Pueden estar activos al mismo tiempo un máximo de cinco canales. Cuando se encuentre activo más de un canal, utilice la opción **Cambiar** para cambiar al canal en el que desea hablar.

Seleccione **Opciones** > **Canales de PPH**.

Para conectarse por primera vez a un canal público preconfigurado, seleccione **Opciones** > **Canal nuevo** > **Añadir existente**. Cuando se una a un canal preconfigurado es preciso en primer lugar escribir la dirección URL del canal.

## Crear canales propios

Para crear un canal preconfigurado nuevo, seleccione **Opciones** > **Canal nuevo** > **Crear nuevo**.


Puede crear sus canales públicos, elegir los nombres que desee para dichos canales e invitar a miembros. A su vez, tales miembros pueden invitar al canal público a más miembros.



También es posible configurar canales privados. En ese caso, únicamente los usuarios que hayan sido invitados por el administrador del canal podrán unirse y hacer uso de él.





Para cada canal, defina los siguientes elementos: **Nombre de canal**, **Privacidad de canal**, **Alias en el canal** y **Miniatura de canal** (opcional).


Cuando haya creado un canal de forma satisfactoria, se le preguntará si desea enviar invitaciones para el canal. Las invitaciones para un canal son mensajes de texto.


## Hablar en un canal

Para hablar en un canal después de iniciar el servicio Pulsar para hablar, pulse la tecla . Oír un tono que le indicará que ha accedido al canal.

Mantenga pulsada la tecla  durante todo el tiempo que dure su intervención. Cuando ésta haya finalizado, suelte la tecla .

Si intenta responder con una intervención en un canal pulsando la tecla  mientras que otro miembro está hablando en dicho canal, se mostrará el mensaje **Espera**. Suelte la tecla , espere a que el miembro termine su intervención y, cuando éste haya terminado, pulse nuevamente la tecla . Como alternativa, mantenga pulsada la tecla  y espere a que se muestre el mensaje **Hable**.

Al hablar en un canal, la primera persona que pulse la tecla  cuando alguien haya dejado de hablar será quien hable en siguiente lugar.

Cuando haya terminado la llamada Pulsar para hablar, seleccione **Desconectar**, o bien pulse .

Para ver los miembros de un canal que se encuentran activos cuando mantiene una llamada activa en el mismo canal, seleccione **Opciones** > **Miembros activos**.

También puede invitar a nuevos miembros para que se unan al canal cuando se encuentre conectado a él; seleccione **Opciones** > **Enviar invitación** para abrir la vista de la invitación. Solamente puede invitar a nuevos miembros a un canal cuando usted sea el administrador del canal privado o cuando se trate de un canal público. Las invitaciones para un canal son mensajes de texto.


## Responder a una invitación para un canal


Para guardar una invitación para un canal que haya recibido, seleccione **Opciones** > **Guardar canal**. El canal se añadirá a sus Contactos de PPH en la vista de canales.

Una vez que haya guardado la invitación para el canal, se le preguntará si desea conectarse al canal. Seleccione **Sí** para abrir la vista de sesiones de Pulsar para hablar. El dispositivo iniciará el servicio si no se encuentra iniciado en ese momento.

Si rechaza o borra la invitación, ésta se guardará en el buzón de entrada de mensajes. Para unirse más tarde al canal, abra el mensaje de invitación y acepte la invitación.

## Ver el registro de Pulsar para hablar


Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **PPH** > **Opciones** > **Registro PPH**. El registro contiene las carpetas que siguen: **PPH perdidas**, **PPH recibidas** y **PPH creadas**.

Puede iniciar una llamada uno a uno desde la opción **Registro PPH**, pulsando para ello la tecla .





## Registro

### Últimas Llamadas


Para controlar los número de teléfono de las llamadas perdidas, recibidas y enviadas, pulse  y seleccione **Mis cosas** > **Registro** > **Últimas llam..**. El dispositivo registra las llamadas perdidas y recibidas siempre que la red permita estas funciones y el dispositivo esté encendido y dentro del área de servicio de la red.



**Sugerencia:** Si ve una nota de llamadas perdidas en modo de espera, seleccione **Mostrar** para acceder a la lista de llamadas perdidas. Para devolver una llamada, desplácese al nombre o al número de teléfono correspondiente y pulse .

Para borrar todas las listas de últimas llamadas, seleccione **Opciones** > **Borrar últimas llam.** en la vista principal de las últimas llamadas. Para borrar uno de los registros de llamadas, abra el registro deseado y seleccione **Opciones** > **Borrar la lista**. Para borrar un evento determinado, abra un registro, desplácese al evento y pulse .

### Duración Llamadas

Para controlar la duración aproximada de las llamadas entrantes y salientes, pulse  y seleccione **Mis cosas** > **Registro** > **Duración llam..**


Si desea que se muestre la duración de la llamada mientras está activa, seleccione **Mis cosas** > **Registro** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mostrar durac. llam..** Elija **Sí** o **No**.



**Nota:** El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Para borrar los temporizadores de duración, seleccione **Opciones** > **Poner temps. a cero**. Para ello, es preciso el código de bloqueo (consulte 'Seguridad', 'Teléfono y SIM', en la página 113).

### Paquetes datos

Para comprobar la cantidad de datos enviados y recibidos durante las conexiones de paquetes de datos, pulse .

seleccione [Mis cosas](#) > [Registro](#) > [Paquetes datos](#). Por ejemplo, le pueden cobrar las conexiones de los paquetes de datos por la cantidad de datos enviados y recibidos.

## Controlar todos los eventos de comunicación

Iconos del [Registro](#):



entrantes



salientes



eventos de comunicación perdidos

Para controlar todas las llamadas de voz, los mensajes de texto o las conexiones de datos registrados por el dispositivo, pulse , seleccione [Mis cosas](#) > [Registro](#) y desplácese hacia la derecha para abrir el registro general. Para cada evento de comunicación, puede ver el nombre del remitente o del destinatario, el número de teléfono, el nombre del proveedor de servicios o el punto de acceso. Puede aplicar un filtro al registro general para ver sólo un tipo de evento y crear nuevas tarjetas de contacto a partir de la información del registro.



**Sugerencia:** Si desea ver la duración de una llamada de voz en la pantalla principal durante una llamada activa, seleccione [Opciones](#) > [Ajustes](#) > [Mostrar durac. llam.](#) > [Sí](#).



**Sugerencia:** Para ver una lista de los mensajes enviados, pulse y seleccione [Mensajes](#) > [Enviados](#).

Los eventos secundarios (como un mensaje de texto enviado en varias partes y las conexiones de paquetes de datos) se registran como un evento de comunicación. Las conexiones al buzón de correo, el centro de mensajes multimedia o las páginas Web aparecen como conexiones de paquetes de datos.

Para aplicar un filtro en el registro, seleccione [Opciones](#) > [Filtrar](#) y un filtro.

Para borrar definitivamente todo el contenido del registro, el registro de últimas llamadas y los informes de entrega de mensajes, seleccione [Opciones](#) > [Borrar registro](#). Seleccione [Sí](#) para confirmar.

Para configurar la [Duración del registro](#), seleccione [Opciones](#) > [Ajustes](#) > [Duración del registro](#). Los eventos del registro permanecen en la memoria del teléfono durante un número definido de días, tras lo cual se borran automáticamente para liberar memoria. Si selecciona [Ningún registro](#), todo el contenido del registro, el registro de las últimas llamadas y los informes de entrega de mensajes se borran definitivamente.

Para ver los detalles de un evento de comunicación, desplácese a un evento en la vista del registro general y pulse el mando de control.



**Sugerencia:** En la vista de detalles puede copiar un número de teléfono en el portapapeles y pegarlo en un mensaje de texto, por ejemplo. Seleccione [Opciones](#) > [Copiar número](#).

**Contador de paquetes de datos y contador de tiempo de conexión:**

Para ver la cantidad de datos, medidos en kilobytes, que se ha transferido, así como la duración de una conexión de datos de determinados paquetes, desplácese a un evento de entrada o de salida indicado mediante [Paqs.](#) y, a continuación, seleccione [Opciones](#) > [Ver detalles](#).



# Agenda



**Sugerencia:** Realice copias de seguridad de la memoria del teléfono con Nokia PC Suite. Puede restaurar la información, como las entradas de la Agenda, en el teléfono más adelante.

## Crear entradas de la Agenda



**Acceso directo:** En la vista de la agenda del día, de la semana o del mes, pulse cualquier tecla ( 1 — 0 ). Se abre una entrada de cita, y los caracteres que ha escrito se añaden al campo **Asunto**. En la vista de tareas, se abre una entrada de tareas.

- 1 Pulse y seleccione **Mis cosas > Agenda > Opciones > Entrada nueva** y una de las siguientes opciones:  
**Reunión:** para recordarle una cita que se ha fijado para una fecha y hora específicas.  
**Memorándum:** para escribir una entrada general para un día.  
**Aniversario:** para recordarle cumpleaños o fechas especiales. Las entradas de aniversario se repiten todos los años.  
**Tareas:** para recordarle una tarea que necesita realizarse antes de una fecha específica.

- 2 Rellene los campos.

**Alarma** (reuniones, tareas y aniversarios): seleccione **Activada** y desplácese hacia abajo para rellenar los campos **Hora de alarma** y **Día de alarma**. en la vista del día indica la existencia de una alarma.

**Repetir:** desplácese a la derecha para cambiar la entrada para que ésta se repita (en la vista del día aparece ).

**Repetir hasta:** puede definir una fecha de finalización para la entrada que se repite.

**Sincronización:**

**Privada:** después de la sincronización, la entrada de Agenda sólo podrá verla usted y no se mostrará a otras personas con acceso en línea para ver la Agenda.


**Pública:** la entrada de Agenda se muestra a quienes tengan acceso para ver su agenda en línea.

**Ninguna:** la entrada de Agenda no se copiará en el PC cuando realice la sincronización.

- 3 Para guardar la entrada, seleccione **Hecho**.

Cuando se activa la alarma de la Agenda para avisar de una nota, seleccione **Silenciar** para desactivar el tono de alarma de la Agenda. El texto del recordatorio permanece en la pantalla. Para desactivar la alarma de la Agenda, seleccione **Parar**. Para que la alarma se repita, seleccione **Repetir**.

Para enviar una nota de la Agenda a un teléfono compatible, seleccione **Opciones** > **Enviar** > **Vía mensaje de texto**, **Vía multimedia**, **Vía correo** o **Vía Bluetooth**.

 **Sugerencia:** Puede trasladar datos de la Agenda y de la lista de tareas desde distintos teléfonos Nokia hasta su teléfono, o sincronizar la Agenda y la lista de tareas con un PC compatible utilizando Nokia PC Suite 6. Consulte el CD-ROM que se suministra con el teléfono.


## Activar una alarma de Agenda

Puede activar una alarma para que le recuerde las reuniones y aniversarios que desee.

- 1 Abra una entrada en la que desee configurar una alarma y seleccione **Alarma** > **Activada**.
- 2 Defina la **Hora de alarma** y el **Día de alarma**.
- 3 Desplácese hasta la opción **Repetir** y desplácese a la derecha para seleccionar la frecuencia con que desea que se repita la alarma.
- 4 Seleccione **Hecho**.

Para eliminar una alarma de la Agenda, abra la entrada en la que desee hacerlo y seleccione **Alarma** > **Desactivada**.

## Vistas de la Agenda

 **Sugerencia:** Seleccione **Opciones** > **Ajustes** para cambiar el día de inicio de la semana o la vista que aparece al abrir la Agenda.

Para abrir la vista del mes o la vista de tareas, seleccione **Opciones** > **Vista del mes** / **Vista de Tareas**.

En la vista del mes, las fechas que tienen entradas de Agenda están marcadas con un triángulo pequeño en la esquina inferior derecha. En la vista semanal, los memorandos y los aniversarios se colocan arriba de la franja de las 8. Pulse **\*** para alternar entre la vista del mes, la vista de la semana, la vista del día y la vista de tareas.

Iconos de la vista del día:

 **Memorándum**


 **Aniversario**

No existe un icono para **Reunión**.

Para ir a una fecha determinada, seleccione **Opciones** > **Ir a fecha**, escriba la fecha y seleccione **Aceptar**.

Pulse **#** para ir a la fecha actual.

## Vista de tareas

Pulse  y seleccione **Mis cosas** > **Agenda** > **Opciones** > **Vista de Tareas** para escribir notas y mantener una lista de tareas.

Para agregar una nota, pulse cualquier tecla numérica para empezar a escribir la tarea en el campo **Asunto**.

Para definir la fecha de vencimiento de la tarea, desplácese al campo **Fecha de vencimiento** y escriba una fecha.

Para establecer una prioridad para la nota **Tareas**, desplácese al campo **Prioridad** y desplácese a la derecha para seleccionar la prioridad. Los iconos de prioridad son **!** (**Alta**) y **↓** (**Baja**). No existe un icono para **Normal**.

Para marcar una tarea como completada, desplácese a ella en la lista **Tareas** y seleccione **Opciones** > **Marcar como hecha**.

Para marcar una tarea como no hecha, desplácese a ella en la lista **Tareas** y seleccione **Opciones** > **Marcar no hecha**.

## Eliminar entradas de la Agenda

Eliminar las entradas antiguas de la **Agenda** permite ahorrar espacio en la memoria del teléfono.

Para eliminar varios eventos al mismo tiempo, vaya a la vista del mes y seleccione **Opciones** > **Borrar entrada** y una de las siguientes opciones:

**Antes de fecha:** elimina todas las entradas de la Agenda anteriores a la fecha definida

**Todas las entradas:** elimina todas las entradas de la Agenda

## Ajustes de la Agenda

Desplácese a los ajustes que siguen y pulse el mando de control para editarlo:

**Tono alarma agenda:** para cambiar el tono de alarma, desplácese al nuevo tono y pulse el mando de control.

**Vista predeterminada:** para cambiar la vista que se muestra al abrir la Agenda, desplácese a la vista desea y pulse el mando de control.

**La semana comienza:** para cambiar el primer día de la semana, desplácese al día deseado y pulse el mando de control.

**Título vista semana:** seleccione **Nº de la semana** o **Fechas semana**. Si selecciona un día distinto al lunes en **La semana comienza**, el ajuste mencionado no estará disponible.

Para guardar los ajustes, pulse **Atrás**.





## Servicios

Diversos proveedores de servicios mantienen páginas diseñadas específicamente para dispositivos móviles. Estas páginas utilizan el lenguaje de marcado inalámbrico (WML, Wireless Markup Language), el lenguaje de marcado de hipertexto ampliable (XHTML, Extensible Hypertext Markup Language), o el lenguaje de marcado de hipertexto (HTML, Hypertext Markup Language).

Consulte a su operador de red o proveedor de servicios la disponibilidad de servicios, los precios y las tarifas. Los proveedores de servicios también le facilitarán instrucciones para utilizar estos servicios.

Pulse  y seleccione **Servicios**.



**Acceso directo:** para iniciar una conexión, mantenga pulsada la tecla **0** en modo en espera.



## Puntos de acceso para Servicios

Para acceder a las páginas, necesita los ajustes del servicio para la página que desea emplear. El operador de red o el proveedor de servicios que suministra la página Web le proporcionarán los ajustes en un mensaje de texto especial. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62. Para obtener más información, póngase en contacto con el operador de red o con el proveedor de servicios.



**Sugerencia:** Los ajustes pueden estar disponibles en la página Web de un operador de red o de un proveedor de servicios.

### Introducir los ajustes manualmente

- 1 Pulse , seleccione **Herrams. > Ajustes > Conexión > Puntos de acceso** y defina los ajustes para un punto de acceso. Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios. Consulte 'Conexión' en la página 108.
- 2 Pulse  y seleccione **Servicios > Opciones > Gestor de favoritos > Añadir favorito**. Escriba un nombre para el favorito y la dirección de la página definida para el punto de acceso actual.
- 3 Para definir el punto de acceso creado como el punto de acceso predeterminado, seleccione **Opciones > Ajustes > Punto de acceso**.

## Vista Favoritos


Para abrir la vista Favoritos, abra **Servicios**.






**Glosario:** un favorito consta de una dirección de Internet (obligatorio), un título, un punto de acceso y, si la página Web lo requiere, un nombre de usuario y una contraseña.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.


Iconos de la vista Favoritos:

 La página de inicio definida para el punto de acceso predeterminado. Si utiliza otro punto de acceso predeterminado para navegar, la página de inicio cambia a la que corresponda.

 La carpeta Favoritos auto contiene favoritos () que se recopilan automáticamente al navegar por Internet. Los favoritos de esta carpeta se organizan automáticamente según los dominios.


 Un favorito que muestra su título o su dirección de Internet.

## Añadir favoritos manualmente

- 1 En la vista Favoritos, seleccione **Opciones > Gestor de favoritos > Añadir favorito**.
- 2 Empiece a rellenar los campos. Sólo es obligatorio definir la dirección URL. Si no se ha seleccionado un punto de acceso al favorito, se le asigna el predeterminado. Pulse **\*** para introducir caracteres especiales como /, ., : y @. Pulse  para borrar caracteres.


- 3 Seleccione **Opciones > Guardar** para guardar el favorito.

## Enviar favoritos


Desplácese a un favorito y seleccione **Opciones > Enviar > Vía mensaje de texto**. Pulse  para enviarlo. Se pueden enviar varios favoritos a la vez.

## Establecer una conexión

Cuando haya almacenado todos los ajustes de conexión requeridos, podrá acceder a las páginas.

- 1 Seleccione un favorito o escriba la dirección en el campo (). Cuando escriba la dirección, los favoritos correspondientes aparecerán sobre el campo. Desplácese hacia arriba para seleccionar uno de estos favoritos.
- 2 Pulse el mando de control para empezar a descargar la página.

## Seguridad de conexión

Si el indicador de seguridad  aparece durante una conexión, la transmisión de datos entre el dispositivo y la pasarela o el servidor de Internet se cifrará.

El icono de seguridad no indica que la transmisión de datos establecida entre la pasarela y el servidor de contenidos (o el lugar donde se almacena el recurso solicitado) sea

segura. El proveedor de servicios asegura la transmisión de datos entre la pasarela y el servidor de contenidos.

Seleccione [Opciones](#) > [Detalles](#) > [Seguridad](#) para ver detalles sobre la conexión, el estado de los cifrados y la información acerca del servidor y de la autenticación del usuario.

Algunos servicios, como los bancarios, pueden requerir funciones de seguridad. Para este tipo de conexiones, necesitará certificados de seguridad. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios. Consulte también, 'Gestión de certificados', en la página 114.

## Navegar



**Importante:** Utilice únicamente servicios de confianza que ofrezcan la protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Para descargar una página, seleccione un favorito o escriba la dirección en el campo (🔍).

En una página del navegador, los enlaces nuevos aparecen subrayados de color azul y los enlaces visitados previamente, de color morado. Las imágenes que sirven de enlace tienen un borde azul alrededor.

Para abrir un enlace, desplácese hasta él y pulse el mando de control.



**Acceso directo:** use **#** para ir al final de una página y **\*** para ir al principio.

Para ir la página anterior durante la navegación, seleccione [Atrás](#). Si la opción [Atrás](#) no está disponible, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. navegación](#) > [Historial](#) para ver una lista cronológica de las páginas que ha visitado durante una sesión de navegación. La lista de historial se borra al cerrar la sesión.

Para recuperar el contenido más reciente del servidor, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. navegación](#) > [Cargar de nuevo](#).

Para guardar un favorito, seleccione [Opciones](#) > [Favoritos](#) > [Guardar](#).



**Sugerencia:** Para acceder a la vista Favoritos durante la navegación, mantenga pulsado el mando de control. Para regresar a la vista del navegador, seleccione [Opciones](#) > [Volver a página](#).

Para guardar una página durante la navegación, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. avanzadas](#) > [Guardar página](#). Puede guardar páginas en la memoria del dispositivo o en el disco duro, para verlas cuando no esté conectado. Para acceder a las páginas en otro momento, desplácese a la derecha en la vista Favoritos. Se abrirá la vista [Páginas guardadas](#).

Para introducir una nueva dirección URL, seleccione [Opciones](#) > [Opcs. navegación](#) > [Ir a dirección web](#).

Para abrir una lista de comandos o acciones específicas para la página que se encuentra abierta en ese momento, seleccione [Opciones](#) > [Opciones servicio](#) si se encuentra disponible.

Puede descargar archivos que no se pueden mostrar en la página, tales como señales de llamada, imágenes, logotipos de operadores, temas y videoclips. Para descargar un elemento, desplácese al enlace y pulse el mando de control.


Cuando comience una descarga, se mostrará una lista de las descargas finalizadas, interrumpidas o en curso de la sesión actual. También podrá ver la lista seleccionando **Opciones > Herramientas > Descargas**. En la lista, desplácese hasta un elemento y seleccione **Opciones** para interrumpir, reanudar o cancelar las descargas en curso, o abra, guarde o elimine las descargas finalizadas.

Las aplicaciones que correspondan gestionarán los elementos descargados. Por ejemplo, si se descarga una imagen, ésta se guardará en **Galería**.




**Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.



**Sugerencia:** El navegador recopila favoritos de forma automática mientras visita páginas Web. Los favoritos se almacenan en la carpeta Favoritos () y se organizan automáticamente según los dominios. Consulte también 'Ajustes de Servicios', en la página 93.

## Ver páginas guardadas

Si normalmente navega por páginas que contienen información que no cambia muy a menudo, puede guardarlas y visitarlas cuando esté desconectado. En la vista de las páginas guardadas también puede crear carpetas para almacenar las páginas guardadas.

Para abrir la vista Páginas guardadas, desplácese a la derecha en la vista Favoritos. En la vista Páginas guardadas, pulse el mando de control para abrir una página guardada ().

Para guardar una página durante la navegación, seleccione **Opciones > Opc. avanzadas > Guardar página**.

Si desea establecer una conexión al servicio del navegador y descargar la versión más reciente de la página, seleccione **Opciones > Cargar de nuevo**. El dispositivo sigue conectado después de volver a cargar la página.

## Descargar contenidos

Puede descargar elementos como señales de llamada, imágenes, logotipos de operadores, temas y videoclips. Estos elementos se pueden conseguir gratuitamente o mediante pago. Las aplicaciones que correspondan gestionarán los elementos descargados en el dispositivo; por ejemplo, si descarga una fotografía, ésta se guardará en **Galería**.



**Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

- 1 Para descargar el elemento, desplácese al enlace y pulse el mando de control.
- 2 Seleccione la opción apropiada para adquirir el elemento.
- 3 Lea atentamente toda la información disponible. Para continuar la descarga, seleccione **Aceptar**. Para cancelar la descarga, seleccione **Cancelar**.

Para obtener información sobre cómo descargar música, consulte 'Ajustes de la Tienda de música', en la página 23.

Las protecciones de copyright pueden impedir la copia, modificación, transferencia o reenvío de imágenes, música (incluidos los tonos de llamada) y demás contenidos.

## Finalizar una conexión

Seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Desconectar** para finalizar la conexión y ver la página del navegador sin conexión o, para finalizar la conexión y cerrar el navegador, seleccione **Opciones** > **Salir**.

## Vaciar la caché

La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché del dispositivo.

Una caché es una posición de la memoria que se emplea para guardar datos de forma temporal. Si ha intentado acceder o ha accedido a información confidencial que exige contraseñas, vacíe la caché del teléfono después de cada uso. La información o los servicios a los que ha accedido se almacenan en la memoria caché. Para vaciar la caché, seleccione **Opciones** > **Opcs. avanzadas** > **Borrar la caché**.

El dispositivo puede tener cargadas las direcciones de algunos sitios que no estén asociados con Nokia. Nokia no garantiza ni respalda estos sitios. Si accede a ellos, deberá tomar algunas precauciones en cuanto a seguridad y contenido, tal como haría con cualquier otro sitio de Internet.

## Ajustes de Servicios

Seleccione **Opciones** > **Ajustes** y los ajustes que siguen:

**Punto de acceso:** si desea cambiar el punto de acceso predeterminado, pulse el mando de control para abrir una lista con los puntos de acceso disponibles. Consulte 'Conexión' en la página 108. Algunos de los puntos de acceso pueden haber sido configurados para su dispositivo por parte del proveedor de servicios u operador de redes, por lo que es posible que no pueda modificar, crear, editar o eliminar dichos puntos.

**Página de inicio:** para definir la página de inicio.

**Mostrar imágs. / objetos:** seleccione si desea cargar imágenes durante la navegación. Si elige **No**, podrá cargar las imágenes posteriormente durante la navegación seleccionando **Opciones > Mostrar imágenes**.

**Tamaño de fuente:** elija el tamaño del texto.

**Codificación predet.:** si los caracteres de texto no aparecen correctamente, puede elegir otro sistema de codificación acorde con el lenguaje.

**Favoritos auto:** para desactivar la recopilación automática de favoritos, seleccione **Desactivados**. Si desea seguir recopilando favoritos automáticos pero no quiere que la carpeta aparezca en la vista Favoritos, seleccione **Ocultar carpeta**.

**Tamaño de pantalla:** para seleccionar lo que desea ver mientras navega. Elija **Sólo teclas selec.** o **Pantalla completa**.

**Buscar página:** para definir una página Web que se descargará cuando se seleccione **Opcs. navegación > Abrir pág. búsqueda** en la vista Favoritos, o bien cuando esté navegando.

**Renderización:** si desea que el diseño de la página sea lo más preciso posible en el modo **Pantalla pequeña**, seleccione **Por calidad**. Si prefiere que no se descarguen las hojas de estilos en cascada externa, seleccione **Por velocidad**.

**Cookies:** puede activar o desactivar la recepción y el envío de cookies.



**Glosario:** las cookies son un medio que utilizan los proveedores de contenido para identificar a los usuarios, así como sus preferencias en cuanto a contenidos visitados con más frecuencia.

**Script Java/ECMA:** para activar o desactivar el uso de scripts.

**Avisos de seguridad:** elija si prefiere mostrar u ocultar los avisos de seguridad.

**Conf. envío de DTMF:** elija si desea confirmar antes de que el dispositivo envíe tonos DTMF durante una llamada de voz. Consulte también 'Opciones durante una llamada de voz', en la página 38.

# Conectividad




## Conectividad Bluetooth

Puede conectarse sin cables a otros dispositivos compatibles con la tecnología inalámbrica Bluetooth. Entre los dispositivos compatibles se incluyen teléfonos móviles, ordenadores y equipamiento como kits manos libres portátiles y kits de coche. Utilice la conectividad Bluetooth para enviar imágenes, vídeos, clips de música y de sonido, además de notas; también podrá conectarse de forma inalámbrica a su PC compatible para, por ejemplo, transferir archivos.

Puesto que los dispositivos que utilizan tecnología Bluetooth se comunican mediante ondas de radio, no es necesario que los dispositivos estén a la vista el uno del otro. Basta con que los dos dispositivos estén a una distancia de 10 metros (33 pies) entre sí, aunque la conexión puede estar sujeta a interferencias de obstáculos, como paredes, o de otros dispositivos electrónicos.

Este dispositivo es compatible con la Especificación Bluetooth 1.2 que admite los siguientes perfiles: Basic Printing Profile, Generic Access Profile, Serial Port Profile, Dial-up Networking Profile, Headset Profile, Handsfree Profile, Generic Object Exchange Profile, Object Push

Profile, File Transfer Profile, Basic Imaging Profile y SIM Access profile. Para garantizar la interoperabilidad con otros dispositivos que admiten la tecnología Bluetooth, utilice sólo equipamiento aprobado por Nokia para este modelo. Compruebe con sus respectivos fabricantes la compatibilidad de otros dispositivos con este equipo.


 **Glosario:** un perfil (o modo) corresponde a un servicio o función, y define la forma de conectarse los diferentes dispositivos. Por ejemplo, el modo Handsfree utiliza entre el dispositivo manos libres y el teléfono. Para que los dispositivos sean compatibles, tienen que admitir los mismos perfiles.

Puede que existan ciertas restricciones al utilizar la tecnología Bluetooth en algunas localidades. Consulte a las autoridades locales o al proveedor de servicios.

Las funciones que utilizan la tecnología Bluetooth, o que permiten su activación en segundo plano mientras se utilizan otras funciones, aumentan la demanda de alimentación de la batería y acortan su duración.

Cuando el dispositivo está bloqueado, no podrá utilizar la conectividad Bluetooth. Consulte 'Seguridad', en la página 113 para obtener más información sobre el bloqueo del dispositivo.

## Ajustes

Pulse  y seleccione **Conectividad.** > **Bluetooth.** Cuando abra la aplicación por primera vez, tendrá que asignarle un nombre al dispositivo. Después de establecer la conectividad Bluetooth y de cambiar la opción **Visibilidad mi teléf.** a **Mostrado a todos**, el dispositivo y este nombre pueden ser vistos por otros usuarios de dispositivos con tecnología Bluetooth.

Seleccione una de las siguientes opciones:

**Bluetooth:** seleccione **Activado** o **Desactivado**. Para conectarse de forma inalámbrica, es decir, sin cables, a otro dispositivo compatible, primero tendrá que seleccionar la opción **Activado** para activar la conectividad Bluetooth y, a continuación, establezca la conexión.


**Visibilidad mi teléf.:** para permitir que otros dispositivos con tecnología Bluetooth puedan detectar su dispositivo, seleccione **Mostrado a todos**. Para ocultarlo de otros dispositivos, seleccione **Oculto**.

**Nombre mi teléfono:** edite el nombre del dispositivo.

**Modo de SIM remota:** para activar otro dispositivo, como un kit de coche, con la intención de utilizar la tarjeta SIM de su dispositivo para conectarlo a la red, seleccione **Activado**.

## Modo de SIM remoto

Para utilizar el modo de SIM remoto, establezca la conectividad Bluetooth y active el uso del modo de SIM remoto con su dispositivo. Antes de que se pueda activar el modo, los dos dispositivos deben estar vinculados, y la vinculación debe haberse iniciado en el otro dispositivo. Cuando vaya a realizar la operación de vinculación, emplee un código de 16 dígitos y determine el otro dispositivo como autorizado. Consulte 'Establecer vínculos entre dispositivos' en la página 98. El modo de SIM remoto se activará en otro dispositivo.

Cuando el modo de SIM remoto se encuentre en su Nokia N91, se mostrará **SIM remota** en el modo de espera. La conexión a la red inalámbrica se desactiva, como indica la presencia del icono  en el área del indicador de intensidad de la señal, por lo que no podrá utilizar los servicios de la tarjeta SIM ni las funciones que precisen de cobertura de red celular. Por el contrario, una conexión inalámbrica LAN permanece activa durante el modo de SIM remoto.





**Aviso:** Con el modo de SIM remoto no podrá realizar ni recibir ninguna llamada con su dispositivo, con la excepción de llamadas realizadas a determinados números de emergencias. Al mismo tiempo, tampoco podrá utilizar otras funciones que precisen de cobertura de red. Para realizar llamadas, es preciso que abandone antes el modo de SIM remoto. Si el dispositivo está bloqueado, marque el código de bloqueo.

Para abandonar el modo de SIM remoto, pulse la tecla de encendido y seleccione **Salir modo SIM rem..**

## Sugerencias de seguridad

Cuando no esté utilizando la conectividad Bluetooth, seleccione **Bluetooth > Desactivado** o **Visibilidad mi teléf. > Oculto**.

El uso del teléfono en modo oculto permite una mayor protección frente a programas dañinos.




No cree vínculos con ningún dispositivo desconocido. No acepte la conectividad Bluetooth de fuentes que no sean de confianza.

## Enviar datos mediante el uso de la conectividad Bluetooth

Son varias las conexiones Bluetooth que pueden estar activas a un mismo tiempo. Por ejemplo, si está conectado





a un kit manos libres, podrá también transferir archivos a otro dispositivo compatible a la vez.

### Indicadores de conectividad Bluetooth

- Cuando aparece  en modo en espera, significa que hay una conexión Bluetooth activa.
- Cuando  parpadea, el dispositivo está intentando conectarse a otro dispositivo.
- Cuando  aparece de forma continua, indica que los datos se están transmitiendo mediante el uso de la conectividad Bluetooth.



**Sugerencia:** Para enviar elementos de texto utilizando la conectividad Bluetooth, abra **Notas**, escriba el texto deseado y seleccione **Opciones > Enviar > Vía Bluetooth**.

- 1 Abra una aplicación o la carpeta en la que esté almacenado el elemento que desea enviar. Por ejemplo, para enviar una imagen a otro dispositivo compatible, abra la aplicación **Galería**.
- 2 Seleccione el elemento y, a continuación, **Opciones > Enviar > Vía Bluetooth**. Aparecerán en la pantalla el icono, nombre y tipo del dispositivo, o bien un nombre corto para dispositivos con tecnología Bluetooth que estén dentro del rango de alcance.  
Iconos de dispositivos:  para ordenadores,  para teléfonos,  para dispositivos de audio o video y  para otros dispositivos.  
Para interrumpir la búsqueda, seleccione **Parar**.
- 3 Seleccione el dispositivo al que desee conectarse.


- Si el otro dispositivo requiere establecer un vínculo para poder transmitir datos, suena un tono y se solicita la introducción de un código. Consulte 'Establecer vínculos entre dispositivos' en la página 98.
- Una vez establecida la conexión, aparece la nota **Enviando datos**.

En la carpeta **Enviados**, de **Mensajes**, no se pueden almacenar mensajes enviados mediante conectividad Bluetooth.



**Sugerencia:** Durante la búsqueda de dispositivos, algunos dispositivos podrían mostrar únicamente la dirección exclusiva (dirección del dispositivo). Para averiguar cuál es la dirección exclusiva de su dispositivo, introduzca el código **\*#2820#** en modo en espera.


## Establecer vínculos entre dispositivos

Para abrir la vista de dispositivos vinculados () , desplácese a la derecha en la vista principal de la aplicación **Bluetooth**.


Antes de vincular los dispositivos, cree su propio código (de 1 a 16 dígitos) y póngase de acuerdo con el propietario del otro dispositivo para utilizar el mismo código. Los dispositivos sin interfaz de usuario tienen un código establecido en fábrica. El código sólo se utiliza una vez.

Para crear un vínculo con un dispositivo, seleccione **Opciones > Disp. vincul. nuevo**. Los dispositivos con

tecnología Bluetooth inalámbrica que estén dentro del rango de alcance comenzarán a aparecer en la pantalla de uno en uno. Seleccione el dispositivo e introduzca el código. Tendrá que introducirse el mismo código en el otro dispositivo. Después de establecer el vínculo, el dispositivo se guarda en la vista de dispositivos vinculados.

Los dispositivos vinculados se indican mediante  en la búsqueda de dispositivos.

Para configurar un dispositivo como autorizado o no autorizado, desplácese hasta él y seleccione una de las siguientes opciones:

**Fijar como autoriz.:** se pueden establecer conexiones entre el dispositivo y este dispositivo sin que usted lo sepa. No es necesaria una aceptación o autorización específica. Utilice este estado para sus propios dispositivos (por ejemplo, un kit manos libres portátil compatible o su PC), o dispositivos que pertenezcan a alguien en quien confíe.  indica los dispositivos autorizados en la vista de dispositivos vinculados.



**Fijar no autorizado:** es necesario aceptar las peticiones de conexión desde este dispositivo por separado cada vez.

Para cancelar un vínculo, desplácese al dispositivo y seleccione **Opciones > Borrar**. Si desea cancelar todos los vínculos, seleccione **Opciones > Borrar todos**.



**Sugerencia:** Si está conectado a un dispositivo y borra el vínculo con ese dispositivo, el vínculo se elimina inmediatamente y la conexión se interrumpe.

## Recibir datos mediante el uso de la conectividad Bluetooth

Cuando recibe datos mediante una conexión Bluetooth, suena un tono, y se le pregunta si desea aceptar el mensaje. Si acepta, aparecerá  y el elemento se colocará en la carpeta **Buzón entrada**, de **Mensajes**. Los mensajes recibidos mediante una conexión Bluetooth se indican mediante . Consulte 'Buzón de entrada: recepción de mensajes' en la página 62.

## Desactivar la conectividad Bluetooth

Para desactivar la conectividad Bluetooth, seleccione **Bluetooth** > **Desactivado**.



## Cable de datos

Puede conectar el dispositivo a un PC compatible mediante el empleo de un cable de datos USB. La conectividad mediante cable de datos permite utilizar Nokia PC Suite y transferir música u otros datos, tales como archivos de imágenes, entre su dispositivo y el PC. Consulte 'Transferencia de música', en la página 24 para obtener más información sobre cómo transferir música.

Pulse  y seleccione **Conectividad** > **Cab. dats.** > **Modo de cable de datos**. Seleccione **Reproductor multimedia** para transferir música, **PC Suite** para utilizar Nokia PC

Suite, o **Transferencia de datos** para transferir otros tipos de datos. Para que el dispositivo le pregunte la finalidad de la conexión cada vez que se conecte el cable, seleccione **Preguntar al conectar**.

## Conexiones de PC

Puede utilizar el dispositivo con distintas aplicaciones de conectividad con PC y comunicación de datos. Con Nokia PC Suite podrá, por ejemplo, realizar una copia de seguridad de los ajustes y de los objetos con derechos DRM y restaurarla, sincronizar los contactos, la agenda, las tareas, además de transferir imágenes entre el dispositivo y un PC compatible. Debido a la gran capacidad del disco duro —4 GB—, es posible guardar cientos de imágenes y canciones en el dispositivo.

Siempre debe crear la conexión del PC para sincronizarlo con el dispositivo.

Para ampliar la información sobre la instalación de Nokia PC Suite (compatible con Windows 2000 y Windows XP), consulte la Guía del usuario de Nokia PC Suite y la ayuda de Nokia PC Suite, en la sección de instalación del CD-ROM suministrado en el paquete de ventas.

## CD-ROM

El CD-ROM debería ejecutarse automáticamente cuando lo inserte en la unidad de CD-ROM de un PC compatible. Si no se ejecuta, haga lo siguiente: abra el Explorador de

Windows, haga clic con el botón secundario del ratón en la unidad en la que haya insertado el CD-ROM y seleccione la función de reproducción automática.

## Utilizar el dispositivo como módem


Puede utilizar el dispositivo como módem para enviar y recibir correos electrónicos, o para conectarse a Internet con un PC compatible utilizando una conexión Bluetooth o un cable de datos. Puede obtener instrucciones detalladas para la instalación en la Guía del usuario de Nokia PC Suite en la sección de Opciones de módem del CD-ROM.



**Sugerencia:** cuando utilice Nokia PC Suite por primera vez, utilice el asistente para conexión incluido con Nokia PC Suite para conectar el dispositivo a un PC compatible y utilizar Nokia PC Suite. Consulte el CD-ROM suministrado en el paquete de ventas.







## Gestor de conexiones

Cuando se utiliza el dispositivo en redes GSM o UMTS, es posible tener varias conexiones de datos activas al mismo tiempo. Pulse  y seleccione **Conectividad. > Gest. con.** Para ver el estado de las conexiones de datos o para finalizar las conexiones en las redes GSM y UMTS y en la red inalámbrica LAN, seleccione **Con. datos act.** Para

buscar redes inalámbricas LAN que estén disponibles dentro del rango de alcance, seleccione **WLAN dispon.**

## Conexión de datos

En la ventana de conexiones activas se pueden ver las conexiones de datos abiertas: llamadas de datos () , conexiones de paquetes de datos ( o ) y conexiones de LAN inalámbrica ().



**Nota:** El tiempo real de facturación de llamadas del proveedor de servicios puede variar, dependiendo de las características de la red, los redondeos de facturación, etc.

Para finalizar una conexión, seleccione **Opciones > Desconectar**. Para cerrar todas las conexiones abiertas, seleccione **Opciones > Desconectar todas**.

Para ver los detalles de una conexión, seleccione **Opciones > Detalles**. Los detalles que se muestran dependen del tipo de conexión.

## Ver los detalles de una conexión de datos

Para ver los detalles de una conexión, desplácese a ella y seleccione **Opciones > Detalles**.

**Nombre:** el nombre del punto de acceso a Internet (IAP) en uso, o el nombre de la conexión del módem, si la conexión es de acceso telefónico.

**Portad.:** tipo de conexión de datos: [Llam. datos](#), [Datos al vel.](#) (GSM) o [Paqs. datos](#).

**Estado:** estado actual de la conexión: [Conectando](#), [Con. \(inact.\)](#), [Con. \(activa\)](#), [Retenida](#), [Desconectan.](#) o [Desconect.](#)

**Recibidos:** la cantidad de datos, en bytes, recibidos en el dispositivo.

**Enviados:** la cantidad de datos, en bytes, enviados desde el dispositivo.

**Duración:** el periodo de tiempo que ha estado abierta la conexión.

**Velocid.:** la velocidad actual de envío y recepción de datos, en kilobytes por segundo.



**Marcac.:** el número de acceso telefónico utilizado.

**Compart.** (no se muestra si la conexión no es compartida): el número de aplicaciones que utilizan la misma conexión.

## Red de área local inalámbrica (WLAN, Wireless Local Area Network)

### LAN inalámbrica

La vista de LAN inalámbrica muestra una lista de las redes inalámbricas LAN que están dentro del rango de alcance, el

modo de red ([Infraestructura](#) o [Ad-hoc](#)) y el indicador de intensidad de la señal.  se muestra para las redes con cifrado, mientras que  aparece si el dispositivo mantiene una conexión activa en la red.


Para ver los detalles de una red, seleccione [Opciones](#) > [Detalles](#).

Para ver el código corto WLAN correspondiente a la dirección MAC, seleccione [Opciones](#) > [Detalles](#).

Para crear un punto de acceso a Internet en la red, seleccione [Opciones](#) > [Definir pto. acceso](#). Para obtener más información sobre las redes WLAN, consulte 'LAN inalámbrica' en la página 14.



## Sincronización

Pulse  y seleccione [Conectividad](#) > [Sinc.](#). La opción [Sinc.](#) permite sincronizar las notas y los datos de la Agenda y la Guía con varias aplicaciones de agenda y de libreta de direcciones en un ordenador compatible o en Internet.

La aplicación de sincronización utiliza tecnología SyncML para la sincronización. Para obtener más información acerca de la compatibilidad con SyncML, póngase en contacto con el proveedor de la aplicación de agenda o de la libreta de direcciones con la que desea sincronizar los datos del teléfono.

Puede recibir los ajustes para sincronización en un mensaje de texto especial. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62.

## Crear de perfiles de sincronización nuevos

- 1 Si no se ha definido ningún perfil, el dispositivo preguntará si desea crear uno nuevo. Seleccione **Sí**. Para crear un perfil nuevo además de los ya existentes, seleccione **Opciones > Perfil sinc. nuevo**. Seleccione si desea utilizar los valores predeterminados de los ajustes o copiar los valores de un perfil existente que sirva de base para el nuevo.
- 2 Defina lo siguiente:
 

**Nombre perfil sinc.:** escriba un nombre descriptivo para el perfil.

**Aplicaciones:** seleccione las aplicaciones que desea sincronizar con este perfil, como, por ejemplo, **Guía** y **Agenda**. Desplácese hasta cada aplicación y pulse el mando de control para definir sus ajustes de sincronización:

  - **Incluir en sincroniz.:** seleccione **Sí** si desea sincronizar la aplicación.
  - En **Base de datos remota**, escriba una ruta correcta de la Agenda, la libreta de direcciones o la base de datos remotas del servidor.

- Seleccione un **Tipo de sincronización: Normal** (en dos sentidos), **Sólo con servidor** o **Sólo con teléfono**.

**Ajustes de conexión:** Defina los ajustes. Póngase en contacto con el proveedor de servicios o con el administrador del sistema para conocer los valores correctos.

- **Versión de servidor:** seleccione la versión de SyncML que emplea el servidor de sincronización. Debe seleccionar **1.2** para sincronizar el correo electrónico.
- **ID de servidor:** escriba el identificador del servidor para el servidor de correo electrónico (se muestra únicamente si la opción **Versión de servidor** está definida como **1.2**).
- **Portador de datos:** seleccione el tipo de conexión: **Internet** o **Bluetooth**.
- **Punto de acceso** (sólo se muestra si la opción **Portador de datos** está definida como **Internet**): seleccione el punto de acceso que se empleará para la conexión de datos.
- **Dirección de host:** la dirección IP del servidor host.
- **Puerto:** el número de puerto del servidor (sólo se muestra si la opción **Portador de datos** está definida como **Internet**).
- **Nombre de usuario:** su identificador de usuario para el servicio de sincronización.
- **Contraseña:** su contraseña para el servidor de sincronización.

- **Permitir petic. sinc.:** seleccione **Sí** si desea permitir que el servidor inicie un proceso de sincronización.
  - **Acceptar petic. sinc.:** seleccione **No** si desea que el dispositivo le consulte antes de que el servidor inicie un proceso de sincronización.
  - **Autenticación red** (sólo se muestra si la opción **Portador de datos** está definida como **Internet**): seleccione **Sí** para introducir un nombre de usuario de red y una contraseña. Desplácese hacia abajo para ver los campos de nombre de usuario y contraseña.
- 3 Seleccione **Atrás** para guardar los ajustes y volver a la vista principal.

## Sincronizar datos


En la vista principal de **Sinc.** puede ver los diferentes perfiles de sincronización y el tipo de datos que se van a sincronizar.

- 1 Seleccione un perfil de sincronización y pulse **Opciones** > **Sincronizar**. El estado de la sincronización se muestra en la parte inferior de la pantalla. Para cancelar la sincronización antes de que finalice, seleccione **Cancelar**.
- 2 Se le notificará cuando la sincronización haya finalizado. Una vez finalizado el proceso de sincronización, seleccione **Opciones** > **Ver registro** para abrir un archivo de registro, en el que se muestra el estado de la sincronización (**Completa** o **Incompleta**)

y el número de notas o de entradas de la Agenda o de la Guía que se han añadido actualizado, eliminado o descartado (no sincronizado) en el dispositivo o en el servidor.



## Gestor de dispositivos

Pulse  y seleccione **Conectividad** > **Gest. disp..** Su operador de red, su proveedor de servicios o el departamento de gestión de la información de su empresa puede enviarle los perfiles del servidor y otros ajustes de configuración. Estos ajustes son los de puntos de acceso para conexiones de datos y otros ajustes que utilizan diferentes aplicaciones en el dispositivo.

Para conectarse a un servidor y recibir ajustes de configuración para el dispositivo, seleccione **Opciones** > **Iniciar configurac..**

## Ajustes de los perfiles de los servidores.

Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener los ajustes correctos.

**Nombre de servidor:** introduzca un nombre para el servidor de configuración.

**ID de servidor:** introduzca el identificador único para el servidor de configuración.

**Contraseña servidor:** introduzca una contraseña para identificar su dispositivo en el servidor.

**Punto de acceso:** seleccione un punto de acceso para utilizar al conectarse al servidor.

**Dirección de host:** escriba la dirección Web del servidor.

**Puerto:** escriba el número de puerto del servidor.

**Nombre de usuario y Contraseña:** escriba su nombre de usuario y su contraseña.

**Permitir configurac.:** para recibir los ajustes de configuración del servidor, seleccione **Sí**.

**Autoaceptar todas:** si desea que el dispositivo pida confirmación antes de aceptar una configuración del servidor, seleccione **No**.

**Autentificación de red:** seleccione si desea que se utilice la autentificación de red.



# Herramientas



## Calculadora

Para sumar, restar, multiplicar, dividir y calcular raíces cuadradas y porcentajes, pulse y seleccione **Herrams. > Calculad..**



**Nota:** Esta calculadora tiene una precisión limitada y está diseñada para cálculos sencillos.

Para guardar un número en la memoria (indicada mediante **M**), seleccione **Opciones > Memoria > Guardar**. Para recuperar un número de la memoria, seleccione **Opciones > Memoria > Recuperar**. Para eliminar un número de la memoria, seleccione **Opciones > Memoria > Borrar**.

## Calcular porcentajes

- 1 Escriba un número del que desee calcular un porcentaje.
- 2 Seleccione , , o .
- 3 Introduzca el porcentaje.
- 4 Seleccione .



## Conversor

Para convertir medidas como **Longitud** de una unidad (**Yardas**) a otra (**Metros**), pulse y seleccione **Herrams. > Conversor**.

Tenga en cuenta que la precisión del **Conversor** es limitada y pueden producirse errores de redondeo.

- 1 Desplácese al campo **Tipo** y pulse el mando de control para abrir una lista de medidas. Desplácese hasta la medida que desee utilizar y seleccione **Aceptar**.
- 2 Desplácese al primer campo **Unidad** y pulse el mando de control. Seleccione la unidad que desea convertir y pulse **Aceptar**. Desplácese al siguiente campo **Unidad** y seleccione la unidad a la que desea convertir.
- 3 Desplácese al primer campo **Cantidad** y escriba el valor que desee convertir. El otro campo **Cantidad** cambia automáticamente para mostrar el valor convertido. Pulse **#** para añadir un decimal y **\*** para los símbolos **+**, **-** (para temperatura) y **E** (exponente).



**Sugerencia:** Para cambiar el sentido de conversión, escriba el valor en el segundo campo **Cantidad**. El resultado se muestra en el primer campo **Cantidad**.

## Definir la moneda base y los tipos de cambio

Para poder realizar conversiones de monedas, tiene que elegir una moneda base y añadir tipos de cambio. El tipo de la moneda base es siempre 1. La moneda base determina los tipos de conversión de las demás monedas.

- 1 Seleccione **Convertor > Opciones > Cambios monedas**. Se abre una lista de monedas, con la moneda base actual al principio.



**Sugerencia:** Para cambiar el nombre de una moneda, vaya a la vista de cambio de monedas, desplácese hasta la que desee y seleccione **Opciones > Renombrar moneda**.

- 2 Para cambiar la moneda base, desplácese hasta ella y seleccione **Opciones > Fijar moneda base**.
- 3 Añada los tipos de cambio. Desplácese a la moneda y escriba un nuevo tipo, es decir, el número de unidades de la moneda equivalentes a una unidad de la moneda base que se ha seleccionado.


Una vez insertados todos los tipos de cambio necesarios, puede realizar conversiones de monedas.



**Nota:** Si cambia de moneda base, deberá introducir los nuevos tipos de cambio porque todos los tipos de cambio anteriores se ponen a cero.



## Ajustes

Para cambiar los ajustes, pulse  y seleccione **Herrams. > Ajustes**. Desplácese a un grupo de ajustes y pulse el mando de control para abrirlo. Desplácese al ajuste que desee cambiar y pulse el mando de control.

## Teléfono

### Generales

**Idioma del teléfono:** si se cambia el idioma de los textos en pantalla del dispositivo, el ajuste también afecta al formato para la fecha y la hora, así como los separadores que se emplean en los cálculos, por ejemplo. **Automático** selecciona el idioma según la información contenida en la tarjeta SIM. Después de cambiar el idioma de los textos de la pantalla, el dispositivo se reiniciará.

El cambio de los ajustes para **Idioma del teléfono** o **Idioma de escritura** afecta a todas las aplicaciones del dispositivo y tiene efecto hasta que se vuelvan a modificar.

**Idioma de escritura:** el cambio de idioma afecta a los caracteres normales y especiales disponibles para escribir textos y al diccionario de texto predictivo utilizado.

**Texto predictivo:** puede definir la función de texto predictivo como **Activado** o **Desactivado** en todos los

editores del dispositivo. El diccionario de texto predictivo no se encuentra disponible para todos los idiomas.

**Saludo inicial o logo:** el saludo inicial o el logotipo se muestra durante unos instantes cada vez que enciende el dispositivo. Seleccione **Predeterminado** para utilizar la imagen predeterminada, **Texto** para escribir un saludo inicial (de 50 letras como máximo), o **Imagen** para seleccionar una foto o una imagen de la **Galería**.

**Ajustes originales:** puede restablecer los valores originales de algunos de los ajustes. Para hacerlo, necesita el código de bloqueo. Consulte 'Seguridad', 'Teléfono y SIM', en la página 114. Una vez restablecidos, puede que el dispositivo tarde un poco más de lo habitual en encenderse. El cambio no afecta a los documentos ni a los archivos.

## Modo en espera

**En espera activo:** utilice los accesos directos para acceder a las aplicaciones en el modo en espera en la pantalla. Consulte 'Modo En espera activo' en la página 34.

**Tecla selección izq.:** para asignar un acceso directo a la tecla de selección izquierda ( — ) en el modo en espera, seleccione una aplicación de la lista.

**Tecla selecc. derecha:** si desea asignar un acceso directo a la tecla de selección derecha ( — ) cuando se encuentre en el modo en espera, seleccione una aplicación de la lista.

**Aplic. espera activo:** para seleccionar los accesos directos de las aplicaciones que desee que aparezcan en el

modo en espera activo, seleccione las aplicaciones de la lista. Este ajuste sólo está disponible si el modo **En espera activo** está activado.

También puede asignar accesos directos a los diferentes movimientos del mando de control. Seleccione la aplicación para cada movimiento en la lista. Los accesos directos del mando de control sólo están disponibles si el modo **En espera activo** está desactivado.

**Logo del operador:** esta opción sólo está visible si ha recibido un logotipo del operador y lo ha guardado. Puede elegir si desea que aparezca el logotipo del operador o no.

## Pantalla

**Brillo:** puede aumentar o disminuir el brillo de la pantalla.

**Tº espera ahorro energ.:** el ahorro de energía se activa cuando finaliza el periodo de tiempo en espera.

**Tº espera iluminación:** seleccione un tiempo de espera tras el cual se desactivará la retroiluminación de la pantalla principal.


## Ajustes llams.

**Envío del nº propio** (servicio de red): puede definir el número de teléfono para que pueda verlo la persona a la que llama (**Sí**) o para ocultárselo (**No**), o bien este valor podrá definirlo el operador de red o el proveedor de servicios cuando realice la suscripción (**Fijado por la red**).

**Llamada en espera** (servicio de red): si ha activado la opción de llamada en espera, la red le avisará de todas las nuevas llamadas entrantes mientras haya una llamada en curso. Seleccione **Activar** para solicitar a la red que active la llamada en espera, **Cancelar** para solicitar a la red que desactive la llamada en espera, o **Verificar estado** para comprobar si la función está activada o no.

**Rechazar llam. SMS:** seleccione **Sí** para enviar un mensaje de texto a la persona que llama para informarle del motivo por el que no puede atender a la llamada. Consulte 'Responder o rechazar llamadas' en la página 37.

**Texto del mensaje:** escriba un texto para enviar en un mensaje de texto cuando rechace una llamada.

**Rellamada auto:** seleccione **Activada** y el dispositivo realizará un máximo de diez intentos para realizar la llamada si el primero no funciona. Para desactivar la rellamada automática, pulse .

**Resumen tras llam.:** active esta función si desea que el dispositivo muestre brevemente la duración aproximada de la última llamada.

**Marcación rápida:** seleccione **Activada** para poder marcar los números asignados a las teclas de marcación rápida ( **2** - **9** ) manteniendo pulsada la tecla correspondiente. Consulte también 'Marcación rápida de un número de teléfono', en la página 36.

**Cualq. tecla respond.:** seleccione **Activada** y podrá responder una llamada entrante pulsando brevemente cualquier tecla de la carcasa.

**Línea en uso** (servicio de red): este ajuste sólo aparece si la tarjeta SIM admite dos números de abonado; es decir, dos líneas telefónicas. Seleccione la línea que desea utilizar para hacer llamadas y enviar mensajes de texto. Es posible responder a las llamadas de las dos líneas independientemente de la línea seleccionada. No podrá hacer llamadas si selecciona **Línea 2** y no está suscrito a este servicio de red. Si se selecciona la línea 2, aparece **2** en modo en espera.




**Sugerencia:** Para cambiar de una línea telefónica a otra, mantenga pulsada la tecla **#** en el modo en espera.

**Cambio de línea** (servicio de red): para desactivar la función de prevención de línea, seleccione **Cambio de línea** > **Desactivar** si lo admite su tarjeta SIM. Para cambiar este ajuste, necesita el código PIN2.

## Conexión

### Conexiones de datos y puntos de acceso

Su dispositivo admite las conexiones de paquetes de datos () , como GPRS en la red GSM.



**Glosario:** GPRS (General packet radio service) utiliza tecnología de paquetes de datos, en la que la información se envía en paquetes pequeños de datos a través de la red móvil.

Para establecer una conexión de datos, se necesita un punto de acceso. Puede definir distintas clases de puntos de acceso, por ejemplo:


- Punto de acceso MMS, por ejemplo, para enviar y recibir mensajes multimedia
- Punto de acceso para la aplicación Web, para ver páginas WML o XHTML
- Punto de acceso a Internet (IAP) para enviar y recibir correo electrónico


Consulte a su proveedor de servicios para averiguar qué tipo de punto de acceso necesita para el servicio al que desea acceder. Para comprobar la disponibilidad de servicios de conexión de paquetes de datos y suscribirse a ellos, póngase en contacto con su operador de red o proveedor de servicios.


## Conexiones de paquetes de datos en redes GSM y UMTS


Si utiliza su dispositivo con las redes GSM y UMTS, puede tener varias conexiones de datos activas al mismo tiempo, y los puntos de acceso pueden compartir una conexión de datos. En la red UMTS, las conexiones de datos permanecen activas durante las llamadas de voz. Para comprobar las conexiones de datos activas, consulte 'Gestor de conexiones', en la página 100.


Los siguientes indicadores pueden aparecer bajo el indicador de señal, dependiendo de la red que utilice:


-  Red GSM, paquetes de datos disponibles en la red.


 Red GSM, conexión de paquetes de datos activa, se están transfiriendo datos.


 Red GSM, varias conexiones de paquetes de datos activas.

 Red GSM, conexión de paquetes de datos retenida. (puede ocurrir, por ejemplo, durante una llamada de voz).

 Red UMTS, paquetes de datos disponibles en la red.


 Red UMTS, conexión de paquetes de datos activa, se están transfiriendo datos.


 Red UMTS, varias conexiones de paquetes de datos activas.



 Red UMTS, conexión de paquetes de datos retenida.


## Puntos de acceso

Algunos de los puntos de acceso pueden haber sido configurados para su dispositivo por parte del proveedor de servicios u operador de redes, por lo que es posible que no pueda modificar, crear, editar o eliminar dichos puntos.

 indica un punto de acceso protegido. También puede recibir los ajustes del punto de acceso en un mensaje de texto de su proveedor de servicios. Consulte 'Datos y ajustes' en la página 62.

 **Sugerencia:** Consulte también 'Recepción de ajustes de mensajes multimedia y correo electrónico' en la página 61, 'Correo' en la página 69 y 'Puntos de acceso para Servicios' en la página 89.

 indica un punto de acceso de paquete de datos y  un punto de acceso de LAN inalámbrica.

Para crear un nuevo punto de acceso, pulse  y seleccione **Herrams. > Ajustes > Conexión > Puntos de acceso > Opciones > Punto acceso nuevo**.

Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios.

**Nombre de conexión:** escriba un nombre descriptivo para la conexión.

**Portador de datos:** dependiendo de la conexión de datos que seleccione, sólo estarán disponibles ciertos campos de ajustes. Rellene todos los campos marcados con **Debe definirse** o con un asterisco rojo. Los demás campos se pueden dejar vacíos, mientras su proveedor de servicios no le indique lo contrario.

Para poder utilizar una conexión de datos, el proveedor de servicios de red debe admitir esta función y, si es necesario, activarla en la tarjeta SIM.

### Paquetes de datos

Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios.

**Nombre punto acceso** (sólo para paquetes de datos): el nombre del punto de acceso es necesario para establecer una conexión a las redes UMTS y de paquetes de datos. Puede obtener este nombre de su operador de red o proveedor de servicios.

**Nombre de usuario:** el nombre de usuario puede ser necesario para establecer una conexión de datos. Normalmente lo asigna el proveedor de servicios. El nombre de usuario suele distinguir mayúsculas de minúsculas.

**Petición contraseña:** seleccione **Sí** si debe escribir una nueva contraseña cada vez que se conecte a un servidor o si no desea guardar su contraseña en el dispositivo.

**Contraseña:** la contraseña puede ser necesaria para establecer una conexión de datos. Normalmente la asigna el proveedor de servicios. La contraseña suele distinguir mayúsculas de minúsculas.

**Autenticación:** seleccione **Normal** o **Segura**.

**Página de inicio:** dependiendo de lo que esté configurando, escriba la dirección Web o la dirección del centro de mensajes multimedia. Complete los **Ajustes avanzados** para definir sus detalles de acceso:

**Tipo de red:** seleccione el tipo de protocolo de Internet que se va a utilizar: **IPv4** o **IPv6**. Los otros ajustes dependen del tipo de red seleccionado.

**Dirección IP teléfono** (para IPv4): introduzca la dirección IP del dispositivo.

**Dirección de DNS:** **Direcc. DNS primario**, **DNS secundario**. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet para obtener estas direcciones.



**Glosario:** el servicio de nombres de dominio (DNS) es un servicio de Internet que traduce los nombres de dominios como [www.nokia.com](http://www.nokia.com) en direcciones IP como 192.100.124.195.

**Direc. servidor proxy:** defina la dirección del servidor proxy.

**Nº puerto de proxy:** escriba el número de puerto del servidor proxy.

### ajustes SIP

Los ajustes SIP (Session Initiation Protocol, Protocolo de inicio de sesión) son necesarios para ciertos servicios de red que utilizan SIP, como el uso compartido de vídeo. Su operador de red o proveedor de servicios puede enviarle los ajustes en un mensaje de texto especial. Puede ver, eliminar o crear estos perfiles de ajuste en [Ajustes de SIP](#).

### Llamada de datos

Los ajustes de las llamadas de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilizan una llamada de datos GSM.

**Tiempo de conexión:** configura las llamadas de datos para que se desconecten automáticamente transcurrido el tiempo de espera si no hay actividad. Para introducir un tiempo de espera, seleccione [Definido usuario](#) y escriba el tiempo en minutos. Si selecciona [Ilimitado](#), las llamadas de datos no se desconectan automáticamente.

### LAN inalámbrica

Siga las instrucciones que le facilite el proveedor de servicios.

**Nombre de red WLAN:** seleccione [Intro manual](#) o [Buscar redes](#). Si selecciona una red existente, el [Modo de red WLAN](#) y el [Modo segurid. WLAN](#) vendrán determinados por su dispositivo de punto de acceso.

**Modo de red WLAN:** seleccione [Ad-hoc](#) para crear una red ad-y permitir que los dispositivos envíen y reciban datos directamente; no es necesario un dispositivo de punto de acceso de LAN inalámbrica.

**Modo segurid. WLAN:** seleccione la codificación utilizada. [WEP](#), [802.1x](#) (no para redes ad hoc), o [WPA/WPA2](#). Si selecciona [Red abierta](#), no se utilizará ninguna codificación. Las funciones WEP, 802.1x y WPA pueden utilizarse sólo si la red las admite.

**Ajustes seguridad WLAN:** introduzca los ajustes para el modo de seguridad seleccionado:

Ajustes de seguridad de [WEP](#):

**Clave WEP en uso:** seleccione el número de la clave WEP. Puede crear hasta cuatro claves WEP. Deben introducirse los mismos ajustes en el dispositivo de punto de acceso de LAN inalámbrica.

**Tipo autenticación:** seleccione [Abrir](#) o [Compartido](#) para establecer el tipo de autenticación entre el dispositivo y el dispositivo del punto de acceso de LAN inalámbrica.

**Ajustes de clave WEP:** introduzca [Encriptación WEP](#) (longitud de la clave), [Formato clave WEP](#) ([ASCII](#) o [Hexadecimal](#)) y [Clave WEP](#) (los datos de la clave WEP en el formato seleccionado).

Ajustes de seguridad **802.1x** y **WPA/WPA2**:

**Modo WPA**: seleccione los medios de autenticación: **EAP** para utilizar un complemento del protocolo EAP (Extensible authentication protocol) o **Clave precompartida** para utilizar una contraseña. Complete los ajustes adecuados:

**Ajustes plug-ins EAP** (sólo para **EAP**): introduzca los ajustes según las instrucciones del proveedor de servicios.

**Clave precompartida** (sólo para **Clave precompartida**): introduzca una contraseña. Debe introducirse la misma contraseña en el dispositivo del punto de acceso de LAN inalámbrica.

**Encriptación TKIP**: seleccione si desea utilizar el protocolo Temporal Key Integrity Protocol (TKIP).

**Página de inicio**: defina una página de inicio.

Seleccione **Opciones** > **Ajustes avanzados** y las siguientes opciones:

**Ajustes de IPv4**: **Dirección IP teléfono** (la dirección IP del dispositivo), **Máscara de subred** (la dirección IP de subred), **Pasarela predeterm.** (la pasarela) y **Dirección de DNS**: introduzca las direcciones IP del servidor DNS primario y secundario. Póngase en contacto con su proveedor de servicios de Internet para obtener estas direcciones.

**Ajustes de IPv6** > **Dirección de DNS**: seleccione **Automática**, **Conocida** o **Definida usuario**.

**Canal ad-hoc** (sólo para **Ad-hoc**): para introducir un número de canal (del 1 al 11) de forma manual, seleccione **Definido por el usuario**.

**Direc. servidor proxy**: defina la dirección del servidor proxy.

**Nº puerto de proxy**: escriba el número de puerto del servidor proxy.

## Paquetes de datos

Los ajustes de paquetes de datos afectan a todos los puntos de acceso que utilicen una conexión de paquetes de datos.

**Conex. paqs. datos**: si selecciona **Si está disponible** y está en una red que admite datos en paquetes, el dispositivo se registra en la red de datos en paquetes. Además, el establecimiento de una conexión de paquetes de datos activa es más rápido (por ejemplo, para enviar y recibir correo). Si selecciona **Si es necesaria**, el dispositivo utilizará una conexión de paquetes de datos sólo si se inicia una aplicación o se realiza una acción que lo requiera. Si no hay cobertura de paquete de datos y selecciona **Si está disponible**, el dispositivo intentará establecer una conexión de paquetes de datos periódicamente.

**Punto de acceso**: el nombre del punto de acceso es necesario para usar el dispositivo como módem de paquete de datos para el ordenador.



## Configuraciones

Su operador de red o proveedor de servicios le puede enviar ajustes fiables para los servidores en un mensaje de configuración, o estos ajustes pueden estar almacenados en la tarjeta SIM o USIM. Puede guardar estos ajustes en el dispositivo, verlos o eliminarlos en [Configuraciones](#).

## Fecha y hora

Consulte 'Ajustes del reloj' en la página 18.

Consulte también los ajustes de idioma en 'Generales', en la página 106.

## Seguridad

### Teléfono y SIM

**Petición código PIN:** cuando está activada, se solicitará el código cada vez que se encienda el dispositivo. Algunas tarjetas SIM no permiten desactivar la petición de código PIN. Consulte 'Glosario de códigos PIN y de bloqueo' en la página 114.

**Código PIN, Código PIN2 y Código de bloqueo:** puede cambiar el código de bloqueo, el código PIN y el código PIN2. Estos códigos sólo pueden incluir números comprendidos entre 0 y 9. Consulte 'Glosario de códigos PIN y de bloqueo' en la página 114.

No utilice códigos de acceso similares a los números de emergencia, para evitar marcar el número de emergencia por equivocación.

Si olvida cualquiera de estos códigos, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

**Período bloqueo auto:** puede definir un periodo de bloqueo automático, es decir, un periodo de tiempo de espera tras el cual se bloqueará automáticamente el dispositivo y sólo se podrá utilizar si se introduce el código de bloqueo correcto. Escriba un número para definir este tiempo en minutos o seleccione [Ninguno](#) para desactivar esta opción.

Para desbloquear el dispositivo, introduzca el código de bloqueo.

Cuando el dispositivo está bloqueado, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.



**Sugerencia:** Para bloquear manualmente el dispositivo, pulse **(1)**. Se abre una lista de comandos. Seleccione [Bloquear el teléfono](#). Para obtener información sobre la activación del bloqueo, véase 'Bloqueo del teclado (protección del teclado)' en la página 19.

**Bloq. si cambia SIM:** puede definir el dispositivo para que solicite el código de bloqueo cuando se inserte una tarjeta SIM desconocida. El dispositivo mantiene una lista de tarjetas SIM que se reconocen como las tarjetas del propietario.

**Grupo cerr. usuarios** (servicio de red): puede especificar un grupo de personas a las que puede llamar o que pueden llamarle.

Cuando las llamadas están limitadas a un grupo cerrado de usuarios, pueden efectuarse llamadas al número de emergencia oficial programado en el dispositivo.

**Confirmar servs. SIM** (servicio de red): puede configurar el dispositivo para que muestre mensajes de confirmación cuando utilice el servicio de la tarjeta SIM.

### Glosario de códigos PIN y de bloqueo

Si olvida cualquiera de estos códigos, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

**Código PIN** (número de identificación personal: protege su tarjeta SIM del uso no autorizado. El código PIN (de 4 a 8 dígitos) se suministra normalmente con la tarjeta SIM. Después de tres entradas incorrectas de código PIN consecutivas, se bloquea el código, y es necesario desbloquearlo para poder utilizar la tarjeta SIM de nuevo. Consulte la información acerca del código PUK.

**Código UPIN:** se suministra con la tarjeta USIM. La tarjeta USIM es una versión mejorada de la tarjeta SIM. Es compatible con los teléfonos móviles UMTS. El código UPIN protege la tarjeta USIM del uso no autorizado.

**Código PIN2:** este código (de 4 a 8 dígitos), suministrado con algunas tarjetas SIM, es necesario para acceder a algunas funciones del dispositivo.

**Código de bloqueo** (también conocido como código de seguridad): este código (5 dígitos) se puede usar para bloquear el dispositivo y evitar así el uso no autorizado. El valor inicial del código de bloqueo es **12345**. Para evitar un uso no autorizado del dispositivo, cambie el código de bloqueo. Mantenga el nuevo código en un lugar secreto, seguro y alejado del dispositivo.

**Códigos PUK** (clave de desbloqueo personal) y **PUK2:** estos códigos (8 dígitos) son necesarios para cambiar, respectivamente, un código PIN o PIN2 bloqueado. Si no le han proporcionado los códigos con la tarjeta SIM, póngase en contacto con el operador que le suministró la tarjeta SIM para obtener los códigos.

**Código UPUK:** este código (8 dígitos) es necesario para cambiar un código UPIN bloqueado. Si no le han proporcionado el código con la tarjeta USIM, póngase en contacto con el operador que le suministró la tarjeta USIM que está en el dispositivo.

### Gestión de certificados

Los certificados digitales no garantizan la seguridad; sirven para verificar el origen del software.



**Glosario:** los certificados digitales se utilizan para verificar el origen de las páginas XHTML o WML, y del software instalado. No obstante, sólo son fiables si se prueba la autenticidad del origen del certificado.

En la ventana principal de Gestión de certificados, verá una lista de certificados autorizados que se han almacenado en el dispositivo. Desplácese hacia la derecha para ver una lista de los certificados personales, si se encuentra disponible.

Es aconsejable utilizar certificados digitales si desea conectarse a un banco en Internet o a algún otro sitio o servidor remoto para realizar acciones que impliquen la transmisión de información confidencial. También debiera usarlos si desea reducir el riesgo de virus u otro tipo de software perjudicial y estar seguro de la autenticidad del software durante su descarga y su instalación.



**Importante:** Aunque el uso de certificados reduce sustancialmente los riesgos asociados a las conexiones remotas y a la instalación de software, éstos deben utilizarse correctamente para poder aprovechar realmente esa seguridad adicional. La existencia de un certificado no ofrece ninguna clase de protección por sí sola. El administrador de certificados debe poseer certificados correctos, auténticos o fiables para que haya disponible una seguridad adicional. Los certificados tienen una duración limitada. Si aparece el texto **Certificado caducado** o **Certificado no válido aún** a pesar de que debería ser válido, compruebe que la hora y fecha del dispositivo sean correctos.

## Consulta de detalles de certificados: verificación de la autenticidad

Sólo se puede estar seguro de la identidad correcta de un servidor si se ha verificado la firma y el periodo de validez de un certificado de servidor.

Si la identidad del servidor no es auténtica, o si no dispone del certificado de seguridad correcto en el dispositivo, aparecerá un aviso en la pantalla.

Para verificar los detalles de un certificado, desplácese hasta el certificado y seleccione **Opciones > Detalles certificado**. Cuando abre los detalles del certificado, la validez se comprueba. Puede aparecer una de las siguientes notas:

- **Certificado no seguro:** no se ha configurado ninguna aplicación para que utilice el certificado. Consulte 'Cambio de ajustes de seguridad' en la página 115.
- **Certificado caducado:** el periodo de validez del certificado seleccionado ha finalizado.
- **Certificado no válido aún:** el periodo de validez del certificado seleccionado no ha comenzado todavía.
- **Certificado dañado:** el certificado no se puede utilizar. Póngase en contacto con el emisor del certificado.

## Cambio de ajustes de seguridad

Antes de cambiar cualquier valor del certificado, asegúrese de que el propietario del mismo sea de plena confianza y de que pertenezca realmente al propietario que figura en la lista.

Desplácese a un certificado de autoridad y seleccione **Opciones > Ajustes seguridad**. Dependiendo del certificado, aparece una lista de las aplicaciones que pueden usar el certificado seleccionado. Por ejemplo:

- **Instalación Symbian:** **Sí**: el certificado puede certificar el origen de una nueva aplicación del sistema operativo Symbian.
- **Internet:** **Sí**: el certificado puede certificar servidores.
- **Instalación aplicacs.:** **Sí**: el certificado puede certificar el origen de una nueva aplicación Java.

Seleccione **Opciones > Editar ajustes seg.** para cambiar el valor.

### Rastrear objeto prot.

Algunos archivos de música protegidos con copyright pueden incluir un identificador de transacciones. Seleccione si desea permitir que se envíe el identificador con el archivo de música si envía o remite el archivo. El proveedor del archivo de música puede utilizar el identificador para llevar a cabo el seguimiento de la distribución de los archivos.

### Plug-ins de EAP


Puede ver los complementos de EAP instalados en ese momento en el dispositivo (servicio de red). Algunos puntos de acceso a Internet que utilizan la red LAN inalámbrica como portador de datos y modo de seguridad WPA utilizan complementos para realizar la autenticación.


## Módulo seguridad

Para ver o editar un módulo de seguridad (si está disponible) en **Módulo seg.**, desplácese a él y pulse el mando de control. Para ver información detallada sobre un módulo de seguridad, desplácese a él y seleccione **Opciones > Detalles de seguridad**.

## Desvío de llamadas

**Desvíos** permite desviar las llamadas entrantes a su buzón de voz o a otro número de teléfono. Si desea obtener más información, consulte a su proveedor de servicios.

- 1 Pulse  y seleccione **Herrams. > Ajustes > Desvíos**.
- 2 Seleccione los tipos de llamadas que desea desviar: **Llamadas de voz**, **Llamadas de datos** o **Llamadas de fax**.
- 3 Seleccione una opción de desvío. Para desviar las llamadas de voz cuando su teléfono esté ocupado o cuando rechace llamadas entrantes, seleccione **Si está ocupado**.
- 4 Active (**Activar**) o desactive (**Cancelar**) la opción de desvío, o compruebe si la opción está activada (**Verificar estado**). Puede haber varias opciones de desvío activadas al mismo tiempo.


Cuando se desvían todas las llamadas, aparece  en modo en espera.

## Restricciones

**Restricciones** (servicio de red) permite restringir las llamadas que realice o reciba con el dispositivo. Para cambiar los ajustes, necesita una contraseña de restricciones que le facilitará su proveedor de servicios. Seleccione una opción de restricción y actívela (**Activar**) desactívela (**Cancelar**), o bien compruebe si está activa (**Verificar estado**). Las **Restricciones** afectan a las llamadas, incluidas las llamadas de datos.

Cuando las llamadas están bloqueadas, pueden efectuarse llamadas a determinados números de emergencia oficiales.

## Red

El dispositivo puede cambiar automáticamente entre redes GSM y UMTS. La red GSM se indica mediante  en modo en espera. La red UMTS se indica mediante **3G**.

**Modo de red** (sólo se muestra si el operador lo admite): seleccione la red que desee utilizar. Si selecciona **Modo dual**, el dispositivo utiliza la red GSM o UMTS automáticamente en función de los parámetros de red y los acuerdos de itinerancia (roaming) entre operadores de red. Consulte a su operador de red si desea obtener más información.

**Selección operador:** seleccione **Automática** para configurar el dispositivo para que busque y seleccione una de las redes disponibles, o **Manual** para seleccionar

manualmente la red de una lista de redes. Si se pierde la conexión a la red seleccionada manualmente, el dispositivo emitirá una señal de error y le pedirá que vuelva a elegir una red. La red seleccionada debe tener un acuerdo de itinerancia con su red local, es decir, con el operador al que pertenece la tarjeta SIM de su dispositivo.



**Glosario:** un acuerdo de itinerancia es un acuerdo entre dos o más proveedores de servicios de red para permitir que los usuarios de un proveedor de servicios utilicen los servicios de otros.

**Mostrar info célula:** seleccione **Activada** para que el dispositivo avise cuando se encuentre en una red celular basada en la tecnología de redes microcelulares (MCN) y para activar la recepción de información de célula.

## Ajs. accesorios.

Indicador mostrado en el modo en espera:



: hay un kit manos libres portátil conectado.

Seleccione **ML portátil** o **Man. libres Bluetooth** y dispondrá de las siguientes opciones:


**Modo predetermin.:** para elegir el modo que desea activar cada vez que conecte un determinado equipamiento al dispositivo. Consulte 'Modos: definición de tonos' en la página 32.

**Respuesta auto:** para configurar el dispositivo para que responda a una llamada entrante automáticamente

cuando pasen cinco segundos. Si el tipo de señal de llamada es **Un bip** o **Silencio**, la función de respuesta automática se desactiva.



## Posicionamiento

Pulse  y seleccione **Herrams. > Posicion..** Mediante **Posicionamien.**, puede activar uno o varios métodos de posicionamiento para permitir que las aplicaciones compatibles reciban la información relativa a la posición de la ubicación actual del dispositivo. Al activar un método de posicionamiento, puede, por ejemplo, guardar la información sobre la posición de la ubicación actual en **Marcas** y **Navegador**.

Los métodos de posicionamiento pueden basarse en la red (servicio de red) o pueden requerir que utilice un receptor GPS compatible. Para activar un método de posicionamiento, desplácese al método deseado y seleccione **Opciones > Activar**.

Para comenzar a utilizar un receptor GPS compatible con conectividad Bluetooth para posicionamiento, desplácese a **GPS Bluetooth** y seleccione **Opciones > Activar**. Si se le solicita, seleccione el receptor GPS de los dispositivos encontrados con conectividad Bluetooth y vincule los dispositivos. Consulte "Establecer vínculos entre dispositivos" en la página 98.

## Sistema de posicionamiento global (GPS)

El Sistema de posicionamiento global (GPS) depende del gobierno de los Estados Unidos y éste es el único responsable de la precisión y mantenimiento de dicho sistema. La precisión de los datos de posición puede verse afectada por los ajustes que realice el gobierno de los Estados Unidos en los satélites GPS y está sujeta a los cambios del Plan de Radionavegación Federal y de la política GPS del Departamento de Defensa Civil de los Estados Unidos. La precisión también puede verse afectada por una geometría deficiente de los satélites. La disponibilidad y la calidad de las señales GPS pueden verse afectadas por la ubicación, la existencia de edificios y obstáculos naturales, así como de las condiciones meteorológicas. Para poder recibir señales GPS, el receptor GPS sólo debe utilizarse al aire libre. GPS sólo debe utilizarse como ayuda de navegación. No debe utilizarse para obtener la medición precisa de una ubicación y tampoco es aconsejable que confíe únicamente en los datos de posición que indique el receptor GPS para el posicionamiento o la navegación.


Es posible que reciba una solicitud de un servicio de red para recibir la información de posición. Los proveedores de servicios pueden ofrecer información sobre temas locales, como las condiciones meteorológicas o la situación del tráfico, según la ubicación del dispositivo.

Al recibir una solicitud de posición, aparece un mensaje que muestra el servicio que realiza la solicitud. Seleccione

**Aceptar** para permitir el envío de la información sobre la posición, o seleccione **Rechazar** para rechazar la solicitud.



## Marcas

Pulse  y seleccione **Herrams. > Marcas**. Mediante la opción **Marcas**, puede guardar la información de posición de ubicaciones específicas en el dispositivo. Puede ordenar las ubicaciones guardadas en distintas categorías, como negocios, y añadirles información adicional, como direcciones. Puede utilizar las marcas guardadas en aplicaciones de navegación compatibles, como **Navegador** en el Nokia N91.

Para crear una marca nueva, seleccione **Opciones > Marca nueva**. Si el dispositivo está conectado a un receptor GPS compatible, puede realizar una solicitud de posicionamiento de las coordenadas de su ubicación actual. Seleccione **Posición actual** para recuperar la información de posición. Para introducir la información de posición de forma manual, seleccione **Introd. manualmente**.

Para editar o añadir información a una marca guardada, por ejemplo, la dirección de una calle, desplácese a la marca y pulse el mando de control. Vaya al campo deseado e introduzca la información.

Puede ordenar las marcas en categorías predefinidas y crear también categorías nuevas. Para editar y crear

categorías de marcas nuevas, desplácese a la derecha en **Marcas** y seleccione **Opciones > Editar categorías**.



Para añadir una marca a una categoría, desplácese a la marca y seleccione **Opciones > Añadir a categoría**. Desplácese a cada una de las categorías a las que desea añadir la marca y pulse el mando de control para seleccionarla.

Para enviar una o varias marcas a un dispositivo compatible, seleccione **Opciones > Enviar**. Las marcas recibidas se guardan en la carpeta **Buzón entrada en Mensajes**.



## Comandos de voz

Con los comandos de voz podrá controlar el dispositivo. Para obtener más información sobre los comandos de voz mejorados compatibles con el dispositivo, consulte 'Marcación mediante voz', en la página 36.


Para activar los comandos de voz mejorados para iniciar las aplicaciones o los modos, deberá abrir la aplicación **Comandos voz** y la carpeta **Modos**. Pulse  y seleccione **Herrams. > Com. voz > Modos**. El dispositivo creará los comandos de voz para las aplicaciones y los modos. Para utilizar los comandos de voz mejorados, mantenga pulsada la tecla de selección derecha (  ) y diga un comando de voz. El comando de voz es el nombre de la aplicación o del modo que se muestra en la lista.



Para añadir más aplicaciones a la lista, seleccione **Opciones > Aplicación nueva**. Para añadir un segundo comando de voz para iniciar la aplicación, desplácese a ella, seleccione **Opciones > Cambiar comando**, e introduzca el nuevo comando de voz como texto. No utilice nombres cortos, abreviaturas y acrónimos.

Para cambiar los ajustes de los comandos de voz, seleccione **Opciones > Ajustes**. Para apagar el sintetizador que reproduce las grabaciones y los comandos de voz reconocidos en el idioma del dispositivo, seleccione **Sintetizador > Desactivado**. Para restablecer el reconocimiento de voz cuando, por ejemplo, ha cambiado el usuario principal del dispositivo, seleccione **Restabl. adapts. voz**.



## Gestor de aplicaciones

Pulse  y seleccione **Herrams. > Gest. aplics.**. En el dispositivo se pueden instalar dos tipos de aplicaciones y software:

- Las aplicaciones J2ME™ basadas en la tecnología Java™ con la extensión .jad o .jar (.
- Otras aplicaciones y software compatibles con el sistema operativo Symbian (). Los archivos de instalación tienen la extensión .sis. Instale únicamente software diseñado específicamente para el Nokia N91. Los proveedores de software se referirán a menudo al

número del modelo oficial de este producto: el Nokia N91-1.

Se pueden transferir archivos de instalación al dispositivo desde un ordenador compatible, descargándolos durante la navegación, o enviándolos en un mensaje multimedia, adjuntos por correo electrónico, o bien mediante una conexión Bluetooth. Puede utilizar Nokia Application Installer en Nokia PC Suite para instalar una aplicación en el dispositivo. Si utiliza el Explorador de Windows de Microsoft para transferir un archivo, guarde el archivo en la unidad de disco duro del dispositivo (disco local).



**Ejemplo:** Si ha recibido el archivo de instalación adjunto en un mensaje de correo, vaya a su buzón, abra el mensaje, abra la vista de archivos adjuntos, desplácese hasta el archivo de instalación y pulse el mando de control para iniciar el proceso de instalación.

## Instalación de aplicaciones y software



**Sugerencia:** También puede usar Nokia Application Installer, disponible en Nokia PC Suite, para instalar aplicaciones. Consulte el CD-ROM suministrado con el dispositivo.

Los iconos de las aplicaciones son los siguientes:





: aplicación .sis



: aplicación Java



: la aplicación no se ha instalado por completo.

 **Importante:** Instale y use únicamente aplicaciones y demás software procedente de fuentes que ofrezcan una protección y seguridad adecuadas contra programas dañinos.

Antes de la instalación, tenga en cuenta lo siguiente:

- Para ver el tipo de aplicación, el número de versión, los detalles del certificado de seguridad y el proveedor o fabricante de la aplicación, seleccione **Opciones > Ver detalles**.
- Si instala un archivo que contiene una actualización o reparación de una aplicación existente, sólo puede restaurar la aplicación original si dispone del archivo de instalación original o de una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Para restaurar la aplicación original, elimínela y después vuelva a instalarla desde el archivo de instalación original o la copia de seguridad.
- El archivo .jar es necesario para instalar aplicaciones Java. Si no dispone de él, el dispositivo le podría pedir que lo descargue. Si no se ha definido un punto de acceso para la aplicación, se le pedirá que seleccione uno. Cuando esté descargando el archivo .jar, es posible que tenga que introducir un nombre de usuario y una contraseña para acceder al servidor. Puede obtener estos datos del proveedor o el fabricante de la aplicación.

**Para instalar aplicaciones y software siga estos pasos:**

- 1 Abra **Gest. aplic.** y vaya a un archivo de instalación. Otra forma es buscar en la memoria del dispositivo o en el disco duro mediante el **Gestor ar.**, o bien abrir un mensaje de **Mensajes > Buzón entrada** que contenga un archivo de instalación.
- 2 Seleccione la aplicación y pulse el mando de control para iniciar la instalación.



**Sugerencia:** Cuando esté navegando, puede descargar un archivo de instalación e instalarlo sin cerrar la conexión.

Durante la instalación, el dispositivo muestra información sobre el progreso del proceso. Si está instalando una aplicación sin firma o certificado digital, aparece un aviso en el dispositivo. Continúe la instalación únicamente si está seguro de la fuente y el contenido de la aplicación.

Para iniciar una aplicación instalada, búsquela en el menú y pulse el mando de control.

Para iniciar una conexión de red y ver información adicional acerca de la aplicación, desplácese hasta dicha aplicación y seleccione **Opciones > Ir a dirección web**, si está disponible.

Para ver qué paquetes de software se han instalado o eliminado y cuándo, seleccione **Opciones > Ver registro**.

Para enviar su registro de instalación a un centro de asistencia para que puedan ver que lo que se ha instalado

o eliminado, seleccione **Opciones** > **Enviar registro** > **Vía mensaje de texto** o **Vía correo** (disponible únicamente si se ha configurado correctamente el correo electrónico).

## Eliminación de aplicaciones y software

Desplácese a un paquete de software y seleccione **Opciones** > **Eliminar**. Seleccione **Sí** para confirmar.

Si elimina software, sólo podrá reinstalarlo si dispone del paquete de software original o de una copia de seguridad completa del paquete de software eliminado. Si elimina un paquete de software, quizá no pueda abrir nunca documentos creados con ese software.

Si otro paquete de software depende del paquete eliminado, puede que deje de funcionar. Consulte la documentación del paquete de software instalado si desea obtener más información.

## Ajustes de aplicaciones

Seleccione **Opciones** > **Ajustes** y una de las siguientes opciones:

**Verif. certs. en línea:** revise los certificados de Internet correspondientes a una aplicación antes de instalarla.


**Dirección web predet.:** dirección predeterminada utilizada al revisar los certificados en Internet.

Algunas aplicaciones Java podrían requerir una llamada telefónica, el envío de un mensaje o una conexión de red

a un punto de acceso específico para descargar otros datos o componentes. En la vista principal de **Gest. apps.**, desplácese a una aplicación y seleccione **Opciones** > **Ajustes de conjunto** para cambiar los ajustes relativos a la otra aplicación.



## Memoria–Unidad de disco duro

Para controlar la cantidad de espacio en disco que hay disponible en la unidad de disco duro del dispositivo, pulse  y seleccione **Herrams.** > **Disco duro**. Para comprobar la cantidad de espacio en disco que utilizan las distintas aplicaciones y tipos de datos, seleccione **Opciones** > **Detalles de memoria**.

Para cambiar el nombre de la unidad de disco duro, seleccione **Opciones** > **Nombre de disco duro**.

## Formateo del disco duro

El proceso de formateo de la unidad de disco duro aumenta la demanda de energía de la batería. Mientras formatea el disco duro, no realice ninguna otra operación con el dispositivo y utilice un cargador.

Cuando se formatea una unidad de disco duro, todos los datos de la unidad se pierden definitivamente. Haga una copia de seguridad de los datos que desee conservar antes de formatear la unidad de disco duro. Es posible utilizar

Nokia PC Suite para hacer copias de seguridad de los datos en un ordenador compatible. Si debe reparar el dispositivo o reemplazarlo, tendrá que hacer una copia de seguridad para restaurar los datos protegidos por las tecnologías de gestión de derechos digitales (DRM).

Para formatear el disco duro, seleccione **Opciones > Formatear disco duro > Formateo rápido** o **Formateo completo**. Para limpiar completamente el disco, utilice la opción **Formateo completo**. Esta operación puede ser necesaria si da su dispositivo a otra persona y antes quiere borrar todos los datos personales. Utilice la opción **Formateo completo** si experimenta problemas debidos al deterioro del disco. Si se encuentran sectores dañados, la opción **Formateo completo** aislará dichos sectores para evitar más problemas. Utilice la opción **Formateo rápido** si se trata de un disco ya formateado y quiere borrar rápidamente el contenido.

El formateo no es un método completamente seguro para eliminar datos confidenciales. El formateo estándar sólo marca el área formateada como espacio disponible y borra la dirección para volver a encontrar los archivos. La recuperación de datos formateados o incluso sobrescritos sigue siendo posible mediante herramientas y programas especiales de recuperación de datos.

Las tecnologías de gestión de derechos digitales (DRM) pueden evitar que se restauren algunos datos de copia de seguridad. Póngase en contacto con su proveedor de

servicios para obtener más información sobre las tecnologías DRM utilizadas en el contenido del dispositivo.

El contenido protegido de DRM incluye una clave de activación asociada que define los derechos para utilizar el contenido.


Si el dispositivo tiene contenido protegido con WMDRM, se perderán las claves de activación y el contenido si la memoria del dispositivo se formatea. También puede perder las claves de activación y el contenido si se dañan los archivos contenidos en el dispositivo. La pérdida de las claves de activación o el contenido pueden limitar su capacidad para volver a utilizar el mismo contenido en el dispositivo. Si desea obtener más información, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

Si el dispositivo dispone de contenido protegido por OMA DRM, el único modo de realizar una copia de seguridad de las claves de activación y del contenido es mediante la función de copia de seguridad de Nokia PC Suite. Otros métodos de transferencia pueden no transferir las claves de activación que necesitan restaurarse con el contenido, de modo que pueda seguir utilizando el contenido protegido por OMA DRM después de formatear la memoria del dispositivo. También es posible que necesite restaurar las claves de activación en caso de que se dañen los archivos.



## Gestión de derechos digitales

Los propietarios de contenidos pueden utilizar distintos tipos de tecnologías de gestión de derechos digitales (DRM) para proteger la propiedad intelectual con copyright. Este dispositivo utiliza varios tipos de software DRM para acceder al contenido protegido de DRM. Con este dispositivo puede acceder al contenido protegido con WMDRM 10, OMA DRM 1.0 y OMA DRM 2.0. Si un software DRM determinado no pudiera proteger el contenido, los propietarios correspondientes pueden pedir que se revoque la capacidad del software necesaria para acceder al nuevo contenido protegido por las tecnologías DRM. La revocación también puede impedir la renovación del contenido protegido mediante DRM que ya esté en el dispositivo. La denegación del software DRM no afecta al uso del contenido protegido mediante otros tipos de DRM ni al uso de contenido no protegido por DRM.

Para ver las claves de activación de derechos digitales se almacenan en su dispositivo, pulse  y seleccione **Herrams. > Claves act.**, y una de las siguientes opciones:

**Claves válidas:** verá las claves que están conectadas a uno o más archivos multimedia y las claves cuya validez aún no ha comenzado.

**Claves no válidas:** verá las claves que no son válidas; el periodo de tiempo para utilizar el archivo multimedia ya ha transcurrido o hay un archivo multimedia protegido en el dispositivo, pero no tiene ninguna clave de activación conectada.

**Claves no en uso:** verá las claves que no tienen ningún archivo multimedia conectado en el dispositivo.

Para adquirir más tiempo de utilización o ampliar el periodo de uso de un archivo multimedia, elija una clave de activación no válida y seleccione **Opciones > Activar contenido**. Las claves de activación no se pueden actualizar si no se ha habilitado la función de recepción de mensajes de servicio Web. Consulte 'Mensajes de servicios Web' en la página 63.

Para ver información detallada, como el estado de validez y la posibilidad de enviar el archivo, desplácese a una clave de activación y pulse el mando de control.

# Resolución de problemas

## Preguntas y respuestas

### Conectividad Bluetooth

- P:** ¿Por qué no puedo encontrar el dispositivo de mi amigo?
- R:** Compruebe que se ha activado la conectividad Bluetooth en ambos dispositivos.  
Compruebe que la distancia entre ambos dispositivos no es superior a 10 metros y que no hay muros ni obstáculos entre ellos.  
Compruebe que el otro dispositivo no está en modo oculto.  
Compruebe que ambos dispositivos son compatibles.
- P:** ¿Por qué no puedo finalizar una conexión Bluetooth?
- R:** Si hay otro dispositivo conectado a su teléfono, puede finalizar la conexión utilizando el otro dispositivo o desactivando la conectividad Bluetooth. Seleccione **Conectividad** > **Bluetooth** > **Desactivado**.

### Mensajes multimedia

- P:** ¿Qué debo hacer cuando el teléfono no puede recibir un mensaje multimedia porque la memoria está llena?
- R:** La cantidad de memoria necesaria se indica en el mensaje de error: **No hay memoria suficiente para recuperar el mensaje. Borre antes algunos datos**. Para ver el tipo de datos que tiene y la cantidad de memoria que consumen los distintos tipos de datos, seleccione **Gestor archs.** > **Opciones** > **Detalles de memoria**.

**P:** La nota **Recuperando mensaje** aparece brevemente. ¿Qué sucede?

**R:** El teléfono intenta recibir un mensaje multimedia del centro de mensajes multimedia.  
Compruebe que los ajustes de los mensajes multimedia son correctos y que no hay errores en los números de teléfono y las direcciones. Seleccione **Mensajes** > **Opciones** > **Ajustes** > **Mens. mult.**

### Mensajes

- P:** ¿Por qué no puedo seleccionar un contacto?
- R:** La tarjeta de contacto no tiene un número de teléfono ni una dirección de correo electrónico. Añada la información que falta en la tarjeta de contacto de la **Guía**.

### Cámara

- P:** ¿Por qué están borrosas las imágenes?
- R:** Asegúrese de que la ventana de protección de la lente de la cámara está limpia.

### Agenda

- P:** ¿Por qué faltan los números de las semanas?
- R:** Si ha cambiado los ajustes de la agenda para que la semana empiece un día distinto al lunes, no se mostrarán los números de la semana.

## Servicios de navegación

**P:** ¿Qué debo hacer si aparece el siguiente mensaje: **No existe ningún punto de acceso válido definido. Defina uno en los ajustes de Servicios.**?

**R:** Inserte los ajustes correctos del navegador. Póngase en contacto con su proveedor de servicios para obtener instrucciones.

## Registro

**P:** ¿Por qué está vacío el registro?

**R:** Puede que haya activado un filtro y que ningún evento de comunicación del registro cumpla los requisitos. Para ver todos los eventos, seleccione **Mis cosas > Registro**. Desplácese hacia la derecha y seleccione **Opciones > Filtrar > Toda comunicación**.

**P:** ¿Cómo puedo borrar la información del registro?

**R:** Seleccione **Mis cosas > Registro > Opciones > Borrar registro** o vaya a **Ajustes > Duración del registro > Ningún registro**. Estas operaciones borran permanentemente el contenido del registro, el registro de llamadas recientes y los informes de entrega de mensajes.

## Conectividad con PC

**P:** ¿Por qué no consigo conectar el teléfono a mi PC?

**R:** Compruebe que Nokia PC Suite se ha instalado y está funcionando en el PC. Consulte la Guía del usuario de Nokia PC Suite en el CD-ROM. Si el programa Nokia PC Suite está instalado y ejecutándose, puede utilizar el asistente Conexión, disponible en Nokia PC Suite, para conectarse a su PC. Si desea obtener más información

acerca del uso de Nokia PC Suite, consulte la función de ayuda de Nokia PC Suite o visite las páginas de ayuda en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

## Códigos de acceso

**P:** ¿Cuál es mi contraseña para los códigos de bloqueo, PIN y PUK?



**R:** El código de bloqueo predeterminado es **12345**. Si olvida o pierde el código de bloqueo, póngase en contacto con su distribuidor.

Si olvida o pierde un código PIN o PUK, o si aún no ha recibido el código, póngase en contacto con su proveedor de servicios de red.

Para obtener información sobre las contraseñas, póngase en contacto con su proveedor de punto de acceso; por ejemplo, un proveedor de servicios de Internet (ISP), proveedor de servicios u operador de red.

## La aplicación no responde

**P:** ¿Cómo puedo cerrar una aplicación que no responde?

**R:** Abra la ventana de cambio de aplicaciones manteniendo pulsada la tecla . A continuación, desplácese hasta la aplicación y pulse  para cerrarla.

## Pantalla del teléfono

**P:** ¿Por qué faltan puntos o aparecen puntos descoloridos o brillantes en la pantalla cuando enciendo el teléfono?

**R:** Este fenómeno es característico de este tipo de pantalla. Algunas pantallas pueden contener píxeles o puntos que permanecen siempre activados o desactivados. Es normal, no es un fallo.

## Memoria insuficiente

**P:** ¿Qué puedo hacer si queda poca memoria en el teléfono?

**R:** Puede borrar periódicamente los siguientes elementos para evitar que se agote la memoria:

- Mensajes de las carpetas **Buzón entrada**, **Borrador** y **Enviados** en **Mensajes**
- Mensajes de correo recuperados en la memoria del teléfono
- Páginas del navegador guardadas
- Imágenes y fotos de la **Galería**

Para borrar información de contacto, notas de la agenda, contadores de llamadas, contadores de coste de llamadas, puntuaciones de juegos u otros datos, vaya a la aplicación que corresponda para eliminarlos. Si elimina varios elementos y aparece alguna de las siguientes notas: **No hay suficiente memoria para efectuar operación. Borre antes datos. o Memoria baja. Borre algunos datos.**, intente eliminar los elementos uno por uno (comenzando por el más pequeño).

**P:** ¿Cómo puedo guardar los datos antes de borrarlos?

**R:** Utilice uno de los siguientes métodos para guardar sus datos:

- Utilice Nokia PC Suite para hacer una copia de seguridad de todos los datos en un ordenador compatible.
- Envíe imágenes a su dirección de correo y guárdelas en el ordenador.
- Envíe los datos mediante una conexión Bluetooth a un dispositivo compatible.

- Traslade los datos de la memoria del dispositivo a la unidad de disco duro del dispositivo.

# Información sobre la batería

## Carga y descarga

El dispositivo recibe alimentación a través de una batería recargable. El rendimiento óptimo de una batería nueva únicamente se obtiene después de dos o tres ciclos completos de carga y descarga. La batería se puede cargar y descargar numerosas veces, pero con el tiempo se gastará. Cuando los tiempos de conversación y espera sean notablemente más cortos de lo normal, sustituya la batería. Utilice únicamente las baterías aprobadas por Nokia y recargue las baterías únicamente con los cargadores aprobados por Nokia para este dispositivo.

Desconecte el cargador del enchufe eléctrico y del dispositivo cuando no esté en uso. Cuando la batería esté completamente cargada retírela del cargador, ya que una sobrecarga puede acortar su duración. Si no se utiliza una batería que está totalmente cargada, ésta pierde su carga por sí sola transcurrido un tiempo.

Si la batería está totalmente descargada, pasarán algunos minutos hasta que el indicador de carga aparezca en la pantalla o hasta que se puedan hacer llamadas.

Utilice la batería sólo para la finalidad expuesta aquí. No utilice nunca el cargador o la batería si están dañados.

No cortocircuite la batería. Puede producirse un cortocircuito accidental si un objeto metálico, como una moneda, un clip o un bolígrafo ocasiona la conexión directa de los terminales positivo (+) y negativo (-) de la batería. (Son las bandas

metálicas de la batería.) Esto puede ocurrir, por ejemplo, si lleva consigo una batería de repuesto en el bolsillo o en el bolso. El cortocircuito de los terminales puede dañar la batería o el objeto que esté conectado a la misma.

Si deja la batería en lugares calientes o fríos como, por ejemplo, un vehículo cerrado en verano o en invierno, reducirá la capacidad y la duración de ésta. Procure mantener la batería siempre entre 15 °C y 25 °C (59 °F y 77 °F). Un dispositivo con la batería demasiado fría o caliente puede no funcionar temporalmente, aun estando completamente cargada. El rendimiento de la batería se ve particularmente limitado con temperaturas inferiores al punto de congelación.

No deseche las baterías tirándolas al fuego, ya que podrían explotar. Las baterías también pueden explotar si están dañadas. Deshágase de las baterías conforme a las normativas locales. Por favor, reciclelas siempre que sea posible. No las tire a la basura doméstica.

## Normas de autenticación para baterías Nokia

Por su seguridad utilice siempre baterías Nokia originales. Para asegurarse de que la batería Nokia que ha adquirido es original cómprela en establecimientos autorizados Nokia, busque el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) en el paquete de ventas e inspeccione la etiqueta de holograma siguiendo estos pasos:



Aunque complete los cuatro pasos correctamente, la garantía de que la batería sea auténtica no es total. Si tiene alguna sospecha de que la batería que ha adquirido no es una batería Nokia auténtica y original, no debe utilizarla; en ese caso, le aconsejamos que la lleve al proveedor o punto de servicio Nokia más cercano para solicitar ayuda. El proveedor o punto de servicio Nokia autorizado comprobará la autenticidad de la batería. Si no es posible comprobar la autenticidad de la batería, devuélvala al lugar donde la adquirió.

## Autenticidad del holograma

- 1 Mire la etiqueta de holograma, deberá ver el símbolo de Nokia de las manos que se entrelazan desde un ángulo y el logotipo Nokia Original Enhancements (equipamiento original de Nokia) desde el otro.
- 2 Incline el holograma hacia la izquierda, derecha, abajo y arriba, deberá ver 1, 2, 3 y 4 puntos en cada uno de los lados.



- 3 Rasque el lateral de la etiqueta, y se mostrará un código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210. Gire la batería de modo tal que los números estén mirando hacia arriba. El código de 20 dígitos se lee comenzando por los números que se encuentran en la fila superior seguidos de los de la fila inferior.



- 4 Confirme la validez del código de 20 dígitos a través de las instrucciones de la página [www.nokia.com/batterycheck](http://www.nokia.com/batterycheck).



Para crear un mensaje de texto, escriba el código de 20 dígitos, por ejemplo, 12345678919876543210, y envíelo al número +44 7786 200276.

Se aplicarán los cargos de los operadores nacionales e internacionales.

Debería recibir un mensaje indicándole si el código puede o no autenticarse.

### ¿Qué ocurre si la batería no es auténtica?

Si no puede confirmar que su batería Nokia con la etiqueta de holograma es auténtica, no la utilice y llévela al proveedor o punto de asistencia Nokia autorizado más cercano para

solicitar ayuda. El uso de una batería que no ha sido aprobada por el fabricante puede resultar peligroso y puede afectar negativamente al rendimiento y dañar el dispositivo, así como su equipamiento. Además, puede invalidar cualquier tipo de aprobación o garantía que se aplique al dispositivo.

Si desea obtener más información acerca de las baterías originales Nokia, visite la página [www.nokia.com/battery](http://www.nokia.com/battery).

# Cuidado y mantenimiento

Este dispositivo es un producto de diseño y fabricación excelentes, y debe tratarse con cuidado. Las sugerencias que se incluyen a continuación le ayudarán a proteger la cobertura de su garantía.

- Mantenga el dispositivo seco. La lluvia, la humedad y los líquidos contienen minerales que pueden oxidar los circuitos electrónicos. Si el dispositivo se moja, extraiga la batería y espere a que el dispositivo se seque por completo para sustituirla.
- No utilice ni guarde el dispositivo en lugares sucios o polvorientos. Las piezas móviles y los componentes electrónicos podrían dañarse.
- No guarde el dispositivo en lugares calientes. Las altas temperaturas pueden reducir la duración de los dispositivos electrónicos, dañar las baterías y deformar o derretir algunos plásticos.
- No guarde el dispositivo en lugares fríos. Cuando el dispositivo recupera su temperatura normal, puede formarse humedad en su interior, lo cual puede dañar las placas de los circuitos electrónicos.
- Abra siempre el dispositivo de acuerdo con las instrucciones que figuran en esta guía.
- No deje caer, golpee ni mueva bruscamente el dispositivo. Si lo manipula bruscamente, pueden romperse las placas de circuitos internos y las piezas mecánicas más sensibles.
- No utilice productos químicos perjudiciales, disolventes ni detergentes fuertes para limpiar el dispositivo.

- No pinte el dispositivo. La pintura puede obstruir las piezas móviles e impedir un funcionamiento correcto.
- Utilice un paño suave, limpio y seco para limpiar las lentes (como las de la cámara, el sensor de proximidad o el sensor de luz).
- Emplee únicamente la antena suministrada o una antena de recambio aprobada. Las antenas, las alteraciones y los elementos anexionados sin autorización podrían dañar el dispositivo y pueden constituir una violación de las normativas sobre aparatos de radio.
- No utilice los cargadores al aire libre.
- Cree siempre una copia de seguridad de los datos que desea guardar (por ejemplo, los contactos o las notas de la agenda) antes de enviar el dispositivo a un distribuidor.

Todas estas recomendaciones se aplican de igual forma al dispositivo, la batería, el cargador y cualquier equipamiento. Si algún dispositivo no funciona correctamente, llévelo al distribuidor autorizado más cercano.

# Información adicional sobre seguridad

## Entorno operativo

Respete la normativa especial vigente de la zona donde se encuentre y apague el dispositivo siempre que esté prohibido su uso, cuando pueda causar interferencias o cuando pueda resultar peligroso. Utilice el dispositivo sólo en las posiciones normales de funcionamiento. Este dispositivo cumple con las normas que rigen la exposición a la radiofrecuencia cuando se utiliza tanto en la posición normal junto al oído como cuando se encuentra al menos a 1,5 cm (5/8 pulgadas) del cuerpo. Cuando utilice el dispositivo cerca del cuerpo con una funda protectora, una pinza de cinturón o un soporte, es aconsejable que no contenga metal y debe colocar el dispositivo a la distancia del cuerpo anteriormente citada.

Para transmitir mensajes o archivos de datos, este dispositivo precisa una conexión de buena calidad a la red. En algunos casos, la transmisión de mensajes o archivos de datos puede demorarse hasta que esté disponible la conexión adecuada. Asegúrese de seguir las instrucciones anteriores sobre las distancias de separación hasta que la transmisión haya finalizado.

Algunos componentes del dispositivo son magnéticos. El dispositivo puede atraer materiales metálicos, y las personas con audifono no deberían acercarse el dispositivo al oído si llevan puesto el audifono. No coloque tarjetas de crédito ni otros medios de almacenamiento magnéticos cerca del dispositivo, ya que la información guardada en éstos podría borrarse.

## Aparatos médicos

Los equipos de radiotransmisión, incluidos los teléfonos móviles, pueden interferir en la funcionalidad de aparatos médicos que no estén protegidos adecuadamente. Consulte con un médico o con el fabricante del aparato médico para determinar si están correctamente protegidos contra las señales externas RF o para que le aclaren cualquier duda. Apague el dispositivo en los lugares específicos de los centros sanitarios donde se le indique. Es probable que en los hospitales y centros sanitarios se utilicen equipos sensibles a las señales externas RF.

**Marcapasos** Los fabricantes de marcapasos recomiendan mantener una distancia mínima de 15,3 cm (6 pulgadas) entre un teléfono móvil y el marcapasos con el fin de evitar posibles interferencias con este último. Estas recomendaciones provienen de investigaciones independientes y de la Investigación Tecnológica Inalámbrica. Las personas con marcapasos:

- Deben mantener siempre el dispositivo a más de 15,3 cm (6 pulgadas) de distancia con respecto al marcapasos;
- No deben transportar el dispositivo en un bolsillo que se encuentre a la altura del pecho; y
- Deben utilizar el dispositivo en el oído del lado opuesto al marcapasos para minimizar las posibles interferencias.

Si sospecha de que se está produciendo alguna interferencia, apague el dispositivo y aléjelo.

**Aparatos de audición** Algunos dispositivos inalámbricos digitales pueden interferir con determinados audífonos. En ese caso, póngase en contacto con su proveedor de servicios.

## Vehículos

Las señales RF pueden afectar a los sistemas electrónicos de vehículos de motor que no estén bien instalados o protegidos, como, por ejemplo, sistemas electrónicos de inyección, sistemas electrónicos de anti-bloqueo de frenos (ABS), sistemas electrónicos de control de velocidad, sistemas de airbag. Para más información, verifique estos aspectos de su vehículo o del equipamiento que haya añadido con el fabricante o con su representante.

Sólo el personal cualificado debe reparar el dispositivo, o instalarlo en un vehículo. Si la instalación o la reparación no son correctas, pueden resultar peligrosas y anular la garantía que se aplica al dispositivo. Compruebe con regularidad que el equipo completo del dispositivo móvil de su vehículo esté correctamente montado y funcione debidamente. No almacene ni transporte líquidos inflamables, gases ni materiales explosivos en el mismo compartimento destinado al dispositivo, a sus piezas o equipamiento. Si tiene un vehículo equipado con airbag, recuerde que éste se infla con mucha fuerza. No coloque sobre el airbag ni sobre la zona de despliegue de éste ningún objeto, incluido el equipo instalado y las piezas portátiles del teléfono móvil. Si el equipo de telefonía móvil no está bien instalado en el interior del vehículo y el airbag se despliega, se pueden ocasionar heridas graves.

El uso del dispositivo durante los vuelos en aviones está prohibido. Apague el dispositivo antes de embarcar en un vuelo. El uso de teléfonos móviles en un avión puede resultar peligroso para el funcionamiento del mismo, e interrumpir la conexión de la red del teléfono móvil, además de ser ilegal.

## Entornos potencialmente explosivos



Desconecte el dispositivo en áreas donde puedan producirse explosiones y obedezca todas las señales e instrucciones. Las zonas potencialmente explosivas son aquellas áreas en las que normalmente se le recomienda que apague el motor del vehículo. Las chispas en estas áreas pueden originar explosiones o incendios y causar daños personales o incluso la muerte. Apague el dispositivo en las gasolineras (por ejemplo, cerca de los surtidores de gasolina en las estaciones de servicio). Respete las restricciones de uso de los equipos de radio en los depósitos de combustible, áreas de almacenamiento y distribución, en las plantas químicas y en los lugares donde se realicen explosiones. Las zonas donde pueden producirse explosiones están a menudo, pero no siempre, claramente indicadas. Entre ellas, se incluyen cubiertas de barcos; instalaciones de almacenamiento y transporte de productos químicos; vehículos que utilizan gas de petróleo licuado (como propano o butano) y áreas donde el aire contiene partículas o elementos químicos, como grano, polvo o partículas metálicas.

## Llamadas de emergencia



**Importante:** Los teléfonos móviles, incluido éste, funcionan con señales de radio, redes inalámbricas y terrestres, y funciones programadas por el usuario. Por eso, no se puede garantizar que las conexiones funcionen en todas las condiciones. Nunca dependa únicamente de un dispositivo móvil para las comunicaciones importantes (por ejemplo, urgencias médicas).

### Para hacer una llamada de emergencia:

- 1 Si el dispositivo no está encendido, enciéndalo. Compruebe que la intensidad de señal sea la adecuada. Algunas redes pueden precisar que se coloque una tarjeta SIM válida en el dispositivo.
- 2 Pulse  tantas veces como sea preciso para borrar la pantalla y dejar el dispositivo listo para hacer llamadas.
- 3 Marque el número de emergencia de la localidad en la que se encuentre. Los números de emergencia pueden variar en cada localidad.
- 4 Pulse la tecla .

Al realizar una llamada de emergencia, facilite toda la información necesaria con la mayor precisión posible. Su dispositivo móvil puede ser el único medio de comunicación en el lugar de un accidente. No interrumpa la llamada hasta que se le dé permiso para hacerlo.



**Aviso:** En el modo Fuera de línea no podrá realizar (ni recibir) ninguna llamada, excepto llamadas a ciertos números de emergencia, ni utilizar las otras funciones que requieran cobertura de red.

## Certificación de la Tasa Específica de Absorción (SAR)

Este dispositivo móvil cumple las directrices sobre exposición a ondas de radio.

Su dispositivo móvil es un radiotransmisor y radiorreceptor. Está diseñado para no sobrepasar los límites de exposición a la energía de la radiofrecuencia recomendados por las directrices internacionales. Estas directrices han sido desarrolladas por la organización científica independiente ICNIRP e incluyen márgenes de seguridad diseñados para garantizar la seguridad de todas las personas, independientemente de su edad o estado de salud.

Las normas de exposición para los dispositivos móviles se mide con una unidad conocida como la Tasa Específica de Absorción o SAR. La tasa límite fijada en las directrices ICNIRP es de 2,0 vatios/kilogramo (W/kg) de media sobre diez gramos de tejido corporal. Las pruebas de SAR se realizan en posiciones de funcionamiento estándares, mientras el dispositivo transmite al máximo nivel certificado de potencia en todas las bandas de frecuencia probadas. El nivel real de la SAR de un dispositivo en funcionamiento puede estar por debajo del valor máximo debido a que el dispositivo está diseñado para emplear exclusivamente la potencia necesaria para conectar con la red. Dicha cantidad puede cambiar dependiendo de

ciertos factores como la proximidad a una estación base de la red. El valor más alto de la SAR bajo las normas ICNIRP para la utilización del dispositivo en el oído es 0,48 W/kg.

El uso de accesorios y equipamiento para el dispositivo puede dar lugar a valores de la SAR distintos. Los valores de la tasa específica de absorción (SAR) dependen de los requisitos de pruebas e información nacionales y de la banda de la red. Para obtener información adicional sobre la SAR, consulte la información sobre el producto en [www.nokia.com](http://www.nokia.com).

Your mobile device is also designed to meet the requirements for exposure to radio waves established by the Federal Communications Commission (USA) and Industry Canada. These requirements set a SAR limit of 1.6 W/kg averaged over 1 gram of tissue. The highest SAR value reported under this standard during product certification for use at the ear is 0.74 W/kg and when properly worn on the body is 0.58 W/kg. Information about this device model can be found at <http://www.fcc.gov/oet/fccid> by searching the equipment authorization system using FCC ID: QEYRM-43.

# Índice general

## A

### accesos directos

conexión a Internet 89

### agenda

alarma 86

crear entradas 86

sincronización con PC Suite 87

### agenda de teléfonos

Consulte *tarjetas de contacto*

### ajustes

adaptador de audífono 117

agenda 87

ajustes originales 107

certificados 114

código de bloqueo 114

Código PIN 114

código UPIN 114

código UPUK 114

códigos de acceso 113

conexión Bluetooth 96

conexión de datos 108

desvío de llamadas 116

exclusión de llamadas 117

fecha y hora 113

idioma 106

kit manos libres portátil 117

ML 73, 77

pantalla 107

personalización del teléfono 32

puntos de acceso 109

salvapantallas 107

[ajustes adap. de audífono](#) 117

[ajustes de conexiones](#) 108

[ajustes del ML portátil](#) 117

### alarmas

agenda 87

despertador 17

[altavoz](#) 18

[aplicación de ayuda](#) 17

### aplicaciones

instalación 120

Java 120

[archivo sis](#) 120

[archivos multimedia](#)

formatos de archivo 21, 49

[archivos svg](#) 48

### audio

formatos de archivo 21

## B

### Bluetooth 95

conectar dos dispositivos,  
vincular 98

desactivar 99

dirección de dispositivo 98

kit manos libres portátil 117

seguridad 97

vincular 98

### borrar pantalla

Consulte *el modo en espera*

[brillo, ajuste de la pantalla](#) 107

[buzón de correo](#) 63

recuperación automática 65

[buzón de correo remoto](#) 63

[buzón de voz](#) 35

cambiar el número de teléfono 35

desviar llamadas al buzón

de voz 116

## C

[cable USB](#) 99

[caché, borrar](#) 93

[Cámara](#) 43



## cámara

- ajustar el color y la iluminación 43, 44, 46
- ajustes de configuración de imágenes 44
- ajustes de la cámara de imágenes 44
- ajustes de la grabadora de vídeo 47
- envío de imágenes 43
- guardar videoclips 46
- modo secuencia 43
- temporizador 44

## canciones

- como tonos de llamada 30
- formatos de archivo 21

## CD-ROM 99

## centro de servicios de mensajes de texto

- añadir nuevo 67

## centro de SMS, centro de servicios de mensajes cortos 67

## certificados 114

## chat

- Consulte *mensajería instantánea*

## claves de activación 124

## clips de sonido 48

## códex 31

## código de bloqueo 114

## código de seguridad

- Consulte *código de bloqueo*

## Código PIN 114

## código UPIN 114

## código UPUK 114

## códigos 113

- código de bloqueo
- código de seguridad 114
- Código PIN 114
- código PIN2 114

## comandos de servicio 56

## comandos de voz 119

## Comandos USSD 56

## conexión de datos

- detalles 100
- finalizar 100
- indicadores 15

## conexiones de ordenadores 99

## Conexiones de PC

- vía Bluetooth o cable USB 99

## conexiones pags. datos

- ajustes 112
- GPRS, explicación de glosario 108

## control de volumen 18

- altavoz 18
- durante una llamada 35

## copiar

- contactos entre la tarjeta SIM y la memoria del dispositivo 41
- texto 58

## correo 59

- abrir 64
- ajustes 69
- buzón de correo remoto 63
- desconectado 66
- recuperación automática 65
- recuperar del buzón de correo 64
- ver archivos adjuntos 64

## cortar texto 58

## Cualq. tecla respond 108

## D

## desfragmentación 122

## dirección de IP, explicación de glosario 111

## DNS, servidor de nombres de dominios, explicación de glosario 111

## duración del registro 84

## E

## enviar

- imágenes 43
- tarjetas de contacto, tarjetas de visita 39

## F

## favoritos 89

## fecha 17

## formateado 122

## formatos de archivo

- .jad 120
- .jar 120, 121
- .sis 120
- RealOne Player 49
- Reproductor de música 21

## formatos de archivos de audio 21

## G

### galería

- añadir archivos a un álbum 48
- crear nuevo álbum 48
- presentaciones 48
- ver imágenes y vídeos 48

## gestión de derechos digitales, DRM

*consulte claves de activación*

- gestor de archivos 19
- Gestor de conexiones 100
- grabaciones 119

hacer llamadas 37

## H

hora 17

## I

indicadores 15

## Internet

Consulte *Web*

## J

### Java

Consulte *aplicaciones*

## K

Kbps 31

## L

### LAN inalámbrica 14

- ajustes de punto de acceso 111
- creación de un punto IAP 14

### llamada de conferencia 35

### llamadas

- ajustes 107
- ajustes para desvío de llamadas 116
- duración 83
- internacional 35
- números marcados 83
- recibidas 83
- transferencia 38

## M

### manos libres

consulte *altavoz*

### marcación fija 40

### marcación mediante voz 36

### marcación rápida 36

### memoria

- borrado 83
- ver el consumo de memoria 13, 122

### Mensajes 55

## mensajes

- correo 59
- mensajes de texto 59
- mensajes multimedia 59

### mensajes de texto 59

### mensajes de voz 35

### mensajes instantáneos 72

- bloqueo 75
- conexión a un servidor 73
- envío de mensajes instantáneos 74
- grabar mensajes 75
- grupos 76

### mensajes multimedia 59

### modo de SIM remoto 96

### modo en espera 32

### modos 32

### música

- álbum de arte 30
- como tonos de llamada 30
- detalles 30
- formatos de archivo 21
- transferir 24

## P

### PC Suite

- datos de la agenda 87
- sincronización 99
- transferir archivos multimedia 14

transferir imágenes a un PC 48  
ver datos de la memoria del  
teléfono 19

pegar texto 58

personalización 33

protección de copyright  
consulte *claves de activación*

puntos de acceso 108  
ajustes 109  
creación 110

puntos de acceso a Internet (IAP)  
Consulte *puntos de acceso*

**R**

radio 52

Radio FM 52

recordatorio  
Consulte *agenda, alarma*

registro 83  
borrado 126  
borrar contenido 84  
filtrar 84

reloj 17  
ajustes 18  
alarma 17

repetir 17

Reproductor de música 21  
controles 21  
ecualizador 22

formatos de archivo 21  
indicadores 22  
modos de reproducción 22  
opciones 28

reproductor de música  
listas de reproducción 26

reproductor de vídeo  
consulte *RealOne Player*

**S**

señales de llamada  
recibir en un mensaje de texto 62  
señales de llamada personales 41

sincronización 101

software  
transferir archivos al  
dispositivo 120

sonidos  
grabar sonidos 52  
silenciar la señal de llamada 37

**T**

tarjeta SIM  
copiar nombres y números al  
teléfono 41  
mensajes 66  
nombres y números 40

tarjetas de contactos 39  
almacenar tonos DTMF 38

enviar 39  
insertar gráficos 39

tasas de bits 31

temas 33

Tienda de música 23

tonos de llamada  
canciones 30

**U**

unidad de disco duro  
desfragmentación 122  
exploración 122  
formateo 122

**V**

VBR (modo de tasa de bits variable) 31

videoclips 48

Visual Radio 52  
ID de servicio visual 53  
visualización de contenido 53

**W**

Web  
navegador 89  
puntos de acceso, consulte *puntos de acceso*